



客 舱 广 播 词  
**INFLIGHT ANNOUNCEMENT**

中国联合航空有限公司

客舱服务部

**IN-FLIGHT SERVICE DEPARTMENT**

有效页清单

章	节	修订号	修订日期	章	节	修订号	修订日期
1	1.1	06	2016.9	5	5.1	04	2015.9
	1.2	06	2016.9		5.2	04	2015.9
	1.3	06	2016.9		5.3	04	2015.9
	1.4	06	2016.9		5.4	04	2015.9
2	2.1	04	2015.9		5.5	04	2015.9
	2.2	04	2015.9	6	6.1	04	2015.9
	2.3	06	2016.9		6.2	04	2015.9
	2.4	04	2015.9		6.3	04	2015.9
	2.5	04	2015.9		6.4	04	2015.9
3	3.1	06	2016.9		6.5	04	2015.9
	3.2	04	2015.9	7	7.1	06	2016.9
	3.3	04	2015.9				
	3.4	06	2016.9				
	3.5	04	2015.9				
	3.6	04	2015.9				
4	4.1	04	2015.9				
	4.2	06	2016.9				
	4.3	04	2015.9				
	4.4	04	2015.9				
	4.5	04	2015.9				



客舱广播词

航班号

起飞

降落

机型

日期

时间

地点

(有意空白)

www.airmango.net





(有意空白)

[www.airmango.net](http://www.airmango.net)

## 《机上广播词》使用规定

《机上广播词》由客舱部统一制定并颁发。执行航班时，带班乘务长和广播员必须携带《机上广播词》，并严格按照有关内容及程序进行广播。任何部门及个人不得随意修改广播词的内容。本广播词属内部材料，需妥善保管，不得外传。如有遗失，请速至生产协调分部备案，申请补发新的手册。

- 1、广播员应按照有关内容及程序进行广播。任何部门及个人不得随意修改广播词的内容。
- 2、广播员必须接受广播员专项培训，经考核合格获取广播资格后，方可担任机上广播员职责。
- 3、广播时要求广播流利、口齿清晰、语速恰当、音量适宜、广播亲切、富有感情、断句合理、发音标准。正常情况下，建议 140 字/分钟左右的中速广播速度为宜。
- 4、特殊情况下，广播员可根据航班不同情况临时组织广播词；紧急情况下，由客舱经理/带班乘务长负责广播。
- 5、广播顺序：中文、英文
- 6、合理安排服务计划和娱乐节目播放顺序，在播放录像期间，尽量不广播，以免影响旅客观看录像节目，但与安全有关的内容除外。
- 7、当大多数旅客休息时尽量减少广播。
- 8、延误期间要及时广播，每隔 15 分钟广播通知旅客有关信息，

如获取到最新信息，应及时广播通知旅客。

[www.airmango.net](http://www.airmango.net)

《机上广播词》使用指南

文本格式/符号	含义	范例
xxx xxx	空格代表在播报中需要稍作停顿之处。	机上免税商品销售 快要结束了。 案例说明: 广播员播报此句时, 在空格处稍作停顿, 以控制广播语速和节奏。
xxx____xxx	下划线代表需要根据实际情况自行填入的内容。	我们马上就要关闭舱门, 飞往____了。 案例说明: 广播员在播报时, 自行在下划线部分填入本航班的目的地。
<u>(xxx)</u>	下划线上括号, 代表在此下划线处需要填入内容的提示。	现在是 (目的地) 时间____点____分。 案例说明: 广播员所播报的时间应为目的地时间, 而非出发站时间或其他时间。



<p>(xxx)</p>	<p>括号代表选读内容(通常文字较少), 根据实际情况选择是否报。</p>	<p>请您带好登机牌和证件下机办理过站手续, (您可以把行李留在飞机上, 贵重物品请随身携带)。</p> <p>案例说明: 如果本航班允许过站旅客将行李留在机上, 则播报括号中的内容; 反之则不播报括号中的内容。</p>
<p>(①)</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> <p>① xxx</p> </div>	<p>括号中数字符号加上方框中数字后的文字内容, 代表选读内容(通常文字较多), 根据实际情况选择是否播报。</p>	<p>(①)</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px auto;"> <p>① 正常航班</p> <p>我们全体乘务员将竭诚为您服务, 祝您旅途愉快。</p> </div> <p>案例说明: 如果本航班为正常航班, 则播报方框中数字符号后的内容; 如本航班为不正常航班, 因考虑旅客感受, 则不播报此内容。</p>
<p>(xxx / xxx)</p>	<p>括号中以斜杠分隔代表多选的选读内容</p>	<p>稍后, 我们会(为您播放安全录像/ 进行安全演示), 请您留意观看。</p>

	<p>(通常文字較少)，根據實際情況選擇播報其中的某一項。</p>	<p>案例說明：如果本航班播放安全錄像，則播報括號中斜杠前的內容；如果本航班進行安全演示，則播報斜杠後的內容。</p>
<p>(①/②)</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>① XXX</p> <p>② XXX</p> </div>	<p>括號中以斜杠劃分的數字符號，加上方框中數字後的文字內容，代表多選一的選讀內容(通常文字較多)，根據實際情況選擇播報其中的某一項。</p>	<p>(①/②)</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>① 基地站落地 歡迎來到_____。</p> <p>② 非基地站落地 我們已經來到_____。</p> </div> <p>案例說明：在兩種道別語句中選擇一種播報，如果本航班為正常航班，則播報方框中①的內容；如本航班為延誤航班，則播報②的內容。</p>

(有意空白)

www.airmango.net

## 目录

章节	页码
<b>常规广播</b>	
1.1.1 登机.....	1-1
1.1.2 关闭舱门前核对航班信息.....	1-3
1.1.3 关闭舱门前禁用电子设备.....	1-4
1.2.1 欢迎词.....	1-5
1.2.2 安全设备示范.....	1-10
1.2.3 起飞前安全检查.....	1-13
1.2.4 起飞前再次确认安全带.....	1-15
1.2.5 爬升阶段应对呼唤铃.....	1-16
1.2.6 爬升颠簸.....	1-17
1.2.7 客舱温度偏低.....	1-18
1.3.1 平飞广播.....	1-19
1.3.2 热食推介.....	1-22
1.3.3 休息期间再次提醒系好安全带.....	1-23



1.3.4 机上清洁.....	1-25
1.3.5 预报时间和天气.....	1-26
1.3.6 下降致谢和安全检查.....	1-27
1.3.7 下降阶段应对呼唤铃.....	1-29
1.3.8 下降颠簸.....	1-30
1.3.9 落地前再次确认安全带.....	1-31
1.4.1 各类落地后提醒.....	1-32
1.4.2 到达落地广播.....	1-34
1.4.3 中途站落地广播.....	1-36
1.4.4 离机广播.....	1-39
1.4.5 特殊天气下机提醒.....	1-40
1.4.6 播报行李转盘信息.....	1-41
1.4.7 通知等待旅客下机.....	1-42

### 常用广播

2.1.1 广播寻找订购产品旅客.....	2-1
2.1.2 升舱.....	2-2

2.2 绿色出行.....	2-3
2.3.1 乘机时全程不能使用手机.....	2-5
2.3.2 飞机上禁止吸烟.....	2-6
2.3.3 航空管制.....	2-7
2.3.4 天气原因延误.....	2-8
2.3.5 飞机为什么会有颠簸.....	2-9
2.3.6 乘坐飞机为何不能自行更换座位.....	2-11
2.3.7 如何预防颠簸伤害.....	2-12
备注.....	2-13
2.4.1 机上安保广播 1.....	2-14
2.4.2 机上安保广播 2.....	2-16

### 特殊情况

3.1.1 等待旅客登机.....	3-1
3.1.2 旅客未登机查找行李.....	3-2
3.1.3 餐食未到.....	3-3
3.1.4 机载文件未到.....	3-4

3.1.5 机上客票护照查验.....	3-5
3.1.6 清点旅客.....	3-6
3.1.7 旅客在机内等候飞机加油.....	3-7
3.1.8 航班取消.....	3-8
3.2.1.1 没有进展仍需等待.....	3-10
3.2.1.2 稍有进展仍需等待.....	3-12
3.2.2.1 等待空域开放后.....	3-14
3.2.2.2 与军方穿插安排起飞.....	3-15
3.2.3 滑行等待.....	3-16
3.2.4.1 等待排除故障.....	3-17
3.2.4.2 故障已排除.....	3-19
3.2.4.3 故障无法排除.....	3-20
3.2.5 飞机滑回停机位.....	3-22
3.2.6.1 机上等待.....	3-23
3.2.6.2 前往候机厅等候.....	3-25
3.2.7 等待货物/行李装载.....	3-26
3.2.8 除冰/除雪.....	3-27

3.2.9 机场夜间关闭.....	3-29
3.3.1 禁止调整座位.....	3-30
3.3.2 调整座位.....	3-31
3.3.3 飞机空调效果不佳.....	3-32
3.3.4 娱乐系统故障.....	3-33
3.4.1.1 可预知性颠簸.....	3-35
3.4.1.2 空中颠簸.....	3-36
3.4.1.3 颠簸后.....	3-37
3.4.2 录像系统故障.....	3-38
3.4.3 供水系统故障.....	3-39
3.4.4 寻找医生.....	3-40
3.4.5 氧气面罩意外脱落.....	3-41
3.4.6 备降.....	3-42
3.4.7 返航.....	3-45
3.4.8 直飞.....	3-47
3.4.9 空中盘旋.....	3-49
3.4.10 复飞.....	3-51



3.4.11 推迟到达时间 .....	3-52
3.5.1.1 到候机厅等候 .....	3-53
3.5.1.2 机上等待 .....	3-54
3.5.1.3 终止行程 .....	3-55
3.5.2 客梯车/摆渡车/廊桥未到 .....	3-56
3.5.3 停机位占用 .....	3-57
3.5.4 等待办理入境手续 .....	3-58
3.5.5 等待后下机 .....	3-59
3.6.1.1.1 地面人员要核实机上旅客托运行李件数, 登记托运号码以便在货舱清点 .....	3-60
3.6.1.1.2 地面安检对客舱清舱 .....	3-62
3.6.1.2 机上旅客取消航程/机上缺少旅客 .....	3-64
3.6.2 寻人广播 .....	3-66
3.6.3 失物认领 .....	3-67
3.6.4 寻找失物 .....	3-68
3.6.5 相关部门执行公务 .....	3-69
3.6.6.大风季节提示 .....	3-70

3.6.6.1 起飞后提醒.....	3-70
3.6.6.2 下降前提醒.....	3-71
3.6.7 劫机.....	3-72

### 境外航班

4.1 发放 CIQ 单据.....	4-1
4.2 下机时护照检查.....	4-3
4.3.1 韩国入境检疫.....	4-4
4.3.2 日本入境检疫提醒.....	4-6
4.4 单据缺货.....	4-8
4.5.1 有 ACARS 转机旅客信息, 无内部代码共享航班.....	4-9
4.5.2.1 入境: 国际—国内段.....	4-11
4.5.2.2 入境: 国内—国内段.....	4-14
4.5.2.3 出境: 国内—国内段.....	4-16
4.5.3.1 入境: 国际—国内段.....	4-19
4.5.3.2 入境: 国内—国内段.....	4-21
4.5.3.3 出境: 国内—国内段.....	4-23

## 特别航班

5.1.1 专机欢迎词.....	5-1
5.1.2 专机预报时间温度.....	5-3
5.1.3 专机下降致礼.....	5-4
5.1.4 专机落地.....	5-5
5.2.1 人大政协开幕欢迎词.....	5-7
5.2.2 人大政协开幕落地欢送词.....	5-8
5.2.3 人大政协闭幕欢迎词.....	5-9
5.2.4 人大政协闭幕落地欢送词.....	5-10
5.3 节日欢迎词.....	5-11
5.4.1 抽奖.....	5-19
5.4.2 抽奖之后.....	5-20
5.5.1 首航.....	5-21
5.5.2 各国使节欢迎词.....	5-22
5.5.3.1 劳务专家/援外干部送机欢迎词.....	5-24
5.5.3.2 劳务专家/援外干部接机欢迎词.....	5-26
5.5.4 运动会代表团欢迎词.....	5-28

5.5.5.1 送新兵欢迎词.....	5-30
5.5.5.2 送新兵落地广播.....	5-31
5.5.5.3 接老兵欢迎词.....	5-32
5.5.5.2 送老兵落地广播.....	5-33
5.5.6.1 维和及任务性送兵欢迎词.....	5-34
5.5.6.2 维和及任务性送兵落地广播.....	5-36
5.5.6.3 维和及任务性接兵欢迎词.....	5-37
5.5.6.4 维和及任务性接兵落地广播.....	5-39

### 应急情况

6.1.1 客舱失火.....	6-1
6.1.2 灭火后.....	6-2
6.1.3 客舱烟雾.....	6-3
6.2.1 客舱释压及氧气面罩的使用.....	6-4
6.2.2 释压后到达安全高度.....	6-5
6.3 紧急下降.....	6-6
6.4.1 紧急着陆.....	6-7

6.4.2 緊急著陸後 .....	6-8
6.5 飛機衝出跑道 .....	6-9

附 錄

7.1 攝氏華氏溫度換算表 .....	7-1
7.2 各國問候語 .....	7-3
7.3 中日英姓氏表 .....	7-5
7.3.1 中文常用姓氏 .....	7-5
7.3.2 日本常用姓氏 .....	7-11
7.3.3 英文常用姓氏 .....	7-15

## 1.1 旅客登机

### 1.1.1 登机广播

• 时间: 双登期间必须广播阴影部分, 不得少于三次。

女士们、先生们、亲爱的朋友们:

您乘坐的是 KN \_\_\_\_\_ 航班, 飞往 \_\_\_\_\_, 请您再次确认登机牌上的航班信息。

您今天乘坐的是波音 737 机型, 座位号码位于两侧行李架下方, 请您对号入座。请将您的大件行李放在行李架上, 小件手提物品也可以放在座椅下的挡杆区域内, 请保持过道和紧急出口畅通。摆放行李时请您务必小心谨防行李滑落。找到座位的旅客请您尽快入座, 以方便后面的旅客登机。

本次航班的超级经济舱还有部分空余座位。如果您需要办理升舱服务, 请与客舱乘务员联系, 本次航班的升舱价格为 \_\_\_\_\_ 元。

谢谢。

## Boarding

Time: during boarding.

Ladies and gentlemen:

We will be flying to \_\_\_\_\_. This flight is KN \_\_\_\_\_, please confirm the flight information on boarding pass again.

This aircraft /is a Boeing 737 /and the seat number /is under compartment. Please take your seat /according to /the number /on the ticket. Please place your hand-carried items in the overhead compartment or under the seat in front of you. Please keep the aisles/ and the exits clear. When opening the overhead compartment, please take care /that any baggage does not fall out. In order to /facilitate other people, please take your seat /as soon as possible.

There are /some spare seats/ available /in our Economy Plus. Passengers, who /desire to be upgraded, please/ contact /our flight attendants and the price is \_\_\_\_\_ yuan.

Thank you.

Boeing[ˈbɔɪɪŋ]/luggage[ˈlʌɡɪdʒ]/compartment[kəmˈpɑːtmənt]/aisles[aɪlz]/item[ˈɪtəm]

### 1.1.2 关闭舱门前核对航班信息

• 时间: 关闭舱门前

女士们、先生们:

您乘坐的是 KN\_\_\_\_\_ 航班, 飞往\_\_\_\_\_, (与\_\_\_\_\_ 航空 (航班号) 实施代码共享)。飞行距离为\_\_\_\_\_, 飞行时间大约需要\_\_\_\_\_。

Ladies and gentlemen:

We will be flying to\_\_\_\_\_. This flight is KN\_\_\_\_\_, (which is code-share with\_\_\_\_\_ airlines (Flight Number)). The flight distance is\_\_\_\_\_, the estimated flight time is\_\_\_\_\_.

estimated[ˈestimeɪtɪd]



### 1.1.3 关闭舱门前禁用电子设备

• 时间: 关闭舱门前

女士们、先生们:

我们即将关闭舱门,为了确保飞行安全,请您全程关闭手机电源,包括带有飞行模式功能的手机,直至航班到达后舱门打开。同时,在起飞和下降过程中,请关闭所有电子设备的电源。为避免充电宝在机上起火,客舱中禁止使用充电宝。感谢您的协助!

Ladies and gentlemen:

The cabin door is about to be closed. According to /China Civil Aviation Regulation, for inflight safety, electronic devices including mobile phones /should be powered off /during the entire flight.

Besides, in order to avoid /unnecessary incidents/ during flight, please make sure/ the lithium battery /moveable charger /is powered off.

Thank you for your cooperation!

Aviation[,eivi:'eifən]/Regulation[,regju'leifən]/electronic[ɪ,lek'trɒnɪk]

/lithium['lɪθiəm]/battery moveable['mu:vəbl]

## 1.2 关门滑行

### 1.2.1 欢迎词

• 时间:

a. 在机门关闭待命后, 第一时间立即进行欢迎词广播, 欢迎词结束后进行安全须知的播放/演示

b. 如为确保起飞前完成安全须知播放, 可取消广播

• 说明:

a. 带班乘务长播报此段广播

b. 通常采用统一致礼, 在广播到“竭诚为您服务”或“感谢您选择”时乘务组致礼, 方式可以是鞠躬

c. 英文广播部分不必再作致礼

女士们、先生们:

(早上好 / 下午好 / 晚上好),

欢迎您乘坐中国联合航空班机。

我是本次航班的乘务长(姓名)。

(致礼①/②/③/④)

### ① 正常航班 - 统一致礼

我们全体乘务员将竭诚为您服务，希望能给您带来愉快、舒适的旅程。

### ② 延误后起飞航班 - 非航空公司原因

我谨代表中国联合航空 感谢您选择我们的航班。

由于\_\_\_\_\_的原因，本次航班推迟了起飞时间。给您带来不便，我们深表遗憾，感谢您的理解与支持！

### ③ 延误后起飞航班 - 航空公司原因

我谨代表中国联合航空 感谢您选择我们的航班。

由于\_\_\_\_\_的原因，本次航班推迟了起飞时间，给您带来不便，我们深表歉意，感谢您的谅解！

### ④ 延误等待

我谨代表中国联合航空，感谢您选择我们的航班。

由于\_\_\_\_\_原因，

- |                             |              |
|-----------------------------|--------------|
| a. 航路/XX 机场天气               | b. 航路交通管制    |
| c. 机场跑道繁忙                   | d. 飞机晚到      |
| e. 等待旅客登机                   | f. 旅客行李未装完   |
| g. 飞机排除故障                   | h. 临时加餐      |
| i. 等待随机文件                   | j. 出境检查手续延误  |
| k. 需要进行飞机除冰程序               | l. 旅客人数与舱单不符 |
| m. 旅客临时取消行程，基于安全原因，必须卸下托运行李 |              |
| n. 南苑机场空域被占用                |              |

我们还需等待（一些时间/大约\_\_\_\_分钟）从本站起飞。（我们的机长正在积极与塔台保持联络，如果有进一步的消息，我们会尽快通知您。）给您带来不便，我们深表歉意，感谢您的谅解！（航空公司原因/遗憾，感谢您的理解与支持！（非航空公司原因）

稍后我们会（为您播放安全须知/ 进行安全演示），请您留意观看。

## Greetings

### ·Time:

a. These greetings should be given when the cabin door is closed at once.

And "Safety instructions" video should be played after greetings.

b. These greetings can be canceled for the unabridged "Safety instructions" video.

### ·Notice:

a. These greetings are given by the cabin manager / purser on duty.

English-version greetings can be given by announcer

b. In most case, all the flight attendants salute to the passengers when the greeting proceeds to “竭诚为您服务” or “感谢您选择”

## Ladies and Gentlemen:

(Good morning / afternoon / evening)!

Welcome aboard /China United Airlines. I'm the purser (name).

Today, together with /my team members, we will be/ at your service.

(①/②/③)

.....  
★ 注: 英语广播中播报姓名, 最好以“英文名+姓氏”的形式, 如 *Mary Wang*、*Peter Zhang* 等

① *Normal flight*

We hope to make/ your journey /pleasant and comfortable.

② *Delayed flight—delay before cabin door close*

Our flight /has been delayed /due to \_\_\_\_\_, Thank you for your understanding!

③ *Delayed flight—delay after cabin door close*

Our flight /will be delayed (for about \_\_\_\_\_ minutes) due to \_\_\_\_\_.

- a. *weather condition*
- b. *air traffic control*
- c. *runway congestion*
- d. *the late /arrival of our aircraft*
- e. *the late /arrival of some passengers*
- f. *the late/ loading of baggage*
- g. *a mechanical problem*
- h. *an unexpected /additional meal loading*
- i. *the late/ arrival of /our loading documents*
- j. *a late departure clearance*
- k. *a delay while we are waiting for the completion of aircraft deicing*
- l. *a mismatch between the actual number of passengers and the passenger manifest*
- m. *passengers' cancellation of their travel arrangement and we are required to unload their checked baggage*
- n. *Nan Yuan airspace has been occupied*

((Our Captain will keep in touch with the tower.) Please wait and we will keep you informed.)

- "Safety instructions" video /will be played soon.
- We will demonstrate /"Safety instructions" shortly.

( 1 / 2 )

Your attention/ will be appreciated.

www.airmango.net

.....  
Journey['dʒɜ:nɪ]/pleasant['pleznt]/comfortable['kʌmfətbəl]/instructions[ɪn'strʌkʃnz]  
demonstrate['demənstreɪt]/appreciated[ə'pri:ʃieɪtɪd]

## 1.2.2 安全设备示范

### Safety Demonstration

•说明: 着重标出部分为动作关键词

女士们、先生们:

现在我们为您进行客舱安全设备示范, 请您注意观看。

Ladies and Gentlemen:

We will now/ demonstrate the use of the safety equipment /on this aircraft. Please give your attention to the crew member/ at the front of your cabin.

救生衣在您座椅下面。

Your life-vest is located under your seat.

使用时取出, 经头部穿好。

To put on the life-vest, slip it over your head.

将带子扣好、系紧。

Fasten the buckle and to tighten it, pull the straps around your waist.

然后, 打开充气阀门,

To inflate the life-vest, pull the inflation tab firmly downwards.

但在客舱内请不要充气。

You should inflate your life-vest/ only at the exit door.

充氣不足時, 可將救生衣上的人工充氣管拉出, 用嘴向里充氣。

Your life-vest can be further inflated /by blowing into the mouth pieces.

氧氣面罩儲藏在您座椅上方。

The oxygen mask is in the compartment /over your head.

當發生客艙釋壓時, 面罩會自動脫落。

In case of decompression, oxygen masks will automatically drop/ from the compartments above.

氧氣面罩脫落后, 要用力向下拉面罩。

Pull the mask towards you/ to start the flow of oxygen.

將面罩罩在口鼻處, 帶子套在頭上, 進行正常呼吸。

Place the mask over your nose and mouth, slip the elastic band over your head.

如您的周圍有小旅客, 請先戴好您的面罩, 然後再幫助他。

Masks are available for children. Please attend to yourself first, and then assist your children.

這是您座椅上的安全帶。

The seat-belt is on your seat.

使用時, 將連接片插入鎖扣內。

To fasten your seat-belt, insert the link into the buckle.

根據您的需要, 調節安全帶的鬆緊。



To be effective, the seat-belt should be tightly fastened.

解开时, 先将锁扣打开, 拉出连接片。

To unfasten the seat-belt, lift this buckle.

本架飞机除了正常出口外, 在客舱的左右侧还有紧急出口, 分别写有紧急出口的明显标志。

Emergency exits are located on each side of the aircraft. All exits are clearly marked.

客舱通道及出口处都设有紧急照明灯, 紧急情况下请按指示灯路线撤离飞机。

In an emergency, follow the floor lights to the nearest exits.

安全说明书在您座椅前面的口袋里, 请您仔细阅读。

The Safety Instruction Leaflet in your seat pocket /contains additional information. Please read it carefully before take-off.

感谢您的关注! (鞠躬)

Thank you for your attention!

.....  
demonstrate[ˈdɛmənstreɪt]/equipment[ˌiːkwɪpmənt]/attention[əˈtɛnʃn]/vest[vest]

oxygen[ˈɒksɪdʒən]/compartment[kəmˈpɑːtmənt]/automatically[ˌɔːtəˈmætɪkəlɪ]/pull[pʊl]

toward[təˈwɔːd]/mouth[mauθ]/elastic[ˌɪlæstɪk]/head[hed]/masks[mɑːks]/attend[əˈtend]

assist[əˈsɪst]/insert[ɪnˈsɜːt]/buckles[ˈbʌklz]/effective[ɪˈfektɪv]/tightly[ˈtaɪtlɪ]

fastened [ˈfɑːsənd]/leaflet[ˈliːflət]/contains [kənˈteɪnz]/additional [əˈdɪʃənl]

information [ˌɪnfəˈmeɪʃn]

### 1.2.3 起飞前安全检查

• 时间：

- a. 如飞机已开始滑行，紧接在安全须知后广播
- b. 如飞机还未开始滑行，视滑行情况再广播

女士们、先生们：

感谢您的耐心等待，本次航班由\_\_\_\_飞往\_\_\_\_，预计飞行时间为\_\_\_\_，如有亲友接机，请您尽快通知。（延误等待航班广播）飞机已经开始滑行了，请您系好安全带，收起小桌板，调直椅背，打开遮光板，关闭所有电子设备电源，包括带有飞行模式功能的手机。充电宝在飞行全程中禁止使用。

本次航班是禁烟航班，请您在飞行全程中不要吸烟。

谢谢！

## Safety Check

·Time:

- After the greetings if the aircraft begins to taxi
- A short while after the greetings if the aircraft has not yet begun to taxi

Ladies and Gentlemen:

Thank you for waiting, this flight is from \_\_\_ to \_\_\_ /and the estimated flight time is \_\_\_. If you have friends or family to pick you up, please inform them/as soon as possible. (*Delayed flight*)

We are ready for departure. Please make sure/ your seat belt/ is securely fastened, your tray table /and seat back /returned to the upright position, keep/ window shades open, and/ all electronic devices /including in-flight mode are powered off. Lithium battery/ moveable charger /is NOT/ permitted to be used/ during the entire flight.

Please do not /smoke /during the entire flight.

Thank you!

.....  
securely[si'kjʊəbli]/fastened['fɑ:sænd]/returned[ri'tɜ:nd]/including[in'klu:dɪŋ]/lithium['liθiəm]  
moveable['mu:vəbəl]

#### 1.2.4 起飞前再次确认安全带

• 时间: 机组下达起飞命令后

女士们、先生们:

飞机很快就要起飞了,请您再次确认安全带已经系好,所有电子设备电源已关闭。

谢谢!

.....

#### Recheck The Safety Belt (before takeoff)

*Time: After flight crew have given the order to take off*

Ladies and Gentlemen:

We are ready for take-off, please /double-check your seat belt/ is securely fastened /and keep all electronic devices /switched off.

Thank you!

### 1.2.5 爬升阶段应对呼唤铃

• 注: 如遇到连串的呼唤铃则视为特殊情况, 乘务员需要及时处理

女士们、先生们:

我们的飞机正处于爬升的关键阶段, 如果您需要任何帮助, 请保持呼唤铃常亮, 待飞机平飞后, 我们会马上为您提供服务。

谢谢!

.....

#### Call Button Broadcast(climbing)

Ladies and gentlemen:

Our plane is climbing, if you need any help, please keep /call button/ illuminated, we'll provide /cabin service/ as soon as possible/ after the plane /levels off.

Thank you!

.....

★ 注: 如遇到连串的呼唤铃则视为特殊情况, 乘务员需要及时处理  
climbing/['klaɪmɪŋ]/illuminated/['ɪlu:mɪneɪtɪd]/levels['levəlz]

### 1.2.6 爬升颠簸

女士们、先生们:

我们的飞机在上升过程中有些颠簸,请您不要担心。为了安全,请不要离开座位,扣好安全带。

谢谢!

.....

### Climbing Turbulence

Ladies and Gentlemen:

We are climbing now/ and may encounter /some turbulence. Please don't worry.

For safety reasons/ please remain seated /and keep your seat belt /securely fastened.

Thank you!

.....

climbing[ˈklaɪmɪŋ]/illuminated[ɪˈluːmɪneɪtɪd]/levels[ˈlevəlz]

### 1.2.7 客舱温度偏低

- 说明: 飞机在上升过程中, 如客舱温度偏低, 及时致歉旅客, 并在达安全高度后尽快通知驾驶员调整客舱温度。

女士们、先生们:

我们的飞机(在上升过程中)客舱温度偏低,(给您带来不适),我们感到很抱歉。

这种情况(稍后 / 在飞机到达安全高度后)会得到改善。感谢您的谅解!

.....

#### Low Temperature

*Notice: Apologize for cabin low temperature.*

Ladies and Gentlemen:

(During the climb) the cabin temperature/ is lower. We apologize that/ you may feel/ less comfortable .

This situation /will be improved/ (soon / after the aircraft has climbed to the safety height).

Thank you for your understanding!

.....  
comfortable[ˈkʌmfətəbəl]/provide[prəˈvaɪd]/climbed/[klaɪmd]/height [ haɪt ]

[www.airmango.net](http://www.airmango.net)



## 1.3 空中服务

### 1.3.1 平飞广播

· 时间: 起飞后 20 分钟

女士们、先生们:

我们已经开始了今天的旅程,为了确保能及时为您提供预订餐饮服务,请您按照登机牌上的座位号码就座,感谢您的配合!(视航班增值服务情况广播)

旅途中,如果您要使用个人电脑,请记得关闭无线网卡功能。

本次航班我们为您准备了各式特色小吃及饮料,(同时还有新鲜烤制的热食,白菜牛肉水饺,售价 35 元,黄焖鸡米饭,售价 40 元,为了及时为您提供服务,现在客舱乘务员进行餐食预定工作,餐食预定后烤制需要 15 分钟左右,请您耐心等待,)如果有需要购买的旅客,请与客舱乘务员联系。

餐后,我们将销售非航产品。

飞行途中难免会碰到不可预测的颠簸气流,为保证您的安全,就坐时请系好安全带,带小朋友的旅客,请您在航班中照看好您的孩子。飞机颠簸时,请不要离开座位及使用洗手间。如果您需要开启行李架取个人物品,请务必小心谨防行李滑落。

我们再次提醒您,飞行全程中,请不要打开手机电源,包括带有“飞行模式”功能的手机,同时全程禁止使用充电宝。

感谢您的配合!

## Trip Plan

*Time: 20 minutes after takeoff*

Ladies and Gentlemen:

Our journey /has begun, we are actively /preparing subsequent service.  
Please take your seat/ according to /the number /on the ticket /so that /we can supply /meal reservation service.

While using /your laptop, please make sure /the WIFI function/has been /switched off.

We have various kinds of snacks/ and drinks /you can choose. (You also can choose fresh hot food, like beef and Cabbage Dumpling sold 35 Yuan, beef and chicken rice sold 40 Yuan, please reserve these hot foods with our crew member now and waiting for 15 minutes patiently.) If you want to buy, please push call button/ for our service.

Non air transport products /will be sold/ after the meal.

As a precaution /against /unpredictable air turbulence, please keep your seatbelt /fastened when seated; take care of your baby, avoid walking and using bathroom when the aircraft is bumpy. When opening the overhead compartment, please take care that any baggage does not fall out.

Once again, would you /please keep your cell phone/ switched off, even in-flight mode, and do not /use charger pal, until we arrive at/ the gate of /our destination airport. Thank you!

www.airmango.net

.....  
begun[bɪ'ɡʌn]/actively['æktɪvli]/preparing[prɪ'peərɪŋ]/subsequent['sʌbɪkwənt]/various['veəriəs]/  
snacks[snæks]/precaution[prɪ'kə:ʃən]/unpredictable[ʌnpri'dɪktəbəl]/bumpy['bʌmpi:]

### 1.3.2 热食推介

• 说明: 视餐饮销售情况而定

亲爱的旅客朋友们:

本次航班预计在\_\_\_\_点落地, 销售热食现在还剩最后\_\_\_\_份米饭/\_\_\_\_份水饺。我们为您准备的水饺是北京特色“馅老满”手工水饺, 白菜牛肉的经典搭配, 皮薄馅大; 黄焖鸡米饭荤素搭配, 营养均衡, 是您不可不尝的美味体验! 请需要购买的旅客尽快与乘务员联系。

谢谢!

.....

### Hot food promotion

*Notice: Depends on selling status*

Dear friends:

We will land at \_\_\_\_ (time). Now we still have delicious beef and cabbage dumping from Beijing Xian laoman and chicken rice. If you want to buy please push call button for our service.

Thank you!

### 1.3.3 休息期间再次提醒系好安全带

- 时间: 餐饮销售结束后
- 说明: 此广播为预防突发颠簸的提示类广播

女士们、先生们:

为使您在旅途中得到良好的休息,我们将调暗客舱灯光。飞行途中难免会遇到颠簸气流,请就座时全程系好安全带,并将安全带系在明显处,以免乘务员打扰到您。飞行途中,如您需要服务,请随时告诉我们。

谢谢!

.....

#### Fasten Seatbelt Warning (rest periods)

- *Time: After meal-sales*
- *Notice: This announcement for preventing sudden turbulence.*

Ladies and Gentlemen:

To ensure/ you have a good rest, we will/ dim the cabin lights.  
Because/ unexpected turbulence /may occur at any time, please fasten your seat belt when seated, and make sure it is visible at all times, so that cabin attendant have no need to disturb you. We will be by your side any time you need anything from us. Thank you.

www.airmango.net

.....  
unexpected['ʌnɪk'spektɪd]/occur[ə'kɜ:(r)]/disturb[dɪ'stɜ:b]/visible ['vɪzəbəl]

### 1.3.4 机上清洁

· 时间: 落地前 45 分钟

女士们, 先生们:

为了使您的乘机环境更加整洁舒适, 现在我们将进行客舱清洁工作, 请您将用过的清洁袋和不需要的物品提前准备好, 以便乘务员收取, 同时希望您可以帮助我们摆放好新的清洁袋, 并将“安全须知卡”摆放在座椅插袋的最外侧。

感谢您的配合!

.....

#### CLEAN ON BOARD

· *Time: 45 minutes before landing*

Ladies and Gentlemen:

We will /clean the cabin now. Please/ collect garbage/ to our Attendants/ and exchange /for a new clean bag.

Thank you for your cooperation !

.....

collect[kə'lekt]/garbage['gɑ:bɪdʒ]/exchange[ɪks'tʃeɪndʒ]

### 1.3.5 预报时间和天气

• 时间: 落地前 40 分钟

女士们、先生们:

现在是(出发站)时间\_\_\_点\_\_\_分, (到达站)时间\_\_\_点\_\_\_分。我们的飞机将在\_\_\_分钟后到达\_\_\_机场。

(到达站)天气(晴朗/为多云/为阴天/为小雨……), 地面温度为\_\_\_摄氏度, \_\_\_华氏度。(由于温差较大, 下机时, 您不妨添加些衣物, 以免着凉。)机上洗手间将在 10 分钟后关闭, 请您合理安排时间, 谢谢。

#### Time & Weather

Time: 30 minutes before landing

Ladies and Gentlemen:

It is \_\_\_\_\_ (time at departure) and \_\_\_\_\_ (time at destination). We will be landing at \_\_\_\_\_ Airport in about \_\_\_\_\_ minutes.

The weather is (clear/ cloudy/ overcast/ rainy……) The ground temperature is \_\_\_\_\_ degrees Centigrade, and \_\_\_\_\_ degrees Fahrenheit. (When you deplane, you may need to wear something warm.) The lavatories will be closed in 10 minutes, please arrange your



time. Thank you.

[www.airmango.net](http://www.airmango.net)

### 1.3.6 下降致谢和安全检查

- 时间: 落地前 30 分钟
- 说明: 广播到“谢谢您在这段旅途中”时进行致礼, 英文广播中不必再致礼

女士们、先生们:

飞机(已经/即将)开始下降。谢谢您 在这段旅途中给我们的支持和帮助。现在, 请您系好安全带、收起小桌板、调直椅背、打开遮光板, 请取下连接在座椅电源接口上的数据连接线, 确认所有电子设备已关闭。

#### ● 有较多旅客取出行李时

同时, 为了确保下降过程中的安全, 请您将行李放置在行李架上或座椅下挡杆区域内, 在飞机着陆及滑行期间, 请不要开启行李架。

稍后, 客舱灯光将会调暗, 机上洗手间停止使用。

谢谢您的理解和配合!

.....

Ladies and Gentlemen:

We will be/ landing soon. Please fasten your seat belt, put tray table /and seat back/ to the upright position, and make sure /the window shade/ is open. Please make sure/ all electronic devices/ have been switched off /at this time. Unplug any devices/ that are plugged into

/the seat power outlets.( ❶)

**❶ When lots of passengers take luggage**

For your safety, please make sure /all your luggage /are put in the overhead compartment/ or under the seat, and do not /open the overhead compartment /during landing and taxiing.

We will/ dim the cabin lights /shortly, please turn on/ your reading light/ if you keep reading. The lavatories /have been closed. Thank you!

www.airmango.net

.....  
temperature[ˈtemperətʃə]/Fahrenheit[ˈfærənhaɪt]/unplug[ˌʌnˈplʌɡ]/outlet[ˈaʊtlets]

### 1.3.7 下降阶段应对呼唤铃

• 注: 如遇到连串的呼唤铃则视为特殊情况, 乘务员需要及时处理。

女士们、先生们:

我们的飞机正处于下降的关键阶段, 我们暂时不能处理您的呼唤铃。如果您需要任何帮助, 请下机时与前舱乘务员联系。

感谢您的理解!

Ladies and gentlemen:

Our plane/ is descending, we can not /respond your call button.  
Please contact with/ fore cabin crew member/ if you need any help  
/when you disembark.

Thank you!

### 1.3.8 下降顛簸

女士們、先生們:

我們的飛機在下降過程中穿越氣流，因此有些顛簸。請您不用擔心，請確認您的安全帶已扣好系緊，謝謝。

.....

### Descending Turbulence

Ladies and Gentlemen:

We are descending now /and may encounter /some turbulence /through the air currents. Please don't worry, and make sure/ you have fastened/ your seat belts. Thank you.

.....  
currents[ˈkʌrənts]

### 1.3.9 落地前再次确认安全带

• 时间: 机组通知起落架放下后

女士们、先生们:

我们的飞机马上就要着陆了。

请您再次确认安全带已扣好系紧, 所有电子设备电源已关闭。

谢谢!

---

#### Seat-Belt Recheck

*Time: After Landing Gear Lowered*

Ladies and Gentlemen:

We are ready for landing. Please make sure/ double-check your seat belt/ is securely/ fastened/ and keep your electronic devices/ switched off.

Thank you!

## 1.4 落地后

### 1.4.1 各类落地后提醒

#### 1.4.1.1 落地滑行

• 时间：落地后飞机还需继续滑行一段时间，但有旅客站起取拿行李；  
或拖车将飞机拖至停机位的情况下

女士们、先生们：

(①/②)

#### ① 飞机继续滑行

飞机还将继续滑行，为了安全起见，请您不要站起来、保持安全带扣好。不要打开行李架，以免行李滑落发生意外。

#### ② 拖车将飞机拖至停机位

根据机场当局规定，我们的飞机将由机场牵引车牵引到停机位，还将继续滑行，为了安全起见，请不要站起来，保持安全带扣好。

感谢您的配合！

## Reminders on Post-Landing

### Taxiing after landing

*Time: The aircraft has to taxi or be towed to the parking stand after landing.*

Ladies and Gentlemen:

( ① / ② )

#### ① Taxiing

The aircraft/ is still taxiing. For your safety, please /keep your seat belt fastened.

#### ② *The aircraft is to be towed to the parking stand*

According to/ the provisions /of the Airport Authorities, our aircraft /will be towed/ to the parking position/ and so we will be/ continuing our taxi. For your safety, please remain seated /and keep your seat belts/ tightly fastened.

Thank you for your cooperation!



### 1.4.2 到达站落地广播

• 时间: 飞机落地后

女士们、先生们:

我们已经平安抵达目的地。

为了您的安全,在“系好安全带”指示灯熄灭前,请不要打开手机,保持安全带系好。下机前打开行李架时,请您特别留意,以免行李滑落。

非常感谢您选择了中国联合航空。我们全体机组成员 祝您一切顺利,期待下次再会。

.....  
**After Landing**

*Time: After landing*

**Ladies and Gentlemen:**

Welcome to the destination.

For your safety, please keep your seatbelt fastened and mobile phone powered off until the seatbelt sign is off. When opening the overhead compartment, please take care that any baggage does not fall out.

Thank you for /choosing China United Airlines. We wish you /all the best/ and look forward to serving you again.

www.airmango.net

.....  
destination[ˈdestɪˈneɪʃn]/special[ˈspeʃəl]/completely[kəmˈpli:tli]

### 1.4.3 中途站落地广播

• 时间: 飞机落地后

女士们、先生们:

我们已经平安抵达目的地

为了您的安全,在“系好安全带”指示灯熄灭前,请不要打开手机,保持安全带系好。下机前打开行李架时,请您特别留意,以免行李滑落。

(过站提醒 ①/②/③)

#### ① 国内过站(旅客下机)

继续乘坐本航班前往\_\_\_\_\_的旅客,请您带上所有随身物品下机。我们大约在本站停留\_\_\_\_\_分钟,具体登机时间请留意候机楼广播。您所托运的行李可以不用领取,但您的手提物品务必携带下机,对于您遗留在飞机上的物品,我们将交由地面工作人员处理。

#### ② 国内过站(旅客不下机)

继续乘坐本航班前往\_\_\_\_\_的旅客,请您在飞机上休息片刻,飞机大约在这里停留\_\_\_\_\_分钟。在此期间请您照看自己的行李物品,并请您不要吸烟。

#### ③ 国际过站

继续乘坐本航班前往\_\_\_\_\_的旅客,请带好您的全部随身物品,在本站办理(出/入)境手续。飞机大约在这里停留\_\_\_\_\_分钟。

非常感谢您选择了中国联合航空。我们全体机组成员 祝您一切顺利,期待下次再会。

## Transfer Flight Landing

·Time: After landing

Ladies and Gentlemen:

Welcome to \_\_\_\_\_.

(Our flight /will be approaching /at Terminal \_\_\_\_\_).

(You may/ claim your luggage /at baggage carousel \_\_\_\_\_)

It is \_\_\_\_\_ Local Time. The ground temperature /is \_\_\_\_\_ degrees Centigrade or \_\_\_\_\_ degrees Fahrenheit.

For your safety, please keep your seatbelt fastened and mobile phone powered off until the seatbelt sign is off. When opening the overhead compartment, please take care that any baggage does not fall out

.....  
approaching[ə'prəʊtʃɪŋ]/carousel[ˌkɑːrə'zeɪl]/temperature[ˌtɛmpərɪtʃə]

Fahrenheit[ˈfɛrənhaɪt]/special[ˌspeʃəl]/completely[kəm'pli:tli]

(Transfer Reminding ①/②/③)

① *Domestic Transfer Flight - Transfer pax disembark*

Passengers continue to \_\_\_\_\_ please take your boarding pass, travel documents and all your belongings with you, proceed to transit. Our aircraft will stop here for \_\_\_\_\_ minutes. Please pay attention to the boarding announcement. You have no need to collect your checked baggage, but all your carry-on luggage should be taken with you for inspection. Items left onboard will be handed over to the ground staff.

② *Domestic Transfer Flight - Transfer pax remain on board*

Passengers /continuing to \_\_\_\_\_ please /remain on board. Our aircraft/ will stop here/ for \_\_\_\_\_ minutes.

③ *International Transfer Flight which entry and exit*

Passengers/ continuing to \_\_\_\_\_ please /take all your belongings /with you /and proceed to transit. (Our ground staff/ will meet you/ at the terminal.) Our aircraft will/ stop here for \_\_\_\_\_ minutes.

Thank you for /choosing China United Airlines. we wish you /all the best/ and look forward to /serving you again.

.....  
continuing[kən'tɪnjuːŋ]/travel['trævəl]/documents['dɒkjumənts]/belongings[bɪ'lɒŋɪŋz]  
proceed[prə'si:d]/transit['trænsɪt].

#### 1.4.4 高机广播

• 时间: 开机门后

女士们、先生们:

现在飞机已经完全停稳,您可以从客舱的前门/前、后门下飞机。

下机时,请您检查一下是否已经带齐了所有随身行李,并请您特别关注座椅口袋及行李架内是否有遗漏的物品。  
非常感谢您选乘中联航的班机。

下次旅途再见!

.....  
Ladies and Gentlemen:

Our plane /has arrived at /the assigned position. You can disembark /from the forward exit/ from either the forward exit or the rear one.  
Before you leaving, please check /and take/ all your belongings with you, especially /any missing items /in seat pocket /and overhead compartment.

Thank you/ for choosing /China United Airlines today. Have a nice day. Thank you and goodbye!

.....  
assigned[ə'saɪnd]/disembark['dɪsm'bɑ:k]/items['aɪtəmz]

#### 1.4.5 特殊天气下机提醒

• 时间: 开机门后

女士们、先生们:

现在, 外面正在(下雨/下雪), 请您提前准备好雨具。地面湿滑, 下机时请当心脚下, 谢谢。

.....

#### Reminder for Bad Weather

• Time: After cabin door opening

Ladies and Gentlemen:

As it is (raining / snowing) outside, please /prepare /your umbrella or raincoat, and /watch your step /when you disembark, Thank you.

#### 1.4.6 播报行李转盘信息

- 时间：开机门后，地服人员告知行李转盘信息

女士们、先生们：

现在为您播报本次航班托运行李的信息。如果您有托运行李，下机后，请到候机楼内第（ ）号行李转盘提取您的托运行李。需要转机的旅客，您可以前往就近的中转服务柜台或联系地面工作人员，他们将帮助您。

谢谢！

.....

#### CAROUSEL INFORMATION

*Time: After cabin door opening*

Ladies and Gentlemen:

We are broadcasting/ the carousel information. You may /collect your checked baggage/ at baggage carousel Number ( ). To any customers who needs to be transferred, please approach your nearest“ transfer service counter”, if further assistance is needed, please contact the ground staff.

Thank you!

.....

broadcasting[ˈbrɔːdkaːstɪŋ]/checked[tʃekɪt]



### 1.4.7 通知等待旅客下機

- 時間: 部分旅客已先下機, 通知後續旅客下機

女士們、先生們:

(到達\_\_\_\_\_的旅客 / 繼續前往\_\_\_\_\_的旅客):

感謝您的耐心等待。現在, 請您帶好全部物品下機, 期待與您下次再會!

.....

### Disembark

- *Time: transiting passengers have de-aircraft. The remaining passengers are to de-aircraft.*

Ladies and Gentlemen:

(Passengers for \_\_\_\_\_ continuing to \_\_\_\_\_)

Thank you for waiting, you may/ now disembark. Please /be sure to /take all your belongings /with you . We look forward to /seeing you again!



(有意空白)

[www.airmango.net](http://www.airmango.net)

## 2.1 服务产品

### 2.1.1 广播寻找订购产品旅客

• 说明: 如移动客舱故障或无法获取预订产品旅客信息, 可进行广播

亲爱的朋友们, 由于本次航班的餐食及服务用品预订查询系统故障, 请订购相关产品的旅客向乘务员出示您的登机牌或订购凭证, 我们将马上为您提供服务, 感谢您的理解与配合!

### Looking For Passengers Who Have Reservation

*Notice: If you cannot get information of reservation for inquiry system.*

Dear passenger, due to/ reservation inquiry system/ failure, Please show/ your boarding pass /or reservation certificate /for prompt service, Thank you for your cooperation!

reservation[ˌreɪzə'veɪʃn]/inquiry[ɪn'kwɪəri]/system['sɪstəm]/failure['fɪljə(r)]

certificate[sə'tɪfɪkət]/prompt[prɒmpt]

### 2.1.2 升舱

• 说明: 按公司实际业务要求广播, 语音清晰, 语速不可过快

女士们、先生们:

本次航班的超级经济舱还有部分空余座位。如果您需要办理升舱服务, 请与客舱乘务员联系, 本次航班的升舱价格为\_\_\_\_元。

谢谢!

### Upgrades

Ladies and Gentlemen:

There are /some spare seats/ available /in our Economy Plus.

Passengers, who /desire to be upgraded, please/ contact /our flight attendants and the price is \_\_\_\_ yuan.

Thank you!

available[ə'veɪləbl̩]/supervah[ˈsu:pə(r)ˈvælju:] /desire[dɪˈzɑːə(r)] /upgraded[ˈʌpɡreɪndɪd]  
contact[ˈkɒntækt]

## 2.2 绿色出行

·说明: 视客舱情况广播

亲爱的朋友们:

当我们共同徜徉在这万米高空, 客舱就是空中的停驻港湾, 相信整洁舒适的客舱环境是我们共同的期待。

现在, 我们全体机组成员向您发出“低碳环保, 绿色出行”的倡议: 请您尽量不要食用瓜子、花生等果壳食物; 如您有垃圾需要丢弃, 请使用座椅前口袋中的清洁袋。美丽客舱, 从你我做起, 感谢您的配合!

.....

### GREEN COMMUTION

*·Notice: According to the situation of cabin*

Dear passengers:

I believe everyone/ want to enjoy a clean /and comfortable cabin environment/ when we flying/ in the sky.

Welcome to/ join our initiative /for Environment Protection /and Green Commuting. If you have anything /want to discard, please use the clean bag /in front of your seats. Let us/ act to /make our beautiful cabin environment.

Thank you for your cooperation!

www.airmango.net

.....  
enjoy[ɪn'dʒɔɪ]/clean[kli:n]/comfortable['kʌmfɪtəbl̩]/environment[ɪn'vaɪrənmənt]

initiative[ɪ'nɪʃɪətɪv]/protection[prə'tekʃn]/commuting[kə'mju:tɪŋ]/discard[dɪs'kɑ:d]

## 2.3 机上宣讲

(宣传性广播，可于地面等待或飞行过程中空余时间选择性播放，乘务长视情况决定。)

### 2.3.1 乘机时全程不能使用手机

女士们、先生们：

现在是“机上安全宣讲时间”。让我们一起来了解一下：在飞机上为什么全程不能使用手机，包括设置了飞机模式的手机？

飞机从起飞关闭舱门开始至落地打开舱门为止，全程都必须将手机电源关闭，尤其是在飞机起飞、爬升和降落时，即使产生的干扰只造成很小角度的航向偏离，也可能导致严重的后果。手机“飞行模式”状态同样会影响并干扰驾驶舱与地面塔台的通讯系统，存在着不可忽视的安全隐患。手机上的“飞行模式”是生产厂家为取悦消费者“像飞机上一样安静，不受打扰”来宣传促销手机而在单方面为手机增添的一种功能，需要说明的是这种“飞行模式”功能并未得到民航局和国际民航机构的审核及认可，乘坐飞机使用“飞行模式”而不关闭手机电源属于违反《中国民用航空法》《中国民用航空安全保卫条例》的行为。

为了确保机上所有人员的生命安全，请您务必遵守飞行全程关闭手机电源的安全通告，如果您看到周围有旅客违反，也请马上进行制止或报告乘务员，感谢您的理解与配合！

### 2.3.2 飛機上禁止吸煙

女士們、先生們：

現在是“機上安全宣講時間”。讓我們一起來了解一下為什麼飛機上禁止吸煙？

中國民航總局在 1988 年規定我國註冊的民用飛機都必須禁煙。我國《民航法》禁止旅客在飛機上吸煙的原因：一是，飛機是密閉空間，空氣並不暢通，吸煙會破壞旅客的乘機環境；二是，燃燒的香煙可能會成為火源。飛機上各種精密儀器短路或引起火災發生都很难控制，因為空中救火與地面不同，空中風速很大，滅火器數量很有限，如果沒有及時撲滅火源，將會引起嚴重後果。飛機上的煙灰缸屬於飛機的必選安全裝置，設有煙灰缸並不代表機上可以吸煙。中國國內的航班是嚴禁吸煙的。飛機上吸煙屬違法行為。感謝您的理解與配合！



### 2.3.3 航空管制

女士们、先生们：

现在是“机上安全宣讲时间”。让我们一起来了解一下为什么飞机会因为航空管制原因而不能起飞？

在辽阔的天空中，飞机必须按指定航线飞行，不能有任何偏离。随着民航运量的不断增加，航路拥堵带来的流量控制成为必然。就像我们乘坐汽车时，很有可能高速路上不堵，但高速路口堵，坐飞机同样如此。每个机场都有固定的进出港航路，一旦起降飞机过多，进出港航路堵塞，飞机就会因航空管制原因不能起飞，航班就容易造成延误。航班延误不仅给旅客造成不便，航空公司也会受到损失。因此，当航班延误时，希望各位旅客能够理解与配合我们的工作，我们将竭诚为您服务。非常感谢！

### 2.3.4 天气原因延误

女士们、先生们：

现在是“机上安全宣讲时间”。让我们来一起了解一下为什么室外晴空万里，却说“天气原因”不能起飞？

事实上，“天气原因”简单的四个字实际包含了很多种情况：出发地机场天气状况不宜起飞；目的地机场天气状况不宜降落；飞行航路上气象状况不易飞越等等；在漫长的既定航线上，只要有一个地方出现异常气候条件，飞机就只能因“天气原因”停在原地。航空飞行领域对于“天气状况”的判断与普通人的生活经验有很大差别。飞机起降不怕大风大雨，影响着关键气象因素是能见度、机场起飞降落航道附近的低云、雷雨区，强侧风的因素，晴朗不代表飞行意义上的正常天气。此外，飞机在降落时常常会遇到短时间的恶劣天气，可能五分钟前和五分钟后都允许飞机降落，但恰好这一分钟航班无法降落。感谢大家的理解和配合！

### 2.3.5 飞机为何会有颠簸

女士们、先生们：

现在是“机上安全宣讲时间”。让我们一起来了解一下飞机为什么会有颠簸？

在空中飞行，并不像大家想象的那样平稳。我们知道，飞机通过发动机提供速度，在机翼上提供升力，从而在天空中翱翔。所以，飞机在空中能否平稳飞行，与空气中的气流息息相关。空气在较大范围内的运动还伴有局部升降、涡旋等不规则运动，这在气象学上被称为扰动气流或乱流、湍流。

一般来说，这些乱流分为热力乱流、动力乱流、晴空乱流、尾涡乱流，就是它们造成了飞机颠簸。就像汽车在崎岖的山路上行驶会出现颠簸一样，飞机在空中遇到不稳定气流也会出现颠簸，尤其是在雷雨附近飞行、穿云飞行（遇到不稳定的云层或云体），以及穿越高空急流边缘风向、风速急剧变化区域时。低空由于地表受热不均产生的不稳定气流，大风天气受地形、地表建筑物影响产生的乱流以及前面飞机的尾流都可能导致比较强烈的颠簸。

按照程度不同，颠簸一般可分为轻度、中度和严重颠簸。飞行员在飞行计划上能看到预计航路点的颠簸指数。“1-5”是轻度颠簸，飞行机组无需采取任何措施，只需要通知旅客系好安全带。这也是飞机上最常见的情况，飞机轻微晃动，对飞行安全几乎不会造成影响。“6-14”是中度颠簸，飞行机组会在飞行计划上标示出来，



在飞行前准备时通报乘务员，并在即将进入颠簸区域时通报全体旅客。这时，即使是等候上洗手间的旅客，也应该迅速回到座位上，客舱服务必须停止。如果遭遇中度以上颠簸，飞机可能无法保持当时的飞行高度和速度，飞行员会立即通知航空管制员，要求更改飞行路线和离开颠簸高度。

而颠簸指数在 15 级以上的情况就是严重颠簸了。如果预计航路上有严重颠簸，航空公司的签派员就需要选择新的航路和飞行高度来避开这些区域。但是，如果飞机不小心“误入”严重颠簸区，飞机不仅会有剧烈的高度变化，也要承受非常大的过载。飞机会被气流上下抛掷、左右摇摆，甚至发生高度、速度的剧烈变化。这种剧烈颠簸非常罕见，可能对没有系安全带的人员造成伤害。飞行员会宣布遇到紧急情况，必须迅速避开。

### 2.3.6 乘坐飞机为何不能自行更换座位

女士们、先生们

现在是“机上安全宣讲时间”。让我们一起来了解一下乘飞机为什么不能自行更换座位？

我们的飞机属于高精尖端飞行器,对载重的要求非常高。当旅客在办理完登机手续后,旅客的信息包括行李的信息都将被记入飞机的载重。相关部门则按照飞机中心要求分散摆放,并以传真形式发送给机长,以便机长确认飞机的重量重心,从而计算出飞机最适合飞行的高度速度和油量等相关飞行参数,如果乘客上机后不能对号入座,那么机组基于乘客在办理手续时录入的乘客布局而计算的重心就有可能发生偏差,从而危及到飞行安全。因此登机对号入座,不仅是保障飞行安全,亦是保障乘客自身安全。非常感谢您对我们工作的理解与支持。

### 2.3.7 如何预防颠簸伤害

女士们、先生们：

现在是“机上安全宣讲时间”，让我们一起来了解一下“如何预防颠簸伤害”？

颠簸可能发生在任何高度，造成颠簸的原因很复杂，除了可以预见的颠簸，最常见、最危险的是晴空颠簸。因为没有云团等可见的天气现象，飞行机组难以提前发现并避让颠簸区。出现严重的无预兆颠簸时，飞机会在气流的干扰下，出现急速上升或下降，这时客舱失重，没系安全带的人和未被固定的物体都会飞在空中，造成身体软组织挫伤，甚至骨折。

航班上如遇颠簸，请您立即系好安全带，听从乘务员的安全指令，回座位坐好，停止使用卫生间。如果您来不及回座位，那么请立即蹲下，抓住旁边可固定的物体，如座椅扶手，座椅脚柄等；如果您正在使用卫生间，卫生间是没有安全带的，请立即抓住水盆边缘，门把手等坚实物件；如您正在用餐、用水，特别是热饮，可以立即将餐饮放置地板上，避免颠簸导致的烫伤。

颠簸时请您千万不要开启行李架，以免行李掉落砸伤自己及周围的旅客。睡觉时，请您务必系好安全带。带儿童出行的家长请注意，请您做好对儿童、婴儿的监控，不能因其不愿意或哭闹就不为其系好安全带。孕妇旅客请您将安全带系于大腿根部，并在中间垫一个柔软的衣物。

此外，严重颠簸时，您可能会有失重感，会头晕和呕吐，这时一定不能慌张，要保持平稳心态，通过咀嚼，捏住鼻子深呼吸会减轻耳压，尽量将头靠固在座椅背上不动，可以减缓眩晕。

特别提示您，当您坐在座位上时，请一定系好您的安全带，以防止颠簸对您的伤害，感谢您的理解和配合！

**备注：**（以下内容不读，仅供乘务员进行学习，便于及时回答旅客询问）

- 1) 在山区、高原、沙漠地区飞行，地形使空气受到阻力，造成空气垂直运动。
- 2) 由于夏季雷雨较多，秋天的风较大，这两个季节颠簸会多一些。
- 3) 由于太阳光的照射，使地面的空气受热膨胀上升，冷空气下降补充形成空气而引起的颠簸，中午飞行尤为明显。
- 4) 湍流是受地球自转和季风的影响，由冷转热、或由热转冷的季节，冷热空气相遇，相互摩擦而行成的。湍流是我们肉眼看不到的，雷达也探测不到只有飞机进入湍流中才能感觉到。它的流动方向、速度都变化很快，飞机经过时会产生强烈颠簸，可能会造成人员受伤，严重时可导致飞行事故。
- 5) 雷雨、冷风、热雷暴等使空气产生上下对流运动，飞机经过时会产生强烈颠簸，严重时也会导致飞行事故。

## 2.4 机上安保广播

### 2.4.1 机上安保广播 1

- 时间: 尽量在地面完成, 如时间有限, 平飞后第一时间进行广播

女士们/先生们, 大家好! 欢迎乘坐 MU \_\_\_\_\_ 航班, 我们全体机组成员将共同努力把大家安全送达本次航班的目的地。

根据《中华人民共和国治安管理处罚法》和《中华人民共和国民用航空安全保卫条例》的有关规定, 擅自触碰应急舱门、损坏机上设备、吸烟、违规使用手机和其他电子设备、抢占座位或行李架、干扰乘务组正常工作等扰乱客舱秩序的行为, 将会被处以罚款、治安拘留等处罚, 严重者会被追究刑事责任。

为了您与本次航班其他旅客的安全, 请配合我们的工作, 谢谢。

.....  
Ladies and Gentlemen:

Welcome aboard the flight KN\_\_\_\_. The crew of this flight will do the best to transport you to the final destination safely.

In accordance with the relevant regulations of <<Law of the PRC on penalties for administration of public security>>&<<Regulations on civil aviation security of PRC>>, anyone who has the conduct to disturb the cabin's order, such as touching the emergency exit without authorization, damaging the facilities onboard, smoking, illegal using mobile phone or other electronic devices, grabbing onto seats or



luggage racks, interfering with crew members' working, will be fined or held in detention as penalty ,and the offender who severely violates the laws is to take the criminal responsibility .

To ensure all passengers' safety of this flight, please cooperate with our crew members and thank you very much.

[www.airmango.net](http://www.airmango.net)

## 2.4.2 机上安保广播 2

• 时间：尽量在地面完成，如时间有限，平飞后第一时间进行广播

女士们、先生们：

（早上好、晚上好），为维护民用航空运输秩序，保护旅客生命财产和航空器安全，根据《中华人民共和国刑法》、《中华人民共和国治安管理处罚法》、《中华人民共和国居民身份证法》、《中华人民共和国民用航空法》和《中华人民共和国民用航空保卫条例》的有关规定，请旅客严格遵守以下规定：

一、旅客应当遵守民用航空安全管理的法律、法规和规章。

二、航空器内禁止下列行为：

1. 冲闯航空器驾驶舱；

2. 对机组人员实施人身攻击或威胁实施此类攻击；

3. 盗窃、故意损坏或者擅自移动救生物品等航空设施设备或打开应急舱门；

4. 妨碍机组人员履行职责；

5. 在使用中的航空器内使用可能影响导航系统正常功能的电子设备；

6. 抢占座位、行李舱（架）；

7. 吸烟（含电子烟）、使用火种。

感谢您的配合。

### 3.1 關機門前

#### 3.1.1 等待旅客登機

女士們、先生們:

我們正在等待(部分旅客/中轉旅客)登機,請您在座位上休息片刻。

感謝您的理解!

.....  
**Before Cabin Closing**

**Waiting For Passengers To Board**

Ladies and Gentlemen:

Please remain seated /while /we are waiting for (some passeng  
/ transit passengers) /to get on board/ and we will keep you  
informed/ of the progress.

Thank you for your cooperation!

.....  
informed[ɪnˈfɔːmd]

### 3.1.2 旅客未登机查找行李

女士们、先生们:

由于有\_\_位旅客办理了登机手续,但没有按时登机。为了确保飞行安全,工作人员正在从货舱卸下他们的托运行李。我们会努力在这些工作完成后尽快起飞。

感谢您的理解!

.....

#### Unload Baggage of Passengers Who Fail To Board

Ladies and Gentlemen:

As we have \_\_ passenger/s who have checked in/ but have failed/ to board the aircraft/ in time. For safety reasons, we are required /to unload/ their checked baggage. We will be /getting underway /as soon as/ we have finished /the unloading.

Thank you for your cooperation!

.....

unload[ˈʌnˈləʊd]/finished[ˈfɪnɪʃt]

### 3.1.3 餐食未到

女士們、先生們:

由於臨時增加餐食, 我們還需等待一些時間由本站起飛。

感謝您的理解!

.....

#### Waiting for Food

Ladies and Gentlemen:

As more food/ is to be sent/ to the aircraft, there will be /a short delay/ for a few minutes. We will /give you a progress report /as soon as /new information /comes to hand.

Thank you for your cooperation!

### 3.1.4 机载文件未到

女士们、先生们:

由于本次航班必备的机载文件还没有送到, 我们还需要等待一些时间再起飞。

感谢您的理解!

.....

### Waiting for Loading Documents

Ladies and Gentlemen:

As /the Loading Documents /have not been sent to/ the aircraft, there will be a delay/ for a few minutes. We will/ give you /a progress report/ as soon as /new information/ comes to hand.

Thank you for your cooperation!

### 3.1.5 机上客票护照查验

女士们、先生们:

由于\_\_\_\_位旅客的(登机/出境)手续不全,现在工作人员会上机查验。请各位旅客出示您的(机票/护照),感谢您的合作!

.....

#### **Coupon / Passport Checking**

Ladies and Gentlemen:

Ladies and Gentlemen:

Some passengers' boarding/immigration procedures haven't be fully completed. Please remain seated and kindly have your boarding pass/passport ready to present to the ground staff.

Thank you for your cooperation!

www.airmango.net

### 3.1.6 清点旅客

女士们、先生们:

现在, 我们需要重新核对机上旅客人数。请您在座位坐好, 不要使用洗手间。带小孩的旅客, 请让您的孩子一同入座, 感谢您的合作!

.....

#### Pax Count

Ladies and Gentlemen:

May I have your attention, please!

We will be/ rechecking/ the number of passengers, please remain seated /and do not /use the lavatory. Passengers with children, please ensure/ your children /remain seated.

Thank you for your cooperation!

.....  
rechecking[re'tʃekɪŋ]



### 3.1.7 旅客在机内等候飞机加油

- 时间: 旅客登机或在机上等待时
- 说明: 需循环播放, 直至加油结束

女士们、先生们:

飞机即将进行加油, 为了确保安全, 请您在座位上坐好, 解开安全带, 关闭手机及所有电子设备。在此期间, 请勿吸烟, 并确保紧急出口和客舱通道的畅通。

感谢您的合作!

.....

#### Refueling Spacing

·Time: *During boarding or waiting on board.*

·Notice: *Cycle play until refuel finish*

Ladies and Gentlemen:

The aircraft/ will be refueling/ shortly. For safety reasons, please remain seated /but unfasten your seatbelt. Mobile phones/ or any other electronic devices /should be switched off/ at the moment. During this period, Smoking is prohibited /and make sure all the exits /and aisles /should be unblocked.

Thank you for your cooperation!

.....

refueling[ri: 'fju:əlɪŋ]/unblocked[ʌnb'ɒkt]

### 3.1.8 航班取消

女士们、先生们:

(这里是乘务长广播)。

接到机长通知, 由于\_\_\_\_\_

- a. 机场天气尚未好转
- b. \_\_\_\_机场关闭
- c. 机械故障一时难以排除

今天的航班被取消。给您带来不便, 我们深表歉意。

请您带好全部手提物品, 准备下机。下机前请检查座椅周围以及座椅口袋, 以免遗漏物品。

我们的地面工作人员会为您做好航班取消后的安排。

感谢您的谅解!

## Flight Cancel

Ladies and Gentlemen:

(This is the purser speaking).

We regret to /announce that /we have just been informed/ by the Captain, that this flight/ has been cancelled /due to \_\_\_\_\_.

- a. poor weather conditions
- b. \_\_\_\_ Airport has been closed
- c. mechanical failure

We apologize for /the inconvenience/ and your cooperation/ will be much appreciated.

Please take all your carry-on luggage/ and personal belongings/ to disembark/ from the aircraft. Make sure /you've checked the seat pocket/ in front of you /so as not to leave anything behind.

Our ground staff/ will be/ making all the necessary arrangements /for you.

Thank you !

.....  
regret[rɪ'grɛt]/mechanical/failure[mɪ'kænɪkəl. 'feɪljə]/cancellation[,kænsə'leɪʃn]

necessary['nesəsəri]/arrangements[ə'reɪndʒmənts]

## 3.2 关门后航班延误

### 3.2.1 航空管制

#### 3.2.1.1 没有进展仍需等待

- 说明: 广播时, 语气诚恳, 语速不可过快

女士们、先生们:

(这里是乘务长广播)。

接到机长通知, 由于

- 受航路雷雨/雷电天气影响
- 本场受雷雨天气影响, 飞机放行缓慢
- 军方活动/其他用户占用空域
- \_\_\_机场本时段起降飞机较多

航路交通管制, 本次航班暂时还没有得到放行的指令。

给您带来不便, 我们深表遗憾。

请各位在座位上休息等候。(机长正在积极与塔台保持联络), 如果有进一步的消息, 我们会尽快通知您。

(在此期间, 我们将为您播放录像节目/提供餐饮销售服务)。

根据民航法规规定, 应急舱门仅限于紧急情况下使用, 请坐于应急出口的旅客严格遵守相关规定, 不要触碰应急门上的红色把手。

感谢您的理解!

**Delay after Cabin Closing**

**Air Traffic Control**

**No Progress**

Ladies and Gentlemen:

(This is the purser speaking).

The Captain /has been informed /that this flight /has not been released/ due to/ Air Traffic Control/ which is

- a. Thunderstorm condition of air route
- b. Thunderstorm condition of airport
- c. Military activities
- d. Runway congestion

Please remain seated /and (the Captain/ will keep in touch /with the tower), we will /keep you informed /as soon as /new information/ comes to hand.

(During this period, the entertainment system /will be available/We will be provide /catering services.)

According to /Civil Aviation Act, please do not/ touch the red handle/ which/ on the emergency exit.

Thank you for your cooperation /and understanding!

.....  
informed[m'fɔ:mɪd]:released[rɪ'li:st]/route[ru:t]/military['mɪlətri]/activities[æk'tɪvɪtɪz]  
congestion[kən'dʒestʃən]/entertainment[.entə'temnt]

### 3.2.1.2 稍有进展仍需等待

·说明：广播时，语气诚恳，语速不可过快

女士们、先生们：

（这里是乘务长广播）。

接到航空管制部门通知，由于航路交通管制，（目前，滑行道/飞往\_\_\_\_\_方向，有\_\_\_架飞机排在我们前面），我们会在\_\_\_\_\_分钟后（起飞/推出）。

给您带来不便，我们深表遗憾。

请各位在座位上休息等候。（我们的机长还会继续与塔台保持联络），如果有进一步的消息，我们会尽快通知您。

（在此期间，我们将为您播放录像节目/提供餐饮销售服务）。

根据民航法规规定，应急舱门仅限于紧急情况下使用，请坐于应急出口的旅客严格遵守相关规定，不要触碰应急门上的红色把手。

感谢您的理解！

## Air Traffic Control

### Slight Progress, Still Need To Wait

Ladies and Gentlemen:

(This is the purser speaking).

The Captain/ has just informed us /that, there will be /a further delay/ for (a few/ about ) \_\_\_\_ minutes/ before we can (take off/ roll out), due to /air traffic control, (now there are \_\_\_\_ aircrafts ahead of us / on taxiway / heading\_\_\_\_).

Please remain seated /and (the Captain /will keep in touch with the tower) we will/ keep you informed.

(During this period, the entertainment system/ will be available/We will be provide/ catering services.)

According to/ Civil Aviation Act, please do not /touch the red handle /which /on the emergency exit.

Thank you for your cooperation /and understanding!

.....  
informed[ɪn'fɔ:md]/ahead[ə'hed]/entertainment[,entə'teɪnmənt]/provide[prə'vaɪd]  
catering['kæteɪrɪŋ]

## 3.2.2 南苑機場軍演原因航空管制

### 3.2.2.1 等待空域開放後

旅客朋友們：（這裡是乘务長廣播）。

我們剛剛接到塔台給予的最新通知，由於南苑機場的空域被占用，我們的航班受到限制，需要等待空域開放後再起飛，暫時還沒有得到確切的起飛時間。等待期間，機組會隨時與塔台保持聯絡，空域開放後，會盡快申請起飛。如有進一步的消息，我們也會盡快通知您。由於管制原因，耽誤了您的行程 為此我們深表遺憾！同時感謝您的理解與配合！

.....  
**Air traffic control due to Nan Yuan Airport military activities**  
**Waiting for airspace is open**

Ladies and Gentlemen :( this is the purser speaking)

We have just been informed/ by control tower /that our flight /cannot take off /due to air traffic control. The exact take off time/ will be informed /after airspace is open. We apologize for /any inconvenience caused/ by the delay and/ will tell you /the further information/ as soon as possible.

Thank you for your understanding.



### 3.2.2.2 与军方穿插安排起飞

旅客朋友们: (这里是乘务长广播)。

我们刚刚接到塔台给予的最新通知, 由于南苑机场的空域被占用, 我们的航班受到限制, 需要排队等待放飞指令, 暂时还没有确切的起飞时间/目前, 我们的飞机排在第\_\_架, (预计\_\_分钟后起飞)。等待期间, 机组会随时与塔台保持联络, 如有进一步的消息, 我们也会尽快通知您。由于管制原因, 耽误了您的行程为此我们深表遗憾! 同时感谢您的理解与配合!

.....  
**Alternate take off with military**

Ladies and Gentlemen :( this is the purser speaking)

We have just been informed/ by control tower/ that our flight /should continue /waiting for exact take off time/ due to/ air traffic control. Now there are \_\_\_aircrafts ahead of us / on taxiway / heading\_\_\_), (and will take off in\_\_\_ minutes).

We apologize for /any inconvenience caused/ by the delay and/ will tell you /the further information /as soon as possible.

Thank you for your understanding!

### 3.2.3 滑行等待

女士們、先生們:

我們的飛機已經進入滑行道, 隨時準備起飛, 請您在座位上坐好, 並系好安全帶, 關閉手機及所有電子設備。

根據民航法規規定, 應急艙門僅限於緊急情況下使用, 請坐於應急出口的旅客嚴格遵守相關規定, 不要觸碰應急門上的紅色把手。

謝謝!

.....

### Taxiing Waiting

Ladies and Gentlemen:

The aircraft/ has now/ taxied onto /the taxiway, and is ready to /take off. Please remain seated/ and fasten your seat belt. Make sure/ your mobile phones/ and other electronic devices /are powered off.

According to/ Civil Aviation Act, please do not/ touch the red handle /which on the emergency exit. Thank you!

### 3.2.4 机械故障

#### 3.2.4.1 等待排除故障

• 说明: 广播时, 语气诚恳, 语速不可过快

女士们、先生们:

(这里是乘务长广播)。

接到机长通知, 由于飞机机械原因, 我们将(推迟起飞/等待  
\_\_\_分钟再起飞)。给您带来不便, 我们深表歉意。

现在, 机务维修人员正在积极排除故障。如果有进一步的消息, 我们会及时通知您。

根据民航法规规定, 应急舱门仅限于紧急情况下使用, 请坐  
于应急出口的旅客严格遵守相关规定, 不要触碰应急门上的红色  
把手。

感谢您的谅解!

## Mechanical Problem-Waiting For Trouble Shooting

Ladies and Gentlemen:

(This is the purser speaking).

The Captain /has informed us/ that there will be a delay (for \_\_\_ minutes) /due to /mechanical reasons. We apologize for/ any inconvenience caused/ by the delay.

Our maintenance personnel /are troubleshooting /the situation/ and we will keep you informed/ of any updates.

According to /Civil Aviation Act, please /do not /touch the red handle/ which on /the emergency exit.

Thank you for your cooperation!

.....  
mechanical[mi'kænikəl]/reasons['ri:zənz]/inconvenience[,ɪnkən'vi:njəns]/maintenance personnel['meɪntɪnəns ,pə:sə'neɪ]

### 3.2.4.2 故障已排除

• 说明: 广播时, 语气诚恳, 语速不可过快

女士们、先生们:

本架飞机经过维修和测试, 机械故障已经排除。

感谢您的耐心等待与谅解!

.....

### Mechanical Problem-Problem Removed

Ladies and Gentlemen:

The mechanical problem/ has been resolved/ after maintenance and testing.

We apologize for/ any inconvenience caused.

Thank you for your patience and cooperation!

.....

resolved[ri'zɒlvd]

### 3.2.4.3 故障无法排除

- 说明: 广播时, 语气诚恳, 语速不可过快

女士们、先生们:

(这里是乘务长广播)。

接到机长通知, 非常抱歉, 由于飞机的故障暂时无法排除,

(①/②)

#### ① 更换飞机

我们将换乘另一架飞机, 给您带来不便, 我们深表歉意。现在, 请您带好全部手提物品, 跟随我们的地面工作人员下飞机, (前往\_\_号登机口再次登机 / 搭乘机场摆渡车)。

#### ② 到候机楼等候

给您带来不便, 我们深表歉意。现在, 请您带好全部手提物品随同地面工作人员下飞机, 前往候机楼, 等候进一步消息。

感谢您的谅解!

## Mechanical Problem-Problem Can Not Be Resolved

Ladies and Gentlemen:

(This is the purser speaking).

We regret to /inform you /that the mechanical problem /to our aircraft /cannot be resolved/ in a short time.

( ① / ② )

### ① *Change Another Aircraft*

Therefore, we will change to another aircraft. We apologize for/ the inconvenience caused. Now, please disembark/ taking all your carry-on luggage /and personal belongings/ and follow our ground staff/ to board the replacement aircraft (through gate \_\_\_/ by shuttle bus).

### ② *Wait In The Waiting Hall*

We apologize for /the inconvenience caused. Please disembark/ taking all your carry-on luggage/ and personal belongings/ and follow our ground staff/ to wait for /further information /in the waiting hall.

Thank you for your cooperation!

### 3.2.5 飛機滑回停機位

• 說明: 廣播時, 語氣誠懇, 語速不可過快

女士們、先生們:

剛剛接到機長的通知, 由於(飛機出現一點小故障/地面人員需要重新核對旅客人數/本架飛機等待時間較長, 油量不足), 現在, 飛機需要返回停機位。給您帶來不便, 我們深表歉意。

如果有進一步的消息, 我們會盡快通知您。

感謝您的諒解!

### Taxi Back To The Parking Stand

Ladies and Gentlemen:

The Captain /has just informed us /that the aircraft /will be returning /to the parking stand (due to /a small mechanical problem / since ground staff /need to recheck /number of passengers / due to low of oil because of long waiting). We apologize for /any inconvenience caused.

We will keep you informed.

Thank you for your cooperation!

recheck[ˈri:ˈtʃek]



### 3.2.6 天气原因

#### 3.2.6.1 机上等待

·说明：广播时，语气诚恳，语速不可过快

女士们、先生们：

（这里是乘务长广播）。

接到机长通知，（①/②）

##### ① 正在下雨/下雪/台风等

由于\_\_（机场/航路）（雷雨/雷电/大雪/大雾/大风/台风……）天气尚未好转，

##### ② 下雨/下雪/台风等已停止

由于（雷雨/雷电/大雪/大雾/大风/台风……）天气刚刚好转，（机场/航路上）滞留了很多飞机，需要排队等待放行，

我们的飞机将会推迟起飞。给您带来不便，我们深表遗憾。

请您在座位上休息等候，有进一步的消息，我们会随时广播通知您。

根据民航法规规定，应急舱门仅限于紧急情况下使用，请坐于应急出口的旅客严格遵守相关规定，不要触碰应急门上的红色把手。

感谢您的理解！

## Weather

### Waiting Onboard

Ladies and Gentlemen:

(This is the purser speaking).

We have just been informed /by the Captain that

( ①/② )

#### ① *Bad Weather*

Due to the constant\_\_\_ ( airport/air route ) (Thunderstorm / Snow / Fog/Gale/Typhoon .....).

#### ② *Bad Weather Just Stop*

The \_\_\_(Thunderstorm / Snow / Fog/Gale/Typhoon .....)  
has just stopped, however/ there are /a lot of aircraft /at the airport /and along  
the route /that are waiting for /take off or landing.

There will be a delay/ to our flight.

Please remain seated /and we will keep you updated/ as soon as  
new information/ comes to hand.

According to /Civil Aviation Act, please do not /touch the red  
handle /which on the emergency exit.

Thank you for your cooperation and understanding!

### 3.2.6.2 前往候机厅等候

• 说明: 广播时, 语气诚恳, 语速不可过快

女士们、先生们:

(这里是乘务长广播)。

接到机长通知, 由于 (雷雨/雷电/大雪/大雾/大风/台风……) 天气尚未好转, 我们将安排您到候机厅休息等候。给您带来不便, 我们深表遗憾。

下机时, 请带好机票、登机牌及您的全部手提物品。如有进一步的消息, 地面工作人员将随时广播通知您。感谢您的理解!

#### Waiting In Waiting Hall

Ladies and Gentlemen:

(This is the in-flight service manager/purser speaking).

We have just been informed /by the Captain that /as there has been /no break/ in the (Thunderstorm / Snow / Fog/Gale/Typhoon .....), you will need to wait/ in the waiting hall.

Please take your tickets, boarding pass/ and all your belongings with you. Our ground staff /will keep you informed /of any changes /in the conditions

Thank you for your cooperation and understanding!

### 3.2.7 等待貨物/行李裝載

• 說明: 廣播時, 語氣誠懇, 語速不可過快

女士們、先生們:

由於本架飛機的\_\_\_\_\_。

- a. 貨物尚未裝完
- b. 旅客行李尚未裝完
- c. 貨物超載
- d. 地面人員正在抓緊時間卸貨

我們還需要等待\_\_\_\_分鐘後再起飛, 請您稍等片刻。

感謝您的諒解!

---

### Waiting For Loading Goods

Ladies and Gentlemen:

The flight /will be departing /in about \_\_\_\_ minutes.

We are waiting for the\_\_\_\_\_

- a. loading of goods
- b. loading of baggage
- c. overloaded cargo/ to be unloaded
- d. unloading

Please remain seated. Thank you for your patience /and cooperation.

### 3.2.8 除冰/除雪

- 说明：广播时，语气诚恳，语速不可过快

女士们、先生们：

（这里是乘务长广播）。

接到机长通知，由于（飞机/跑道）需要（除冰/除雪），为了确保飞行安全，我们会在（除冰/除雪）完毕后起飞，请您稍等片刻。除冰雪期间为防止除冰剂的有害物质进入客舱，我们将关闭空调通风系统。在此期间，您可能闻到少量除冰剂的异味，这都属于正常现象，请不用担心。根据民航法规规定，应急舱门仅限于紧急情况下使用，请坐于应急出口的旅客严格遵守相关规定，不要触碰应急门上的红色把手。

感谢您的理解！

## De-Icing

Ladies and Gentlemen:

(This is the purser speaking).

We have just been informed /by the Captain/ that /there will be a delay /due to the (aircraft / runway) needing to be deiced/ to ensure flight safety.

Please remain seated /and we will be /taking off /after the completion/of the de-icing procedure. Air-conditioning ventilation system /will be closed soon, please do not /worry about/ slight peculiar smell. According to/ Civil Aviation Act, please do not/ touch the red handle/ which on the emergency exit.

Thank you for your patience and cooperation!

.....  
deiced[di:'aɪst]/ensure[ɪn'ʃʊə(r)]/completion[kəm'pli:ʃn]/ventilation[,ventrɪ'leɪʃn]  
procedure[prə'si:dʒə(r)]/peculiar[prɪ'kju:liə(r)]

### 3.2.9 机场夜间关闭

·说明:广播时,语气诚恳,语速不可过快。

女士们、先生们:

由于\_\_\_机场实行夜间关闭制度,所以我们的起飞时间推迟到\_\_\_点\_\_\_分。

本次航班的飞行时间约为\_\_\_小时\_\_\_分,预计到达\_\_\_机场的时间为(当地时间)\_\_\_点\_\_\_分。给您带来不便,我们深表遗憾。

感谢您的理解!

.....

#### Airport Closed at Night

Ladies and Gentlemen:

As \_\_\_Airport/ will be closed/ at night, our departure time/ will be delayed /until \_\_\_\_\_.

This flight /will take \_\_\_ hours \_\_\_ minutes. Therefore/ we will be landing/ at \_\_\_Airport at \_\_\_ (local time).

Thank you for your cooperation/ and understanding!

.....

departure [di'pɑ:tʃə(r)]

### 3.3 起飞前

#### 3.3.1 禁止调整座位

女士们、先生们:

为了确保飞行安全, 保证飞机的配载平衡, 请您按照登机牌上的座位号码对号入座, 不要随意更换座位。

感谢您的配合!

.....  
**Before Take-Off**

**No Seat Adjustment**

Ladies and Gentlemen:

For flight safety /and plane balance, please take your seat /according to /the number /on the boarding pass /and do not/ change seat.

Thank you for cooperation!

.....  
balance[ˈbæləns]



### 3.3.2 调整座位

女士们、先生们:

为了确保飞行安全, 保证起飞时的配载平衡, 请坐在\_\_\_排至\_\_\_排的旅客, 按照地面工作人员的安排在\_\_\_排(前/后)就坐。

其他旅客请在原座位坐好。

感谢您的合作!

.....

### Seat Adjustment

Ladies and Gentlemen:

For flight safety /and our loading balance, passengers /from Row \_\_\_ to Row \_\_\_, please take a seat /(in front of / behind) Row \_\_\_, according to/ the arrangements /of ground staff.

Other passengers /please remain seated/ in your original place.  
Thank you!

.....

balance[ˈbæləns]/arrangements[ə'reɪndʒmənts]/original[ə'ɪdʒɪnəl]

### 3.3.3 飛機空調效果不佳

• 說明: 廣播時, 語氣誠懇, 語速不可過快

女士們、先生們:

我們的飛機正在等候起飛, 在地面等待期間, 由於發動機沒有啟動, 空調(制冷/制熱)效果不是特別理想, 客艙溫度比較(高/低), 給您帶來不適, 我們深表歉意。

飛機起飛後, 客艙溫度會有所好轉。

感謝您的諒解!

#### Air-Conditioner Problem

Ladies and Gentlemen:

Our flight /is waiting for take-off, and because /the engine/ has not been started, the air-conditioner (cooling / heating) system /may not /be effective/ during this period.

We apologize for/ any discomfort /it may cause/ due to/ the (high / cold) temperature.

This situation /will be improved/ after taking-off.

Thank you for your understanding.

engine[ˈendʒɪn]: conditioner[kənˈdɪʃənə]/period[ˈpiəriəd]/situation[sɪtʃuˈeɪʃən]

improved[ɪmˈpruːvd]

### 3.3.4 娱乐系统故障

• 说明：广播时，语气诚恳，语速不可过快

女士们、先生们：

非常抱歉，为了确保航班正点起飞，机上娱乐系统没能及时修复，因此造成\_\_\_\_排到\_\_\_\_排的旅客

(①/②)

- ① 无法观看机上娱乐节目，音乐频道仍正常工作。
- ② 无法使用音频系统。

给您带来不便，我们深表歉意。感谢您的谅解！

## IFE Problems

Ladies and Gentlemen:

We regret to /inform you/ that /the In Flight Entertainment system/ has not been able to /be fixed. To ensure /our flight departs on time, passengers /from Row \_\_ to Row\_\_ in \_\_\_\_\_ class ( ❶/❷ )

- ❶ Will not be able to/ watch video entertainment programs, however /the music channel/ is functioning.
- ❷ Will not be able to/ use the audio system.

We apologize for /any inconvenience caused, and your understanding/ will be much appreciated.

### 3.4 飞行中

#### 3.4.1 颠簸

##### 3.4.1.1 可预知性颠簸

女士们、先生们:

根据航路天气预报, 我们的飞机预计将在 ( ) 分钟以后, 有中度及以上的颠簸, 请您不用担心, 为了您的安全, 请您不要离开座位, 并始终扣好安全带。谢谢!

.....

#### Foreseeable Turbulence

Ladies and Gentlemen:

We will encounter serious turbulence after ( ) minutes, please do not worry, for your safety, please do not leave your seat and fasten your seatbelt during this time. Thank you!

### 3.4.1.2 空中顛簸

女士們、先生們:

本架飛機受到氣流影響,正在顛簸!

為了您的安全,請您儘快就座,系好安全帶。機上洗手間暫停使用,  
正在使用洗手間的旅客,請您注意抓好扶手。(●) 謝謝。

**● 中度以上顛簸**

顛簸期間,我們將暫停客艙服務。

.....

### Turbulence

Ladies and Gentlemen:

We are /encountering some turbulence.

Please take your seats/ as soon as possible/ and fasten your seat  
belts. The lavatories/ are not to be used, and passengers /in the  
lavatories, please /hold the handrail. (●) Thank you.

**● Moderate or heavy turbulence**

We will be suspending/ all cabin services /during turbulence.

### 3.4.1.3 颠簸后

女士们、先生们:

我们的飞机由于\_\_\_\_的原因, 刚刚经历了严重颠簸。如果您感到身体有任何不适, 请现在与客舱乘务员联系。

谢谢!

.....

### After The Turbulence

Ladies and Gentlemen:

We have just experienced serious turbulence/ due to \_\_\_\_\_.

If you feel any discomfort, please contact /our flight attendants /for assistance.

Thank you!

.....

encountering[in'kauntərɪŋ]/turbulence['tɜ:bjələns]/experienced[ɪk'spɪəri:ənst]/serious['sɪəriəs]/contact['kɒntækt]/discomfort[dɪs'kʌmfət]/assistance[ə'sɪstəns]

### 3.4.2 录像系统故障

• 说明: 广播时, 语气诚恳, 语速不可过快

女士们、先生们:

很抱歉, 由于本架飞机录像系统出现故障, 不能为您播放录像节目。不过 我们有音乐节目可供您欣赏 (请您使用耳机, 选择您所喜爱的节目)。如果您需要帮助, 我们会随时为您服务。

感谢您的谅解!

.....

#### Video Problems

Ladies and Gentlemen:

We regret to /inform you that /we are not able to/ display video programs /due to/ a breakdown/ of the video system. We have prepared musical programs /for you. (You may use headphone/ and make your choice). We are here /to serve you/ if you need/ any further assistance.

Thank you for your understanding!



### 3.4.3 供水系统故障

• 说明: 广播时, 语气诚恳, 语速不可过快

女士们、先生们:

非常抱歉, 由于 (①/②)

- ① 机上供水系统出现故障,
- ② 天气寒冷, 导致供水系统结冰,

我们无法向您提供热饮。现在 我们为您准备了各种其他饮料, 请您选购。感谢您的谅解!

### Water Supply Problem

Ladies and Gentlemen:

We regret to inform you that (①/②)

- ① due to/ a breakdown /in the water supply system,
- ② the water supply system/ has become frozen/ due to/ the cold weather,

we are unable to/ provide hot drinks. However we have prepared /some other kinds of drinks.

Your understanding /is much appreciated.

supply[sə'plai]/frozen['frəuzn]

### 3.4.4 寻找医生

女士们、先生们:

现在,飞机上有一位(生病的旅客/即将分娩的孕妇)需要帮助。如果您是医生或护士,请立即与乘务员联系。

谢谢!

.....

### Searching For A Doctor

Ladies and Gentlemen:

May I have your attention, please?

We have (a sick passenger / a passenger /giving birth) /on our aircraft. If you are doctor or nurse, we would /appreciate your assistance /by contacting /our flight attendants/ as soon as possible.

Thank you!

### 3.4.5 氧气面罩意外脱落

女士们、先生们:

由于设备故障,导致您座位上方的氧气面罩意外脱落,请您不要担心,并请不要触碰面罩。客舱机组人员将会妥善处理。

感谢您的合作!

.....

### Oxygen Mask Dropped Down

Ladies and Gentlemen:

The oxygen masks /have dropped down/ due to/ a mechanical failure, please do not worry /and don't/ touch the masks. Our cabin staff /will deal with them.

Thank you!

### 3.4.6 备降

• 说明: 广播时, 语气诚恳, 语速不可过快

女士们、先生们:

由于\_\_\_\_\_

- a. 机场天气原因
- b. 机场大雾
- c. 机场罢工
- d. 机场关闭
- e. 机场跑道上障碍物一时无法消除
- f. 机上有一位(病人 / 即将分娩的孕妇)
- g. 航路有雷雨, 为了安全起见, 我们的飞机不能  
按时降落在\_\_\_\_\_机场
- h. 航路强逆风, 飞机燃油消耗较大
- i. 飞机机械故障

机长决定降落在\_\_\_\_\_机场, 等\_\_\_\_\_

- a. 天气好转后
- b. 病人得到妥善安置后
- c. 故障得到排除后

再继续飞行。给您带来不便, 我们深表歉意。

备降后的事宜, 我们会及时通知您。飞机预计在\_\_\_\_\_分钟后  
到达\_\_\_\_\_机场。

感谢您的理解!

**Alternate**

Ladies and Gentlemen:

Due to \_\_\_\_\_

- a. weather,
- b. dense fog,
- c. airport worker striking,
- d. the airport being closed,
- e. an obstacle on the runway at \_\_\_\_\_ Airport;
- f. a passenger is sick / giving birth on the aircraft;
- g. thunderstorm activity/ along the route, our aircraft/ is not able to/ land at \_\_\_\_ Airport on-time;
- h. encountering /a very strong headwind /along the route, our aircraft /has consumed /a large amount of fuel;
- i. mechanical problem;

The Captain/ has decided to land at \_\_\_\_Airport. We will /continue our flight after \_\_\_\_\_.

- a. the weather /has improved
- b. the sick passenger/ has been properly settled
- c. the mechanical problem /has been repaired

We apologize for/ any inconvenience caused, and will keep you informed of any updates /affecting our current status. Our aircraft /will be landing /at\_\_\_\_\_Airport in \_\_\_\_\_ minutes.

Thank you for your cooperation!

www.airmango.net

.....  
obstacles[ˈɒbstəklz]/consumed[kənˈsjuːmd]/consumed[kənˈsjuːmd]/amount[əˈmaʊnt]  
fuel[ˈfjuːəl]/decided[diˈsaɪdɪd]/improved[ɪmˈpruːvd]/properly[ˈprɒpəli]  
repaired[riˈpeɪd]/affecting[əˈfektɪŋ]/current[ˈkʌrənt]/status[ˈstetəs]

### 3.4.7 返航

• 说明: 广播时, 语气诚恳, 语速不可过快

女士们、先生们:

刚接到机长通知, 由于\_\_\_\_\_

- a. 航路天气恶劣
- b. \_\_\_\_\_机场关闭
- c. 机上有病人需要急救

我们必须返回\_\_\_\_\_机场, 给您带来不便, 我们深表歉意。

预计到达\_\_\_\_\_机场时间是\_\_\_\_\_点\_\_\_\_\_分。返航后的事宜,

我们会及时通知您。

感谢您的谅解!

## Return

Ladies and Gentlemen:

We have just been informed/ by the Captain/ that/ we have to return back/ to \_\_\_\_\_ Airport due to \_\_\_\_\_

- bad weather/ along the route
- \_\_\_\_\_ Airport is closed
- an onboard/ medical emergency

We apologize for/ any inconvenience caused, and will /keep you informed /of any updates /affecting/ our current status. Our aircraft/ will be landing/ \_\_\_\_\_ Airport /at about \_\_\_\_\_.

Thank you for your cooperation!

.....  
route[ru:t]/medical['medɪkl]/emergency[i'mɜ:dʒənsi]/affecting[ə'fektɪŋ]/current['kʌrənt]  
status['stetəs]



### 3.4.8 直飞

• 说明: 广播时, 语气诚恳, 语速不可过快

女士们、先生们:

刚接到机长通知, 由于\_\_\_\_\_机场(天气不符合飞行标准 / 关闭), 飞机无法降落, 机长决定直飞\_\_\_\_\_机场。

预计到达时间是\_\_\_\_\_点\_\_\_\_\_分。

原计划在\_\_\_\_\_下机的旅客, 给您带来不便, 我们深表歉意。  
飞机落地后, 我们会为您联系地面工作人员, 安排相关事宜。

感谢您的谅解!

.....

### Non-Stop Flight

Ladies and Gentlemen:

Our aircraft/ is not able to /land at \_\_\_\_\_ Airport/ due to (poor weather conditions / the airport/ has been closed).

The Captain/ has decided to /fly directly/ on to \_\_\_\_\_ Airport.  
We will be landing/ at \_\_\_\_\_ Airport /at about \_\_\_\_\_.

Once on the ground, our ground staff /will be available to/ help any passengers/ traveling to \_\_\_\_\_ /to make arrangements.

We apologize for any inconvenience caused.

Thank you for your cooperation!

www.airmango.net

.....  
directly[də'rektli]/arrangements[ə'rendʒmənts]

### 3.4.9 空中盘旋

- 时间：空中盘旋，不能及时落地
- 说明：广播时，语气诚恳，语速不可过快

女士们、先生们：

刚刚接机长通知，由于\_\_\_\_\_

- a. 机场空中交通繁忙
- b. 机场罢工
- c. 机场有雷雨天气
- d. 能见度较低

飞机暂时不能降落。我们将在\_\_\_\_\_机场上空盘旋，等待进一步的消息。给您带来不便，我们深表歉意。

感谢您的理解！

**Circle**

*Time: Plane hovering and cannot landing immediately.*

*Notice: speak slowly.*

**Ladies and Gentlemen:**

We have been informed /by the Captain /that this aircraft /will not be landing /on time /due to \_\_\_\_\_

- a. heavy air traffic
- b. Lightening strike
- c. thunderstorm activity
- d. poor visibility

We will be circling /above \_\_\_\_\_ Airport/ and we will/ keep you informed /of any changes /to our status. We apologize for/ any inconvenience caused.

Thank you for your cooperation!

.....  
circling['sɔ:kɪŋ]/visibility[ˌvɪzə'bɪləti]

### 3.4.10 复飞

- 说明: 广播时, 语气诚恳, 语速不可过快

女士们、先生们:

由于目的地机场不符合降落标准, 机长决定复飞, 请您不用担心, 保持在座位上坐好, 并扣好您的安全带。谢谢!

.....

### GO-around

Ladies and Gentlemen:

Captain decides to go around due to low level landing standard of destination airport. Please do not worry, for your safety, please do not leave your seat and fasten your seatbelt. Thank you!

### 3.4.11 推迟到达时间

•说明: 广播时, 语气诚恳, 语速不可过快

女士们、先生们:

由于受到航路上强逆风的影响/本架飞机需绕飞雷雨区, 我们的到达时间将推迟\_\_\_\_\_分钟, 预计在\_\_\_点\_\_\_分降落在\_\_\_\_\_机场。给您带来不便, 我们深表歉意。

感谢您的理解!

.....  
**Arrival Delay**

Ladies and Gentlemen:

Our arrival time/ will be behind schedule/ by about \_\_\_\_\_ minutes /due to/ having encountered /a strong headwind /along the route / this flight should Flying/ around the thunderstorm area. We will be landing /at \_\_\_\_\_ Airport at about \_\_\_\_\_. We apologize for/ taking up your time.

Thank you for your cooperation!

.....  
arrival[ə'raɪvl]/schedule['fedju:l]

### 3.5 落地后

#### 3.5.1 备降着陆

##### 3.5.1.1 到候机厅等候

- 说明: 广播时, 语气诚恳, 语速不可过快

女士们、先生们:

我们的飞机已经降落在\_\_\_\_\_机场。现在, 请带好您的登机牌及全部手提物品到候机厅休息等候。

我们的地面工作人员会及时告知您进一步的消息。

感谢您的理解与合作!

.....

**Alternate Landing**

**Wait In Waiting Hall**

Ladies and Gentlemen:

We have landed/ at \_\_\_\_\_ Airport. Please take your boarding pass /and all your belongings/ to the waiting hall. Our ground staff/ will keep you informed/ the further information.

Thank you for your cooperation.

### 3.5.1.2 机上等候

•说明: 广播时, 语气诚恳, 语速不可过快

女士们、先生们:

我们飞机已经降落在\_\_\_\_\_机场。请您在机上休息等待。我们的客舱乘务员愿随时为您提供服务。

如果有进一步的消息, 我们会及时通知您。

感谢您的理解与合作!

.....  
**Wait On Board**

Ladies and Gentlemen:

We have just landed /at \_\_\_\_\_ Airport. The Captain /has informed us /that /we need to stay /on board /for a while. Please/contact/ our flight attendants /if you need any help.

We will keep you informed /of any changes/ in our status.

Thank you for your understanding and co-operation.

.....  
status[ˈstetəs]



### 3.5.1.3 终止行程

女士们、先生们:

如果有乘客自愿在本站终止行程, 请尽快与客舱乘务员联系。地面工作人员将在机外等待为您办理后续事宜。

感谢您的配合!

.....

#### Trip termination

Ladies and Gentlemen:

Please contact our attendants/ for trip termination. The ground staff /will help you to/ transact/ the follow-up issues.

Thank you for your cooperation.

.....

Termination[ˌtɜːmɪˈneɪʃn]/transact[trænzækt]/issues[ˈɪʃuːz]

### 3.5.2 客梯车/摆渡车/廊桥未到

• 说明：广播时，语气诚恳，语速不可过快

女士们、先生们：

由于（摆渡车 / 客梯车 / 廊桥）还没有到位，我们暂时还不能下机，请您在座位上休息等候片刻。

感谢您的理解！

.....  
**Waiting For Mobile Pax Stairs / Shuttle Bus / Boarding Bridge**

Ladies and Gentlemen:

Please remain seated/ while waiting for/ the ( mobile passenger stairs / shuttle bus / boarding bridge ).

Thank you for your cooperation!

.....  
shuttle['ʃʌtl]

### 3.5.3 停机位占用

- 说明: 广播时, 语气诚恳, 语速不可过快

女士们、先生们:

由于停机坪拥挤, 目前没有停机位, 我们暂时还不能下机, 我们的地面工作人员正在积极安排, 请您在座位上休息等候片刻。

感谢您的理解!

.....

### Occupancy of Parking Stand

Ladies and Gentlemen:

Please remain seated /while our ground staffs /are arranging an alternate parking stand/ for our aircraft.

Thank you for your co-operation!

### 3.5.4 等待办理入境手续

•说明: 广播时, 语气诚恳, 语速不可过快

女士们、先生们:

我们正在等待联检单位工作人员办理本次航班的相关入境  
手续, 现在暂时还不能下机, 请您在座位上休息等候片刻。

感谢您的理解!

.....  
**Wait For Immigration/Customs Procedures**

Ladies and Gentlemen:

Please remain seated /while we are waiting for /officials to  
complete/ entry procedures.

Thank you for your cooperation!

### 3.5.5 等待后下机

女士们、先生们:

感谢您的耐心等待!

现在, 请您带好全部手提物品, 准备下机。请再次留意检查您的座椅周围, 以防遗漏行李物品。

谢谢!

.....

#### De-aircraft After Waiting

Ladies and Gentlemen:

Thank you for your patience.

Please take care to /collect all your carry-on baggage /and personal items/ in preparation /for disembarking. Make sure /you don't leave any of your belongings behind.

Thank you!

### 3.6 其它

#### 3.6.1 清舱

##### 3.6.1.1 过站少一名旅客需要清舱

###### 3.6.1.1.1 地面人员要核实机上旅客托运行李件数，登记托运号码以便在货舱清点

• 说明：广播时，语气诚恳，语速不可过快

女士们、先生们：

我们的飞机上缺少一名过站旅客。为了飞行安全，根据民航总局有关规定，我们现在将对客舱和货舱进行清舱。

请您出示托运行李牌，我们的地面工作人员将登记托运行李号码，以便核实货舱内托运行李的数量。

感谢您的理解与合作！



### 3.6.1.1.2 地面安检对客舱清舱

• 说明：广播时，语气诚恳，语速不可过快

女士们、先生们：

现在，我们的飞机上缺少一名过站旅客。为了飞行安全，根据民航总局有关规定，我们现在将对客舱和货舱进行清舱。我们的工作人员正在对货舱托运行李进行清点，稍后将由地面安检人员对客舱进行清舱。

现在，请您带齐所有行李物品，下飞机到候机室休息片刻，等候广播上飞机。

感谢您的理解！

.....  
**Cabin Clear By Ground Security Check**

Ladies and Gentlemen:

One transit passenger /is missing. For flight safety, according to /the regulations of CAAC, our staffs /are counting the baggage/ in the cargo, and the ground security inspectors/ will clear the cabin later.

Please take all your belongings /and get off the aircraft /to wait in the waiting hall. We will inform you /when you can/ re-board the aircraft.



Thank you for your co-operation!

www.airmango.net

.....  
security[si'kjʊərɪti]/inspectors[m'spektəz]

### 3.6.1.2 机上旅客取消航程/机上缺少旅客

•说明：广播时，语气诚恳，语速不可过快

女士们、先生们：

由于 (①/②)

- ① \_\_\_名旅客登机后又决定终止旅行。
- ② 机上缺少\_\_\_名旅客，我们的地面工作人员再三查询，仍然没有找到。

为了飞行安全，现在我们将对客舱及行李架内进行安全检查。

(①/②)

- ① 请您协助乘务员确认您的行李。
- ② 请您带齐全部手提物品 到候机室休息片刻， 等候广播上飞机。

感谢您的理解与合作！



## Passenger Required To Cancel the Flight / Insufficient Passenger

Ladies and Gentlemen:

( ① / ② )

① \_\_\_ passenger/s have decided to /cancel this trip/ after having boarded the aircraft

② \_\_\_ passenger/s is/are missing /and our ground staff /has failed to find them/him.

For flight safety reasons, we will be checking /the cabin /and overhead compartment.

( ① / ② )

① Please/ assist our flight attendants/ to confirm/ your baggage.

② Please /take your entire carry-on luggage/ and wait/ in the waiting hall.

Thank you for your cooperation!

### 3.6.2 寻人广播

•说明: 语音清晰, 语速不可过快

女士们、先生们:

现在广播找人。\_\_\_\_\_旅客, 当您听到广播后, 请与客舱乘务员联系。

谢谢!

.....

### People Search

Ladies and Gentlemen:

This broadcast /is to find passenger \_\_\_\_\_, please/ identify yourself/ to one of our flight attendants/ if you hear your name.

Thank you.

.....

Identify[ai'dentɪfaɪ]

### 3.6.3 失物认领

• 说明: 语音清晰, 语速不可过快

女士们、先生们:

哪位旅客在\_\_\_\_\_

- a. 机场候机楼
- b. 安全检查口
- c. 客舱内
- d. (前/中/后) 舱洗手间里

遗失了\_\_\_\_\_. 请及时与客舱乘务员联系。

谢谢!

### Lost & Found

Ladies and Gentlemen:

If any passenger has lost \_\_\_ sth. \_\_\_ :

- a. in the Terminal Building
- b. at the Security Gate
- c. in the cabin \_\_\_\_\_
- d. in the (forward / center / rear) lavatory

Please/ contact a flight attendant/ immediately.

Thank you!

### 3.6.4 寻找失物

• 说明: 语音清晰, 语速不可过快

女士们、先生们:

有位旅客在\_\_\_\_\_遗失了\_\_\_\_\_。哪位旅客捡到, 请及时与乘务员联系。我们谨代表失主, 向您表示感谢。

.....  
**Lost**

Ladies and Gentlemen:

One of passengers lost \_\_\_\_\_ at / in \_\_\_\_\_. The passenger /who found it, please/ contact flight attendants.

We would like to /thank you /on behalf of/ the owner.

.....  
owner[ˈɔʊnə(r)].

### 3.6.5 相关部门执行公务

女士们、先生们:

我们刚刚接到 (公安人员/海关人员/检疫人员/边防人员) 的通知, 需要上机执行公务。为了配合他们的工作, 请您在座位上稍等片刻。

感谢您的合作!

.....

#### Public Affairs

Ladies and Gentlemen:

We have just been informed/ by the (Public Security Officers / Customs / Quarantine Inspector / Boarder Control Officer) that \_\_\_\_\_ will be on board /for public affairs.

Please remain seated /and we ask/ that you fully/ cooperate with them. Thank you for your cooperation!

.....

quarantine[ˈkwɒrəntiːn]/inspectors[ɪnˈspektəz]

### 3.6.6 大风季节提示

#### 3.6.6.1 起飞后提醒

- 说明: 大风季节视情况广播

女士们、先生们:

现在正值大风季节,在整个飞行过程中,我们可能会遇到不同程度的颠簸。为了确保您的安全,请您就座后系紧安全带;带小朋友的旅客,请您照看好您的孩子,颠簸严重时,不要在客舱内走动,使用卫生间的旅客请注意抓好扶手。

**Wind Season**

**After Take-off**

*·Notice: HIGH WIND*

**Ladies and Gentlemen:**

This is /the windy season/ and we may /encounter turbulence/ at many different /flight levels. For your safety, please make sure/ to fasten your seat belt /whenever you are/ in your seat /and take care your baby. Please remain seated /during any serious turbulence. Passengers in the lavatories, please /hold the handrail.



### 3.6.6.2 下降前提醒

• 说明: 大风季节视情况广播

女士们、先生们:

由于正值大风季节, 为了确保您的安全, 请您在座位上坐好并系紧安全带。

**Before descending**

*Notice: HIGH WIND*

Ladies and Gentlemen:

This is the windy season. For your safety, please remain seated /and fasten your seat belts.

.....  
encounter[ɪnˈkaʊntə(r)]/turbulence[ˈtɜːbjələns]/turbulence[ˈtɜːbjələns]

serious[ˈsɪəriəs]

### 3.6.7 劫机

•说明: 语音清晰、沉着

女士们、先生们:

本架飞机遭遇劫持, 请大家保持镇静, 听从机组人员指挥。

Hijack

Ladies and Gentlemen:

This aircraft/ has been hijacked.

Please remain calm /and follow the instructions/ of our flight crew.

hijacked[ˈhaɪdʒækt]



#### 4.1 发放CIQ单据

• 时间和说明：

- a.在可分舱广播的机型中仅对普通舱广播，两舱旅客提供个性化服务
- b.远程航线两舱在第一餐后发放，远程航线普通舱和中短程航线在餐饮服务全部结束后发放
- c.在发放入境卡的同时，乘务员加强客舱巡视，提醒并帮助旅客在机上完成填写

女士们、先生们：

现在我们将发放（入境卡/海关申报单/健康申报表），请您在飞机下降前完成填写。如果您在填写时有任何问题，请随时告诉我们，我们非常乐意协助您。

落地后，办理入境和海关手续时，请将填好的表格交给海关和移民局工作人员。

谢谢！

## CIQ Card Distribution

### • Time And Notice:

- a. *This announcement is for economy cabin passengers. Individual service is provided to the first and business cabin passengers.*
- b. *For the first and business cabin passengers onboard long haul flight, the CIQ card is distributed to them after the first meal; for the economy cabin passengers onboard long haul flight and all the passengers onboard short to medium flights, the CIQ card is distributed to them after all meal service.*
- c. *While distributing the cards, flight attendants may look for passengers who need reminding and help them finish the form-filling on board.*

### Ladies and Gentlemen:

We will be distributing the (Arrival Card / Immigration Card / Customs Declaration Form / Health Declaration Form). If you have any problems filling in the form, please feel free to contact us and we will be glad to help you.

After landing, please hand the completed forms to the officials of the Customs and Immigration Authority.

Thank you!

## 4.2 下机时护照检查

女士们、先生们:

由于\_\_(国家)移民局的要求,请您准备好您的护照和机票,在机门口接受当地移民局官员的检查。

感谢您的合作。

.....

### Passport Checking

Ladies and Gentlemen:

Upon the request of (country) immigration office, please have your travel documents ready for inspection at the gate.

Thank you for your cooperation.

www.airmango.net

### 4.3 入境检疫提醒

#### 4.3.1 韩国入境检疫

•时间：下降前

女士们、先生们：

根据韩国机场当局的要求，除了中国旅行观光团旅客外，其他所有入境的旅客都必须填写韩国入境卡。如果您还没有拿到入境卡，请及时向乘务员领取。

同时，请您留意韩国当局的入境提醒。

为防止来自境外的疾病和病虫害，根据韩国检疫法规相关规定，下列物品禁止携带进入韩国境内，包括：所有植物及其制品，如水果、蔬菜和种子；所有动物及其制品，包括新鲜肉类或加工肉类，如火腿、香肠、肉干等；以及水产品，包括鱼类、贝类、甲壳类等。所有抵达韩国的旅客，如有携带任何动、植物制品或水产品，或曾到过韩国境外的农场，必须向检疫部门申报，未经申报者将按照相关检疫规定作出处罚。

谢谢！

## Korea Entry Quarantine

• *Time: before descending*

Ladies and Gentlemen:

According to the requirements of Korean airport authority, all arriving passengers except Chinese tour group have to fill out the arrival card before landing. If you don't have it, please let us know.

Meanwhile please pay attention to the reminder from the Korean Quarantine Authority.

In order to prevent diseases including plant diseases and insect pests from other countries from entering Korea, according to the relevant quarantine regulations of Korea, the following items are not allowed to be brought into Korea: all vegetation and relevant products, such as fruit, vegetation and seeds; all animal and associated products, including fresh meat or processed meat, such as ham, sausage, jerky, etc; and aquatic products, including fish, shellfish or crustaceans, etc. For all passengers arriving in Korea, anyone carrying any animal or botanical products or aquatic products or having been on a farm outside Korea, must make a declaration to the Quarantine Department, and any violation will be punished according to relevant quarantine regulations.

Thank you!

### 4.3.2 日本入境检疫提醒

- 时间：下降前

女士们、先生们：

我们向您播报来自日本农林水产省动物检疫所的通知。

由于目前 在以亚洲为主的世界各国，出现了口蹄疫等传染病。为了预防疫情传播，日本检疫部门规定，禁止携带一切肉制品进入日本。此外，如果您在日本国境外去过饲养家禽家畜的场所，或将在日本国境内接触家禽家畜，请您在下机后 先前往位于行李提取处的“动物检疫柜台”。

谢谢！



## Japan Entry Quarantine

• Time: before descending

Ladies and Gentlemen:

This is an announcement from the Animal Quarantine Service of Japan.

Outbreaks of foot and mouth disease and other infectious diseases have been occurring in Asia. Passengers who have visited an overseas location with domestic livestock and plan to contact livestock in Japan, have to declare at the "Animal Quarantine Counter" located inside the baggage claim area. And any meat products are prohibited from being brought into Japan.

Thank you !

#### 4.4 单据缺货

- 时间: 国际航班落地前

女士们、先生们:

非常抱歉, 我们的飞机上未能提供足够数量的海关单据。  
如果您还没有填写, 请在抵达后到候机楼领取单据并填写。谢谢!

.....

#### Customs Forms in Short Supply

- *Time: before landing*

Ladies and Gentlemen:

We wish to apologize for not having a sufficient number of customs forms for all passengers on the aircraft. If you have not filled out a form, please get one from the terminal building after arrival and finish filling it out before proceeding to the customs counter.

Thank you!

## 4.5 转机信息播报 Transit

### 4.5.1 有ACARS转机旅客信息，无内部代码共享航班

- 时间：下降前25分钟
- 说明：根据ACARS信息，仅对中转旅客人数超过5人的航班进行广播，少于5人则进行个性化沟通

女士们、先生们：

现在为您播报转机信息。

到达\_\_\_\_\_机场的旅客，下机后您可以在\_\_\_\_\_号行李转盘提取您的行李。

如您在本站转机前往\_\_\_\_\_，您乘坐的\_\_\_\_\_航班，登机口预计在\_\_\_\_\_号，预计起飞时间为\_\_\_\_\_。

(①/②)

#### ① 转机旅客须下机

稍后下机时请带好您的全部行李物品，凭机票或登机牌向地面服务人员换取转机牌。请您在中转厅休息等候，稍后会通过广播告知您具体登机时间。

#### ② 转机旅客无须下机

落地后请在飞机上休息片刻。我们将在本站停留\_\_\_\_\_（时间）。

为确保顺利成行，建议您关注机场实时信息，以确定您下一段航班的登机口没有变化。

谢谢！

### Flight With ACARS While Without Internal Code Sharing

- Time: 25 minutes before descending
- Notice: The announcement is only available in flights with over 5 transit passengers according to ACARS information. For other flights, individual notice is given to the transit passengers.

Ladies and Gentlemen:

We are broadcasting transit information.

Passengers for \_\_\_\_\_ Airport, Please collect your baggage at baggage carousel \_\_\_\_\_.

If you are transiting to \_\_\_\_\_, your flight \_\_\_\_\_ will be boarding at Gate \_\_\_\_\_. The estimated time of departure is \_\_\_\_\_.

( ① / ② )

① *Transit passengers disembark*

Please take all your belongings and change your Transit Check with our ground staff by tickets or Boarding Pass, and then wait in the transit lounge. The boarding time will be broadcasted later.

② *Transfer passengers remain on board*

Please remain on board and we will stay \_\_\_\_\_ minutes at this Airport.

Please pay attention to the flight information board at the airport to make sure that if there are any changes in the Boarding Gate of your next flight you will be aware of it. Thank you!

## 4.5.2 有ACARS转机旅客信息，有内部代码共享

### 4.5.2.1 入境：国际-国内段

• 时间：下降前25分钟

• 说明：

- a. ACARS转机信息仅对中转旅客人数超过5人的航班进行广播，少于5人则进行个性化沟通
- b. 本段广播词适用于多段连飞入境航班的国际-国内段，例如：大阪-上海-西安航班的大阪-上海段

女士们、先生们：

现在为您播报转机信息。

到达\_\_\_\_\_机场的旅客，您可以在\_\_\_\_\_号行李转盘提取您的托运行李。

下机后请带好您的护照、证件以及全部手提物品前往候机厅办理入境和海关手续。

如您在本站转机前往\_\_\_\_\_，您乘坐的\_\_\_\_\_航班，登机口预计在\_\_\_\_\_号，预计起飞时间为\_\_\_\_\_。

请您在本站办理入境边防及检疫手续，您所托运的行李可以不用领取。但出于安全原因，请您携带手提行李下机，接受海关检查。对于遗留在飞机上的行李物品，我们会交由地面服务员处理。

为确保顺利成行，建议您关注机场实时信息，以确定您下一

段航班的登机口没有变化。谢谢!

**Flight With ACARS & Internal Code Sharing**

**Arrival: International – Domestic**

• *Notice:*

- a. *The announcement is only available in flights with over 5 transit passengers. For other flights, individual notice is given to the transit passengers.*
- b. *This announcement applies to international long-haul routes composed of domestic to domestic flight legs. For example: ITM -SHA of the flight of ITM -SHA- XIY.*

**Ladies and Gentlemen:**

We are broadcasting transit information.

Passengers for \_\_\_\_\_ Airport, Please collect your baggage at baggage carousel \_\_\_\_\_.

Please take your passport, travel documents and all your belongings to the waiting hall to go through immigration formalities and customs procedures.

Passengers transiting to \_\_\_\_\_, your flight \_\_\_\_\_ will be boarding at Gate \_\_\_\_\_. The estimated time of departure is \_\_\_\_\_.

Please go through immigration and quarantine procedures at this

Airport. You do not have to collect your checked baggage. For safety reasons, please get off with your carry-on luggage to go through customs inspection. We will be handing over luggage and items left on the aircraft to ground staff.

Please pay attention to the flight information board at the airport to make sure that if there are any changes in the Boarding Gate of your next flight you will be aware of it.

Thank you!

#### 4.5.2.2 入境：国内-国内段

• 时间：下降前25分钟

• 说明：

- ACARS转机信息仅对中转旅客人数超过5人的航班进行广播，少于5人则进行个性化沟通
- 本段广播词适用于多段连飞入境航班的国内-国内段，例如：大阪-上海-西安航班的上海-西安段

女士们、先生们：

现在为您播报转机信息。

下机后您可以在\_\_\_\_\_号行李转盘提取您的托运行李。

由（国际始发站）到达本站的旅客，请您带好护照、证件以及全部手提物品，在飞机落地后，前往候机厅办理入境和海关手续。

由本站转机前往\_\_\_\_\_的旅客，您乘坐的\_\_\_\_\_航班，登机口预计在\_\_\_\_\_号，预计起飞时间为\_\_\_\_\_。

为确保顺利成行，建议您关注机场实时信息，以确定您下一段航班的登机口没有变化。

谢谢！



**Arrival: Domestic-Domestic**

• *Time: 25 minutes before descending*

• *Notice:*

- a. The announcement is only available in flights with over 5 transit passengers. For other flights, individual notice is given to the transit passengers.*
- b. This announcement applies to international long-haul routes composed of domestic to domestic flight legs. For example: SHA- XIY of the flight of ITM -SHA- XIY.*

Ladies and Gentlemen:

We are broadcasting transit information.

Please collect your baggage at baggage carousel \_\_\_\_\_.

Passengers from \_\_\_\_\_ (international airport of departure), after the aircraft has landed, please take your passport, travel documents and all your carry-on baggage to go through immigration formalities and customs procedures in the waiting hall.

Passengers transiting to \_\_\_\_\_, your flight \_\_\_\_\_ will be boarding at Gate \_\_\_\_\_. The estimated time of departure is \_\_\_\_\_.

Please pay attention to the flight information board at the airport to make sure that if there are any changes in the Boarding Gate of your next flight you will be aware of it. Thank you!

#### 4.5.2.3 出境：国内-国内段

- 时间：下降前25分钟
- 说明：

- a. ACARS转机信息仅对中转旅客人数超过5人的航班进行广播，少于5人则进行个性化沟通
- b. 本段广播词适用于多段连飞出境航班的国内-国内段，例如：西安-上海-大阪航班的西安-上海段

女士们、先生们：

现在为您播报转机信息。

到达\_\_\_\_\_机场的旅客，您可以在\_\_\_\_\_号行李转盘提取您的托运行李。

如您在本站转机前往（国内目的地），您乘坐的\_\_\_\_\_航班，登机口预计在\_\_\_\_\_号，预计起飞时间为\_\_\_\_\_。

如您将继续前往（国际目的地），您乘坐的\_\_\_\_\_航班，登机口预计在\_\_\_\_\_号，预计起飞时间为\_\_\_\_\_。

请您带好护照、证件在飞机落地后前往候机厅办理出境边防及检疫手续，您所托运的行李可以不用领取。但出于安全原因，请您携带手提行李下机，接受海关检查。对于遗留在飞机上的行李物品我们会交由地面服务员处理。

为确保顺利成行，建议您关注机场实时信息，以确定您下一段航班的登机口没有变化。

谢谢！

## Departure: Domestic-Domestic

• Notice:

- a. The announcement is only available in flights with over 5 transit passengers. For other flights, individual notice is given to the transit passengers.
- b. This announcement applies to international long-haul routes composed of domestic to domestic flight legs. For example: XIY-SHA of the flight of XIY-SHA-ITM.

### Ladies and Gentlemen:

We are broadcasting transit information.

Passengers for \_\_\_\_\_ Airport, Please collect your checked baggage at baggage carousel \_\_\_\_\_.

Passengers transiting to \_\_\_\_\_, your flight \_\_\_\_\_ will be boarding at Gate \_\_\_\_\_. The estimated time of departure is \_\_\_\_\_.

Passengers continuing to \_\_\_\_\_, your flight \_\_\_\_\_ will be boarding at Gate \_\_\_\_\_. The estimated time of departure is \_\_\_\_\_.

After the aircraft has landed, please take your passport and travel documents to go through the exit and quarantine procedures in the waiting hall. You do not have to collect your checked baggage. For safety reasons, please get off with all your belongings to go through customs inspection. We will be handing over luggage and items left

on the aircraft to ground staff.

Please pay attention to the flight information board at the airport to make sure that if there are any changes in the Boarding Gate of your next flight you will be aware of it.

Thank you!

[www.airmango.net](http://www.airmango.net)



### 4.5.3 无ACARS转机旅客信息，有内部代码共享航班

#### 4.5.3.1 入境：国际-国内段

- 时间：下降前25分钟
- 说明：本段广播词适用于多段连飞入境航班的国际-国内段，例如：  
大阪-上海-西安航班的大阪-上海段

女士们、先生们：

现在为您播报转机信息。

到达\_\_\_\_\_机场的旅客，下机后请带好您的护照、证件以及全部手提物品前往候机厅办理入境和海关手续。

如您将继续前往\_\_\_\_\_，请您在本站办理入境边防及检疫手续，您所交运的行李可以不用领取。但出于安全原因，请您携带手提行李下机，接受海关检查。对于遗留在飞机上的行李物品我们会交由地面服务员处理。

为确保顺利成行，建议您关注机场实时信息，以确定您下一段航班的登机口没有变化。

谢谢！



## Flight Without ACARS While With Internal Code Sharing

### Arrival: International – Domestic

- *Time: 25 minutes before descending*
- *Notice: This announcement applies to international long-haul routes composed of domestic to domestic flight legs. For example: ITM -SHA of the flight of ITM -SHA- XIY.*

### Ladies and Gentlemen:

We are broadcasting transit information.

Passengers for \_\_\_\_\_ Airport, Please take your passport, travel documents and all your belongings to the waiting hall to go through immigration formalities and customs procedures.

Passengers continuing to \_\_\_\_\_, Please go through immigration and quarantine procedures at this Airport. You do not have to collect your checked baggage. For safety reasons, please get off with your carry-on luggage to go through customs inspection. We will be handing over luggage and items left on the aircraft to ground staff.

Please pay attention to the flight information board at the airport to make sure that if there are any changes in the Boarding Gate of your next flight you will be aware of it.

Thank you!

#### 4.5.3.2 入境：国内-国内段

- 时间：下降前25分钟
- 说明：本段广播词适用于多段连飞入境航班的国内-国内段，例如：  
    大阪-上海-西安航班的上海-西安段

女士们、先生们：

现在为您播报转机信息。

由（国际始发站）到达本站的旅客，请您带好护照、证件以及全部手提物品在飞机落地后前往候机厅办理入境和海关手续。

由本站转机前往其它城市的旅客，为确保顺利成行，建议您关注机场实时信息，以确定您下一段航班的登机口没有变化。

谢谢！



**Arrival: Domestic-Domestic**

• *Time: 25 minutes before descending*

• *Notice: This announcement applies to international long-haul routes*

*composed of domestic to domestic flight legs. For example: SHA-  
XIY of the flight of ITM-SHA- XIY.*

**Ladies and Gentlemen:**

We are broadcasting transit information.

Passengers from \_\_\_\_\_, after the aircraft has landed, please take your passport, travel documents and all your carry-on baggage to go through immigration formalities and customs procedures in the waiting hall.

Please pay attention to the flight information board at the airport to make sure that if there are any changes in the Boarding Gate of your next flight you will be aware of it.

Thank you!



#### 4.5.3.3 出境：国内-国内段

- 时间：下降前25分钟
- 说明：本段广播词适用于多段连飞入境航班的国内-国内段，例如：  
西安-上海-大阪航班的西安-上海段

女士们、先生们：

现在为您播报转机信息。

前往（国际目的地）的旅客，请您带好护照、证件在飞机落地后前往候机厅办理出境边防及检疫手续，您所交运的行李可以不用领取。但出于安全原因，请您携带手提行李下机，接受海关检查。对于遗留在飞机上的行李物品我们会交由地面服务员处理。

为确保顺利成行，建议您关注机场实时信息，以确定您下一段航班的登机口没有变化。

谢谢！

**Departure: Domestic-Domestic**

- *Time: 25 minutes before descending*
- *Notice: This announcement applies to international long-haul routes composed of domestic to domestic flight legs. For example: XIY-SHA of the flight of XIY-SHA-ITM.*

Ladies and Gentlemen:

We are broadcasting transit information.

Passengers continuing to\_\_\_\_, After the aircraft has landed, please take your passport and travel documents to go through the exit and quarantine procedures in the waiting hall. You do not have to collect your checked baggage. For safety reasons, please get off with all your belongings to go through customs inspection. We will be handing over luggage and items left on the aircraft to ground staff.

Please pay attention to the flight information board at the airport to make sure that if there are any changes in the Boarding Gate of your next flight you will be aware of it.

Thank you!

## 5.1 專機

### 5.1.1 專機歡迎詞

• 時間：關閉艙門後

• 說明：

a. 廣播語氣親切、熱忱

b. 如外賓所在國為非英語國家，可在中文廣播中增加該國問候語帶班  
乘務長根據實際情況安排致禮

c. 不必另行廣播“安全檢查”

尊敬的（首相/ 部長/ 總統/ 總理/ 國王/ 女王 閣下/ 大使先生）  
及代表團貴賓們：

（早上好/ 下午好/ 晚上好）！

（外賓所在國小語種問候語）！

歡迎您乘坐中國聯合航空專機，前往\_\_\_\_\_。

本次航班的機長\_\_\_\_\_ 和全體機組人員，很榮幸能有機會為  
您服務。

（由\_\_\_\_到\_\_\_\_的飛行距離是\_\_\_\_公里，預計空中飛行時間是  
\_\_\_\_小時\_\_\_\_分鐘。）

各位貴賓，飛機很快就要起飛了，請您確認您的安全帶已經扣  
好。

祝您旅途愉快！

## Special Flight- Greeting

(Good morning/ afternoon/ evening) !

Your Excellency/ Prime Minister/ Minister/ President/ Premier /  
King / Queen / Ambassador \_\_\_\_ /Distinguished guests,  
Welcome aboard /special flight /of China United Airlines , to  
\_\_\_\_\_.

The Captain Mr./Ms. \_\_\_\_ /and all crew members/ are honored to  
be/ at your service.

(The distance between \_\_\_\_ and \_\_\_\_ is \_\_\_\_ kilometers. The  
estimated flight time is \_\_\_\_ hour(s) \_\_\_\_ minutes.)

Distinguished Guests, our aircraft /will be taking off shortly; please  
make sure /you fasten your seat belt. We trust you will /have an  
enjoyable trip.

### 5.1.2 专机预报时间温度

•说明: 广播语气亲切、热忱

尊敬的各位贵宾:

我们的飞机预计在北京时间\_\_点\_\_分 到达\_\_\_\_\_机场, 地面温度\_\_\_\_\_摄氏度、\_\_\_\_\_华氏度。

(目的地城市) 天气为 (晴天/多云/小雨/.....)。

### Special Flight- Time and Temperature

Distinguished guests:

Our aircraft will be landing at \_\_\_\_\_ Airport at \_\_\_\_\_ Beijing Time.

The ground temperature is \_\_\_\_\_ degrees centigrade, \_\_\_\_\_ degrees Fahrenheit. The weather in \_\_\_\_\_ is (sunny/cloudy/rainy/...).

### 5.1.3 专机下降致礼

•说明:

- a. 广播语气亲切、热忱
- b. 在广播到“谢谢您在这段旅途中”时致礼

尊敬的各位贵宾:

我们会在\_\_\_分钟后到达\_\_\_机场。现在,飞机已经开始下降了,请您系好安全带。

感谢您在这段旅途中对我们的支持和帮助。

.....

#### Special Flight- Descending

Distinguished Guests:

We are descending now /and will be landing at \_\_\_\_\_ Airport in approximately \_\_\_\_\_ minutes. Please fasten your seat belt.

Thank you for taking this memorable journey with us.

#### 5.1.4 专机落地

•说明：广播语气亲切、热忱

尊敬的（首相/ 部长/ 总统/ 总理/ 国王/ 女王 阁下/ 大使先生）及代表团贵宾们：

欢迎来到\_\_\_\_\_！

现在是（目的地当地）时间\_\_\_\_点\_\_\_\_分，外面的温度是\_\_\_\_摄氏度，\_\_\_\_华氏度。

各位贵宾，我们全体机组成员 向您致以最诚挚的祝福。感谢您 乘坐中国联合航空班机。

（祝您\_\_\_\_\_访问/考察圆满成功。）

谢谢！

## After Landing

Your Excellency/ Prime Minister/ Minister/ President/ Premier /  
King/ Queen/ Ambassador \_\_\_\_ / Distinguished Guests,

Welcome to \_\_\_\_\_!

It is \_\_\_\_\_ local time. The temperature /outside is \_\_\_\_\_  
degrees centigrade, \_\_\_\_\_ degrees Fahrenheit.

Please allow me/ on behalf of/ all the crew members /to give you  
/my best wishes. Thank you for/ taking this flight with/ China United  
Airlines .

(We trust that your \_\_\_\_ visit / investigation will be a complete  
success.)

Thank you!



## 5.2 人大政协

### 5.2.1 人大政协开幕欢迎词

•说明：

- a. 广播语气亲切、热忱
- b. 带班乘务长根据实际情况安排致礼
- c. 不必另行广播“安全检查”

尊敬的各位领导，尊敬的（人大代表/政协委员），女士们，先生们：  
（早上好/ 下午好/ 晚上好）！

欢迎您乘坐中国联合航空专机，前往北京。

（全国人民代表大会/中国人民政治协商会议）\_\_届\_\_次会议即将在北京召开，本次航班的机长\_\_\_\_\_和全体机组人员，热忱欢迎您的到来，很荣幸能有机会为您服务。

（由\_\_到\_\_的飞行距离是\_\_公里，预计空中飞行时间是\_\_小时\_\_分钟。）

我们的飞机很快就要起飞了，请您系好安全带，收起小桌板，调直椅背，打开遮光板，关闭手机等所有电子设备。

祝您旅途愉快！



## 5.2.2 人大政协开幕落地欢送词

•说明：广播语气亲切、热忱

尊敬的各位领导，尊敬的（人大代表/政协委员），女士们，先生们：

我们已经到达北京南苑机场了。现在，是北京时间\_\_\_点\_\_\_分，外面温度是\_\_\_摄氏度。

飞机还在滑行，请扣好您的安全带。飞机停稳后，打开行李架时，当心行李滑落。

感谢您 乘坐中国联合航空班机。我们全体机组成员 向您致以最诚挚的祝福，并预祝（全国人民代表大会/中国人民政治协商会议）\_\_\_届\_\_\_次会议圆满成功！

### 5.2.3 人大政协闭幕欢迎词

•说明：

- a. 广播语气亲切、热忱
- b. 带班乘务长根据实际情况安排致礼
- c. 不必另行广播“安全检查”

尊敬的各位领导，尊敬的（人大代表/政协委员），女士们，先生们：  
（早上好/ 下午好/ 晚上好）！

欢迎您乘坐中国联合航空专机，返回\_\_\_\_\_。

本次航班的机长\_\_\_\_\_和全体机组人员，热忱欢迎您的到来，很荣幸能有机会为您服务，并代表中国联合航空公司，祝贺（全国人民代表大会/中国人民政治协商会议）\_\_\_届\_\_\_次会议胜利闭幕！

（由\_\_\_到\_\_\_的飞行距离是\_\_\_公里，预计空中飞行时间是\_\_\_小时\_\_\_分钟。）

我们的飞机很快就要起飞了，请您系好安全带，收起小桌板，调直椅背，打开遮光板，关闭手机等所有电子设备。

祝您旅途愉快！

#### 5.2.4 人大政协闭幕落地欢送词

•说明：广播语气亲切、热忱

尊敬的各位领导，尊敬的（人大代表/政协委员），女士们，先生们：

我们已经到达\_\_\_\_\_机场了。现在，是北京时间\_\_\_点\_\_\_分，  
外面温度是\_\_\_\_\_摄氏度。

飞机还在滑行，请扣好您的安全带。飞机停稳后，打开行李架时，当心行李滑落。

感谢您 乘坐中国联合航空班机。我们全体机组成员 向您致以最诚挚的祝福。期待下次再会。

### 5.3 节日欢迎词

•说明：

- a. 广播语气热情、愉快
- b. 除常规的鞠躬、点头微笑致礼外，也可根据节日特点进行特色致礼，如作揖致礼等

女士们、先生们：

（早上好 / 下午好 / 晚上好 / 新年好 /.....）！

欢迎您乘坐中国联合航空班机。

我是本次航班的乘务长\_\_\_\_\_。今天，机上有\_\_名乘务员共同为您服务。（现在 由我来向您介绍，他们是：\_\_\_\_\_、\_\_\_\_\_、.....和\_\_\_\_\_。）

（节日贺词①/②/③/④/⑤/⑥/⑦/⑧/⑨/⑩）

### ① 元旦（除夕）

- 今天是元旦佳节，崭新的\_\_\_\_年已经到来。
- 今天是\_\_\_\_年的最后一天，我们即将迎来崭新的一年。

我们全体机组成员 向您致以新年的问候。感谢您 在过去一年中，对中联航的信赖和支持！衷心祝福您和家人，在新的一年里身体健康、阖家幸福！

### ② 春节（农历除夕）

- 今天是大年初\_\_\_\_，是中国传统的新春佳节。
- 今天是农历除夕，我们即将迎来新春佳节。

在这个喜庆祥和的节日里，我们全体机组成员 向您致以最诚挚的问候！祝您\_\_\_\_年吉祥，身体健康，万事如意！愿我们的祝福，在新的一年里能给您带来好运！

### ③ 三八妇女节

今天是“三·八”国际妇女节，是属于广大女性的节日。我们全体机组成员 特别向今天航班中的女性朋友们 致以衷心的问候！祝您健康、美丽、快乐！

### ④ 五一劳动节

今天是“五·一”国际劳动节，是所有劳动者的节日。我们全体机组成员 向大家致以崇高的敬意 和节日的问候！祝您 和家人，度过一个轻松、愉快的假期！

### ⑤ 六一儿童节

今天是“六·一”国际儿童节，是所有小朋友们的节日。我们祝今天航班上的各位小朋友 节日快乐！ 希望各位小朋友健康、快乐地成长！

① 八一建軍節

今天是“八一”建軍節，我們全體機組成員向今天航班上所有的現役軍人和退役老兵致以崇高的敬意和節日的問候！

② 教師節

今天是教師節。我們全體機組成員向今天航班上所有的教育工作者致以深深的敬意和節日的問候！祝老師們工作順利、身體健康！

③ 中秋節

今天是中華民族的傳統佳節——中秋節。在這個闔家團圓的日子裡，我們全體機組成員向您致以節日的問候！祝您平安、快樂、闔家幸福！

④ 國慶節

今天是我們偉大祖國建國    週年的紀念日。在這舉國歡慶的日子裡，讓我們一起衷心祝願祖國——國泰民安、繁榮富強！祝您和家人度過一個輕鬆、愉快的假期！

⑤ 聖誕節

（今/明）天是西方傳統節日——聖誕節。我們全體機組成員向您致以節日的問候！（預）祝您聖誕快樂，闔家幸福！

**① 延误航班-登机前延误**

由于\_\_\_\_\_的原因，本次航班推迟了起飞时间。给您带来不便，我们深表歉意，感谢您的谅解！

**② 延误航班-关机门后延误**

由于\_\_\_\_\_的原因，我们还需等待（一些时间/大约\_\_\_\_分钟）从本站起飞。（我们的机长正在积极与塔台保持联络，如果有进一步的消息，我们会尽快通知您。）给您带来不便，我们深表歉意，感谢您的谅解！

稍后我们会（为您播放安全须知/ 进行安全演示），请您留意观看。



## Festival

Ladies and Gentlemen:

(Good morning / afternoon / evening / happy new year/.....)!

Welcome aboard this flight of China United Airlines.

I'm the purser (name).

(Festival greetings ①/②/③/④/⑤/⑥/⑦/⑧/⑨/⑩)

### ① *New Year's Day(Eve)*

- It is New Year's Day today and we have entered into the year of the \_\_\_\_\_
- Today is the last day of \_\_\_\_\_ and we are welcoming \_\_\_\_\_ in the year of the \_\_\_\_\_

Our crewmembers wish to give you all our new years regards. Thank you for your confidence and support for China United Airlines. We wish you and your family good health and happiness in the New Year.

### ● *Spring Festival Lunar New Year's (Eve)*

- Today is the \_\_\_\_\_, the traditional Chinese Spring Festival Day
- Today is the last day of the lunar \_\_\_\_\_ Year and tomorrow will be the Spring Festival

With the arrival of this happy and peaceful festival, we the crewmembers give you our best regards. We wish everyone success, happiness and good health in the year of



**① International Working Women's Day**

Today is International Working Women's Day, a festival celebrating all woman. We, the crew members give our sincere regards to all female passengers. We wish you good health and happiness.

**② International Labor Day**

Today is International Labor Day, a festival celebrating all workers. We, the crew members give our highest respects and festive greetings to all of you. We wish you and your families a pleasant and enjoyable holiday.

**③ International Children's Day**

Today is International Children's Day, a festival celebrating all children. We are sending our best regards to all children on this aircraft. We wish you healthily and happily.

**④ Army Day**

Today is Army Day. We the crew members are sending our greatest respect and highest regards to all active army and retired veterans on this aircraft.

**⑤ Teacher's Day**

Today is Teacher's Day. We the crew members are sending our greatest respect and highest regards to all educators. We wish you all the best with your work and good health.

**⑥ Mid-Autumn Day**

Today is the traditional Mid-Autumn Day; we the crew members are giving you our best regards. We trust you will have a peaceful and happy day together with your



① *National Day*

Today is the \_\_\_\_ anniversary of the founding of our great motherland. On this day, when the whole country is celebrating this festival, let's show our best wishes to our country. We hope our country will continue to be peaceful and prosperous. We also wish you and your family a an enjoyable and memorable vacation.

② *Christmas Day (Eve)*

Today (tomorrow) is Christmas Day, a traditional Western celebration. We the crew members wish to give our best regards and to wish all of you a merry Christmas and family happiness.

(Delayed flight①/②)

① Our flight has been delayed due to \_\_\_\_, Thank you for your understanding!

② Our flight will be delayed ( for about \_\_\_\_ minutes) due to \_\_\_\_,  
( (Our Captain will keep in touch with the tower.) Please wait and we will keep you informed.))

( ① / ② )

- ① "Safety instructions" video will be played soon.
- ② We will demonstrate "Safety instructions" shortly.

Your attention will be appreciated.

[www.airmango.net](http://www.airmango.net)

## 5.4 特色航班机上抽奖

### 5.4.1 抽奖

•时间: 平飞期间餐饮服务结束后

•说明: 广播语气热情、愉快

女士们、先生们:

现在, 由本次航班的乘务长/机长\_\_\_\_ (女士/小姐/先生) 为  
我们抽取\_\_\_\_位幸运旅客。

.....

### Lucky Draw in Flight

Ladies and Gentlemen:

Now the Purser/Captain of this flight (Ms/ Miss/ Mr.) will  
announce the lucky passengers \_\_\_\_\_.

## 5.4.2 抽奖之后

•说明: 广播语气热情、愉快。

恭喜\_\_\_\_\_ (中奖旅客姓名) (女士/小姐/先生)!

希望您能喜欢我们为您准备的礼品。也祝大家有一个愉快的旅程!

.....

### After Lucky Draw

(Ms. / Miss. / Mr.) \_\_\_\_\_ Congratulations!

We hope you like the gift and we wish everybody a happy journey!

www.airmango.net

## 5.5 包机

### 5.5.1 首航

女士们、先生们:

(早上好 / 下午好 / 晚上好) !

欢迎您乘坐中国联合航空 \_\_\_\_\_ 首航班机。

我是本次航班的乘务长\_\_\_\_\_。今天, 机上有\_\_\_\_名乘务员共同为您服务。现在 请允许我向您介绍, 他们是\_\_\_\_、\_\_\_\_、.....和\_\_\_\_\_。

我们会竭诚为您服务, 带给您愉快、舒适的旅程。并祝首航圆满成功!

.....  
**Chartered Aircraft**

**Inaugural Flight**

Ladies and Gentlemen:

(Good morning/afternoon/evening)!

Welcome aboard this inaugural flight of China United Airlines.

I am the purser \_\_\_\_\_, today, together with my team members \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ ...and \_\_\_\_\_, We will be at your service.

We wish you a pleasant journey and a whole successful inaugural flight!

### 5.5.2 各国使节欢迎词

•时间：关闭舱门后

•说明：

- a.广播语气亲切、热忱
- b.如外宾所在国为非英语国家，可在中文广播中增加该国问候语
- c.带班乘务长根据实际情况安排致礼
- d.不必另行广播“安全检查”

尊敬的各国使节：

（早上好/ 下午好/ 晚上好）！

（外宾所在国小语种问候语）！

欢迎您乘坐中国联合航空班机，前往\_\_\_\_、\_\_\_\_等地观光游览。

我们机组团队成员 很荣幸能有机会为您服务。

（由\_\_\_\_到\_\_\_\_的飞行距离是\_\_\_\_公里，预计空中飞行时间是\_\_\_\_小时\_\_\_\_分钟。）

我们的飞机很快就要起飞了，请您确认您的安全带已经扣好。

祝您旅途愉快！



## Ambassadors

Your Excellency ambassadors:

( Good morning/afternoon/evening! )

Welcome aboard China United Airlines to \_\_\_\_\_.

Our crew members are honored to serve you.

This flight from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ will fly \_\_\_\_\_ kilometers and the estimated flight time is \_\_\_\_\_ hours and \_\_\_\_\_ minutes.

The aircraft will be taking off shortly. Please make sure you have fastened your seat belt. We trust you will have a pleasant flight.

### 5.5.3 劳务专家/援外干部

#### 5.5.3.1 劳务专家/援外干部送机欢迎词

•时间：关闭舱门后

•说明：

- a. 广播语气亲切、热忱
- b. 带班乘务长根据实际情况安排致礼
- c. 不必另行广播“安全检查”

女士们、先生们：

（早上好/ 下午好/ 晚上好）！

欢迎您乘坐中国联合航空班机，前往\_\_\_\_\_。你们即将远离亲人，远赴\_\_\_\_\_，你们辛苦了！我们机组团队成员，很荣幸能有机会为您服务。

（我们的航班飞行距离为\_\_\_\_\_，飞行时间大约为\_\_\_\_\_。）

现在，我们就要开始起飞前的安全准备了，请您系好安全带，收起小桌板，调直椅背，打开遮光板，关闭手机等所有电子设备。

祝您旅途愉快！

## Foreign Aid- Drop Off

Ladies and Gentlemen:

Good morning/afternoon/evening!

We would like to welcome you aboard China United Airlines to

\_\_\_\_\_.

You will be away from your family for \_\_\_\_\_, we thank you for your hard work and dedication. We are honored to take this opportunity to serve you.

(The distance of this flight is approximately \_\_\_\_\_ kilometers and the estimated flight time is \_\_\_\_\_ hours and \_\_\_\_\_ minutes)

We are now making our preparations for take-off. Please make sure that your seat belt is fastened, your tray table and seat back should be returned to the upright position, the window shield is pulled up, and all mobile phones and other electronic devices should be powered off.

We trust you will have a pleasant trip.

### 5.5.3.2 劳务专家/援外干部接机欢迎词

•时间: 关闭舱门后

•说明:

- 广播语气亲切、热忱
- 带班乘务长根据实际情况安排致礼
- 不必另行广播“安全检查”

女士们、先生们:

(早上好/ 下午好/ 晚上好)!

欢迎您乘坐中国联合航空班机, 前往\_\_\_\_\_。你们远离亲人, 在援外期间辛苦了! 我们机组团队成员, 很荣幸能有机会为您服务。

(我们的航班 飞行距离为\_\_\_\_\_, 飞行时间大约为\_\_\_\_\_。)

现在, 我们就要开始起飞前的安全准备了, 请您系好安全带, 收起小桌板, 调直椅背, 打开遮光板, 关闭手机等所有电子设备。

祝您旅途愉快!

## Foreign Aid- Pick Up

Ladies and Gentlemen:

(Good morning/afternoon/evening!)

We would like to welcome you aboard this special flight of China United Airlines, to \_\_\_\_\_.

You have been away from your family and friends for some time and have worked hard for the foreign aid program. We the crew members are honored to take this opportunity to serve you.

The distance of this flight is approximately \_\_\_\_\_ kilometers and the estimated flight time is \_\_\_\_\_ hours and \_\_\_\_\_ minutes.

We are now making our preparations for take-off. Please make sure that your seat belt is securely fastened, your tray table and seat back should be returned to the upright position, the window shield is pulled up, and all mobile phones and other electronic devices should be powered off.

We trust you will have a pleasant flight.

#### 5.5.4 运动会代表团欢迎词

•时间：关闭舱门后

•说明：

- a.广播语气亲切、热忱
- b.带班乘务长根据实际情况安排致礼
- c.不必另行广播“安全检查”

女士们、先生们：

（早上好/ 下午好/ 晚上好）！

欢迎您乘坐中国联合航空班机。我们机组团队成员，很荣幸能有机会为您服务。

\_\_\_\_\_运动会将在\_\_\_\_\_举行，祝愿各位参赛运动员取得好成绩，并在\_\_\_\_\_度过愉快而难忘的日子。

（我们的航班 飞行距离为\_\_\_\_，飞行时间大约为\_\_\_\_。）

现在，我们就要开始起飞前的安全准备了，请您系好安全带，收起小桌板，调直椅背，打开遮光板，关闭手机等所有电子设备。

谢谢！

## Sports Delegation

Ladies and Gentlemen:

(Good morning/afternoon/evening!)

We would like to welcome you aboard China United Airlines to \_\_\_\_\_ . We, the crew members are honored to take this opportunity to be at your service.

The \_\_\_\_\_ (Name of Sports Meeting) will be held in \_\_\_\_\_. We trust that you have achieved a positive result and have had a successful and unforgettable time in \_\_\_\_\_ .

(The distance of this flight is approximately \_\_\_\_\_ kilometers and the estimated flight time is \_\_\_\_\_ hours and \_\_\_\_\_ minutes).

We are now making our final preparations for take-off. Please make sure your seat belt is securely fastened, your tray table and seat back have been returned to the upright position, the window shield is pulled up, and all mobile phones and other electronic devices are powered off.

## 5.5.5 运送官兵

### 5.5.5.1 送新兵欢迎词

•时间: 关闭舱门后

•说明:

- 广播语气亲切、热忱
- 带班乘务长根据实际情况安排致礼
- 不必另行广播“安全检查”

敬爱的官兵们:

你们好!

欢迎乘坐中国联合航空班机。

你们即将离开亲人, 远离家乡, 奔赴\_\_\_\_, 驻守祖国的边疆。

今天, 能承担这一光荣任务与你们同行, 我们感到非常的荣幸。在此, 请接受我们崇高的敬意, 并伴您渡过这段难忘的旅程!

(我们的航班 飞行距离为\_\_\_\_, 飞行时间大约为\_\_\_\_。)

现在, 我们就要开始起飞前的安全准备了, 请您系好安全带, 收起小桌板, 调直椅背, 打开遮光板, 关闭手机等所有电子设备。

谢谢!





### 5.5.5.2 送新兵落地广播

•时间：飞机落地后

•说明：广播语气亲切、热忱

各位官兵：

我们的飞机已经降落在\_\_\_\_\_机场，地面温度是\_\_\_\_\_度。在飞机没有完全停稳之前，请您不要解开安全带，不要开启行李架。

在离别之际，全体机组人员向您道一声“珍重”，并送上一份衷心的祝福，预祝您在军营建立功勋，让青春在生命的旅程中更加绚丽多彩，也愿我们的服务能给您留下美好的回忆。

www.airmar.com.cn

### 5.5.5.3 接老兵欢迎词

•时间: 关闭舱门后

•说明:

- a. 广播语气亲切、热忱
- b. 带班乘务长根据实际情况安排致礼
- c. 不必另行广播“安全检查”

敬爱的官兵们:

你们好!

欢迎乘中国联合航空班机。

你们为保卫边疆、保卫祖国、保卫人民做出了巨大贡献,在此,请接受我们崇高的敬意,并伴您渡过这段难忘的旅程!

(我们的航班 飞行距离为\_\_\_\_, 飞行时间大约为\_\_\_\_。)

现在,我们就要开始起飞前的安全准备了,请您系好安全带,收起小桌板,调直椅背,打开遮光板,关闭手机等所有电子设备。

谢谢!



#### 5.5.5.4 接老兵落地广播

- 时间: 飞机落地后
- 说明: 广播语气亲切、热忱

各位官兵:

我们的飞机已经降落在\_\_\_\_机场,地面温度是\_\_\_\_度。在飞机没有完全停稳之前,请您不要解开安全带,不要开启行李架。

在离别之际,全体机组人员向您道一声“珍重”,并送上一份衷心的祝福,祝愿您开始崭新的生活,也愿我们的服务能给您留下美好的回忆。

www.airmango.com

## 5.5.6 维和及任务性运兵

### 5.5.6.1 维和及任务性送兵欢迎词

•时间：关闭舱门后

•说明：

- a.广播语气亲切、热忱
- b.带班乘务长根据实际情况安排致礼
- c.不必另行广播“安全检查”

敬爱的官兵们：

你们好！

欢迎乘坐中国联合航空班机。

你们即将离开亲人，远离家乡，奔赴\_\_\_\_\_，维护（世界和平/祖国统一）。今天能承担这一光荣任务 与你们同行，我们感到非常的光荣。在此，请接受我们崇高的敬意，并伴您渡过这段难忘的旅程！

（我们的航班 飞行距离为\_\_\_\_，飞行时间大约为\_\_\_\_。）

现在，我们就要开始起飞前的安全准备了，请您系好安全带，收起小桌板，调直椅背，打开遮光板，关闭手机等所有电子设备。

谢谢！

## Peace Keeping & Sending Soldiers - Drop Off

### Greetings

Welcome aboard China United Airlines. You will soon leave your parents and your hometown to \_\_\_\_\_ to maintain world peace / national reunification. We are honored to serve you during this trip. Please allow me to express our sublime respect and to accompany you on this memorable trip.

(The distance of this flight is approximately \_\_\_\_\_ kilometers and the estimated flight time is \_\_\_\_\_ hours and \_\_\_\_\_ minutes.)

We are now making our final preparations for take-off. Please make sure your seat belt is securely fastened, your tray table and seat back have been returned to the upright position, the window shield is pulled up, and all mobile phones and other electronic devices are powered off.

Thank you!

### 5.5.6.2 维和及任务性送兵落地广播

- 时间: 飞机落地后
- 说明: 广播语气亲切、热忱

各位官兵:

我们的飞机已经降落在\_\_\_\_\_机场,地面温度是\_\_\_\_\_度。在飞机没有完全停稳之前,请您不要解开安全带,不要开启行李架。在离别之际,全体机组人员向您道一声“珍重”,并送上一份衷心的祝福,预祝您在\_\_\_\_\_建立功勋,让青春在生命的旅程中更加绚丽多彩,也愿我们的服务能给您留下美好的回忆。

.....

**Peace Keeping & Sending Soldiers - Drop Off**

**After Landing**

We have just landed at \_\_\_\_\_ Airport and the ground temperature is \_\_\_\_\_ degrees centigrade. Please remain seated and keep your seat belt fastened and your overhead compartment closed until the aircraft has come to a complete stop.

We wish to give you our best regards. We trust you will take good care of yourselves and attain honor. We sincerely hope that our service has left you with a good memory.

### 5.5.6.3 维和及任务性接兵欢迎词

•时间：关闭舱门后

•说明：

- 广播语气亲切、热忱
- 带班乘务长根据实际情况安排致礼
- 不必另行广播“安全检查”

敬爱的官兵们：

你们好！

欢迎乘坐中国联合航空班机。

你们为（维护世界和平/保卫祖国和平统一）做出了巨大贡献，  
在此，请接受我们崇高的敬意，并伴您渡过这段难忘的旅程！

（我们的航班 飞行距离为\_\_\_\_，飞行时间大约为\_\_\_\_。）

现在，我们就要开始起飞前的安全准备了，请您系好安全带，  
收起小桌板，调直椅背，打开遮光板，关闭手机等所有电子设备。

谢谢！

## Peace Keeping & Picking-Up Soldiers

### Greetings

Welcome aboard China United Airlines.

You have made a great contribution to (world peace / national reunification). Please allow us to express our deepest and most sublime respect to you in allowing us to accompanying you on this memorable trip.

(The distance of this flight is approximately \_\_\_\_\_ kilometers and the estimated flight time is \_\_\_\_\_ hours and \_\_\_\_\_ minutes.)

We are now making our final preparations for take-off. Please make sure your seat belt is securely fastened, your tray table and seat back have been returned to the upright position, the window shield is pulled up, and all mobile phones and other electronic devices are powered off.

Thank you!



#### 5.5.6.4 维和及任务性接兵落地广播

•时间: 飞机落地后

•说明: 广播语气亲切、热忱

各位官兵:

我们的飞机已经降落在\_\_\_\_\_机场,地面温度是\_\_\_\_\_度。在飞机没有完全停稳之前,请您不要解开安全带,不要开启行李架。

在离别之际,全体机组人员向您道一声“珍重”,并送上一份衷心的祝福,祝愿您身体健康、平安如意。也愿我们的服务能给您留下美好的回忆。

.....  
**Peace Keeping & Picking-Up Soldiers**

**After Landing**

We have just landed at \_\_\_\_\_ Airport and the ground temperature is \_\_\_\_\_ degrees centigrade. Please remain seated and keep your seat belt securely fastened and your overhead compartment closed until the aircraft has come to a complete stop.

We wish to give you our best regards, and sincerely wish you continued good health and luck. We hope that our service leaves you with a good memory.

(有意空白)

[www.airmango.net](http://www.airmango.net)

## 6.1 客舱灭火

### 6.1.1 客舱失火

•说明: 广播语气认真、沉着、镇定

女士们、先生们:

现在客舱有一处失火,我们正在组织灭火,请大家不要惊慌,听从乘务员指挥,我们将调整火源附近旅客的座位,其他旅客请不要在客舱内走动。谢谢!

#### Put Out Fire In Cabin- Fire In Cabin

Ladies and Gentlemen:

We have encountered /a minor fire /in the (front /center/ rear) section of/ the cabin /and we are quickly /containing this situation.

Please keep calm /and follow the instructions of the flight attendants. We will/ relocate passengers/ near the area of the fire. All other passengers/ please remain /in your seats /with your seat belts/ securely fastened. Thank you!

encountered[in'kauntəd]/minor['mɪnə(r)]/fire['faɪə(r)]/section['sekʃn]/containing[kən'teɪnɪŋ]  
situation[ˌsɪtʃu'eɪʃn]/calm[kɑ:m]/relocate[ˌri:ləʊ'keɪt]/area['eəriə]

### 6.1.2 灭火后

•说明: 广播语气亲和、诚恳

女士们、先生们:

现在,客舱火势已得到控制,飞机处于良好状态。但飞机仍需要尽快着陆,以便进一步检查。我们预计在\_\_\_\_点\_\_\_\_分到达\_\_\_\_机场。给您带来不便,我们深表歉意。

感谢您的合作!

#### Put Out Fire In Cabin- After Putting Out Fire

Ladies and Gentlemen:

The fire/ in the cabin /has been completely /contained and the aircraft/ is in good condition. However, we shall be/ landing the aircraft / as soon as possible /to carry out/ further inspection.

The estimated /arrival time /at\_\_\_\_\_ Airport is \_\_\_\_\_ am (pm). We sincerely /apologize for /any inconvenience /but trust you can understand /our reason/ for taking this decision.

Thank you for your assistance and cooperation!

contained[kən'teɪnd]/condition[kən'dɪʃn]/shall[ʃæl]/sincerely[sɪn'sɪrəli]/inspection[ɪn'spekʃn]  
arrival[ə'raɪvl]/decision [dɪ'sɪʒn]

### 6.1.3 客舱烟雾

•说明: 广播语气认真、沉着、镇定

女士们、先生们:

请注意。为确保您的健康,避免吸入客舱中的烟雾,请您低下头,弯下腰,用衣物、手帕捂住口鼻。请保持安静,听从乘务员指挥。

#### Smoke In Cabin

Ladies and Gentlemen:

Attention please! It is smoky/ in the (front /center/ rear) cabin. For your safety, please remain seated/ with your seat belts fastened. Keep calm /and quiet. Bend forward /and cover your nose/ and mouth /with a handkerchief/ or clothes. Please /follow the instruction /of the flight attendants.

Bend[bend]/forward['fɔ:wəd]/handkerchief['hæŋkətʃif]

## 6.2 客舱释压

### 6.2.1 客舱释压及氧气面罩的使用

•说明: 广播语气认真、沉着、镇定

女士们、先生们:

现在飞机客舱发生释压, 请用力拉下天花板上的氧气面罩, 罩在口鼻处, 正常呼吸, 系紧安全带。飞机将紧急下降, 大家不要惊慌, 听从乘务员指挥。

### Cabin Depressurization

Ladies and Gentlemen:

Attention please! Our aircraft /is losing pressure /and is now becoming depressurized. Please fasten your seat belts, pull down/ the oxygen mask, place it /over your nose/ and mouth /and breathe normally.

Our aircraft /will be descending /due to /this emergency loss of pressure. Please /follow /the instructions of the flight attendants/ and remain calm.

loosing['lu:sɪŋ]/pressure['preʃə(r)]/breathe['bri:ð]/depressurized(di:'preʃəraɪzd)

normally['nɔ:məli]

## 6.2.2 释压后到达安全高度

•说明: 广播语气亲和、诚恳

女士们、先生们:

现在, 飞机已到达安全高度, 您可以摘下氧气面罩。如果您感到身体不适, 请与我们的乘务员联系。

### After Depressurization

Ladies and Gentlemen:

Our aircraft /has reached /the safety altitude. You can /now /remove the oxygen masks /and breathe normally. If there is anything else/ we can help you with, please do not/ hesitate to get the attention /of a cabin attendant.

Thank you for your cooperation.

.....alt  
itude[ˈæltɪtju:d]/breathe[bri:ð]/normally(ˈnɔ:məli)/hesitate[ˈhezɪteɪt]

### 6.3 紧急下降

•说明：广播语气认真、沉着、镇定

女士们、先生们：

现在，飞机开始紧急下降，请您系紧安全带、收起小桌板，调直座椅靠背，请将身边的行李放入前排座位下方的行李挡杆内。

谢谢！

.....

### Emergency Descending

Ladies and Gentlemen:

This is /an emergency descent. Please remain seated /with your seat-belt /securely fastened, stow your tray table/ and return your seat back /to the upright position, and put your carry-on baggage /under the seat /in front of you.

Thank you for your cooperation!

.....

emergency[ɪ'mɜːdʒənəsi]/descent[dr'sent]



## 6.4 紧急着陆

### 6.4.1 紧急着陆

•说明：广播语气认真、沉着、镇定

女士们、先生们：

根据机长的指示，请大家做好防冲击姿势，并保持这种姿势，直到飞机完全停稳。飞机着陆时将有多次撞击，请始终系紧您的安全带，直到飞机完全停稳。

### Emergency Landing

Ladies and Gentlemen:

We will be landing /immediately, please make sure /your seat-belt/ is securely fastened /and keep the BRACE position/ until the aircraft /comes to /a complete stop.

immediately[ɪ'mi:diətli]/position[pə'ziʃn]

## 6.4.2 紧急着陆后

•说明：广播语气认真、沉着、镇定

女士们、先生们：

现在飞机已经安全着陆，请大家继续在座位上系紧安全带。等飞机完全停稳后，听从乘务员的指挥，撤离飞机。

### Evacuation After Emergency Landing

Ladies and Gentlemen:

The aircraft /has safely landed. Please remain seated/ and keep your seat belt /tightly fastened /until the aircraft/ has come to/ a complete stop.

After the aircraft /comes to a complete stop, please /follow the instructions /of the cabin attendants/ to evacuate the cabin.

complete[kəm'pli:t]/evacuate[i'vekjʊeɪt]

## 6.5 飞机冲出跑道

•说明: 广播语气认真、沉着、镇定

女士们、先生们:

由于飞机(冲出跑道/偏出跑道),请您不要离开座位,并保持安静。请听从乘务员的指挥。

.....

### Taxied Out Of The Runway

Ladies and Gentlemen:

The aircraft /has taxied out (run off the edge) of the runway.  
Please remain calm, stay in your seat /and wait for /further instructions.

Thank you.

(有意空白)

[www.airmango.net](http://www.airmango.net)

7.1 攝氏華氏溫度換算表

攝氏	華氏	攝氏	華氏	攝氏	華氏
-30	-22	-5	23	20	68
-29	-20	-4	25	21	70
-28	-18	-3	27	22	72
-27	-17	-2	28	23	73
-26	-15	-1	30	24	75
-25	-13	0	32	25	77
-24	-11	1	34	26	79
-23	-9	2	36	27	81
-22	-8	3	37	28	82
-21	-6	4	39	29	84
-20	-4	5	41	30	86
-19	-2	6	43	31	88
-18	0	7	45	32	90
-17	1	8	46	33	91
-16	3	9	48	34	93
-15	5	10	50	35	95
-14	7	11	52	36	97
-13	9	12	54	37	99
-12	10	13	55	38	100
-11	12	14	57	39	102
-10	14	15	59	40	104
-9	16	16	61	41	106
-8	17	17	63	42	108
-7	19	18	64	43	109
-6	21	19	66	44	111

(有意空白)

www.airmango.net

## 7.2 各国问候语

本列表为部分语种问候语，对应中文“您好”之意。

语种	问候语	音标	汉语拟音
法语	(白天) Bonjour	[bɔ̃'ʒu:r]	博熟厄
	(夜晚) Bonsoir	[bɔ̃'swa:r]	博丝娃
德语	(白天) Guten Tag	[gu:tan 'ta:k]	古腾 塔克
	(夜晚) Guten Abend	[gu:ten'a:bant]	古腾 阿本特
意大利语	(白天) Buongiorno	[buon 'dʒo:ɲo]	波嗯 交勒诺
	(夜晚) Buona sera	[buona 'se:ɹa]	波嗯那 塞啦
西班牙语	Hola	[o'la]	哦啦
日语	こんにちは	[kon ni ji wa]	空妮期挖
韩语	안녕하십니까	[an nieng ha se yo]	啊娘哈瑟哟
俄语	здравствуйте		子得拉斯特马一解
夏威夷语	Aloha	[a'loha:]	啊罗哈

(有意空白)

www.airmango.net



## 7.3 中日英姓氏表

### 7.3.1 中文常用姓氏

中文常用姓氏					
	中文	大陆	香港	台湾	其他华语地区
A	安	An	On	An	On
B	白	Bai	BAI	BAI	BAI
	柏	Bai	Pak	Pai	Pak
	鲍	Bao	Pau	Pao	Pao
	贝	Bei	BU	BEI	BU
	毕	Bi	Pat	PI	Pat
	卞	Blan	Pin	Pien	Pin
	卜	Bu		Pu	
C	蔡	Cai	CHOY/CHOI	TSAI	CHOY/CHOI
	曹	Cao	Cho/Tso	Tsao	Chou
	岑	Cen	Shum	Tsen	Sam
	昌	Chang	Cheung	Chang	Cheong
	常	Chang	Sheung	Chang	Seong
	陈	Chen	Chan	Chen	Chan
	程	Cheng	CHING	CHENG	CHING
	褚	Chu	Chu	Chu	Chu
D	崔	Cui	CHUI	CUEI	CHUI
	邓	Deng	TANG	DENG	TANG
	丁	Ding	TING	DING	TING
	窦	Dou	Tau	Tou	Tao
F	杜	Du	TO	DU	TO
	范	Fan	Fan	Fan	Fan
	方	Fang	Fong	Fang	Fong

F	费	Fei	Fai	Fei	Fai
	酆	Feng	Fung	Feng	Fong
	冯	Feng	Fung	Feng	Fong
	夙	Feng	Fung	Feng	Fong
	傅	Fu	Foo	Fu	Fu
G	甘	Gan	KAM	CHIN	KAM
	高	Gao	KO	GAO	KO
	葛	Ge	Kot	Ko	
	龚	Gong	KUNG	GONG	KUNG
	顾	Gu	Koo	Ku	Ku
	关	Guan	KWAN	GUAN	KWAN
	郭	Guo	KWOK/KUO	GUO	KWOK/KUO
H	韩	Han	Hon	Han	Hon
	郝	Hao		Hao	
	何	He	Ho	Ho	Ho
	和	He	Wo	Ho	Vo
	贺	He	Ho	Ho	Ho
	洪	Hong	HUNG	HONG	HUNG
	花	Hua	Fa	Hua	Fa
	华	Hua	Wa/Wah	Hua	Wa
	黄	Huang	Wong	Huang	Vong
	霍	Huo	FOK	HUO	FOK

J	贾	Jia	KAR	JIA	KAR
	江	Jiang	KONG	JIANG	KONG
	姜	Jiang	Keung	Chiang	Keong
	蒋	Jiang	Cheung	Chiang	Cheong
	金	Jin	Kam	Chin	Kam

K	康	Kang	Hong	Kang	Hong
	柯	Ke	OR	KE	OR
	孔	Kong	Hung	Kung	Hong
L	赖	lai	LAI	LAI	LAI
	兰	Lan	KAN	JIAN	KAN
	郎	Lang	Long	Lang	Long
	劳	Lao	LO	LAO	LO
	雷	Lei	Lui	Lei	Loi
	黎	Li	LAI	LI	LAI
	李	Li	Lee	Lee	
	廉	Lian	Lim	Lien	Lim
	梁	Liang	LEUNG/LIANG	LIANG	LEUNG/LIANG
	廖	Liao	LIU	LIAO	LIU
	林	Lin	LAM/LIM/LIN	LIN	LAM/LIM/LIN
	刘	Liu	LAU	LIU	LAU
	柳	Liu	Lau	Liu	Lao
	龙	Long	LUNG	LONG	LUNG
	卢	Lu	LO	LU	LO
	鲁	Lu	Lo	Lu	Lou
陆	Lu	LUK	LU	LUK	
L	吕	Lu	Lui	Lu	Loi
	罗	Luo	Law	Lo	Lo
	洛	Luo	LOK	LUO	LOK
M	马	Ma	Ma	Ma	Ma
	麦	Mai	MAK	MAI	MAK
	孟	Meng	Mang	Meng	Mang
	苗	Miao	Miu	Miao	Mio
M	缪	Miao	MAU	MU	MAU
	莫	Mo	MOK	MO	MOK
	穆	Mu		Mu	
N	倪	Ni	Ngai	Ni	Ngai
	牛	Niu	NGAU	NIU	NGAU

O	欧阳	Ouyang	AU YEUNG	OU YANG	AU YEUNG
	欧/欧	Ou	AU	OU	AU
P	潘	Pan	Poon/Pun	Pan	Pun
	彭	Peng	Pang	Peng	Pang
	皮	Pi	Pei	Pi	Pei
	平	Ping	Ping	Ping	Peng
Q	戚	Qi	Chick/Chik	Chi	Chek
	齐	Qi	Chai	Chi	
	钱	Qian	Chin	Chien	Chin
	秦	Qin	Chun	Chin	
R	丘/邱	Qiu	YAU/YEOUT	CIU	YAU/YEOUT
	屈	Qu	WAT	CYU	WAT
	任	Ren	Yam	Jen	lam
	阮	Ruan	YUEN	RUAN	YUEN
S	沈	Shen	Shun/Sum	Shen	Sam
	施	Shi	See/Sze	Shih	Si
	时	Shi	See/Se	Shih	Si
	史	Shi	Sze	Shih	Si
S	水	Shui	Sul	Shui	Soi
	司徒	Si	SZE	SIH	SZE
	司徒	Situ	SZETO	SIH-TU	SZETO
	宋	Song	SOONG/SUNG	SONG	SOONG/SUN G
T	苏	Su	So	Su	Sou
	孙	Sun	Suen	Sun	Sun
	邰	Tai	TOI	TAI	TOI
	谭	Tan	TAM	TAN	TAM
T	汤	Tang	Tong	Tang	Tong
	唐	Tang	Tong	Tang	Tong
	陶	Tao	To	Tao	Tou
	滕	Teng	Tang	Teng	Tang
W	屠	Tu	TO	TU	TO
	汪	Wang	WONG	WANG	WONG
	王	Wang	Wong	Wang	Vong
	韦	Wei	Wai	Wei	Wai
W	卫	Wei	Wai	Wei	Wai
	魏	Wei	Ngai	Wei	Ngai

	文	Wen	MAN	MUN	MAN
	翁	Weng	YUNG	WONG	YUNG
	鄧	Wu	Woo	Wu	U
	吳	Wu	Ng	Wu	Ng
	伍	Wu	Ng	Wu	Ng
X	奚	Xi	Kai	Hsi	Kai
	夏	Xia	HA	SIA	HA
	洗	Xian	SIN	SIAN	SIN
	賈	Xiao	Shiu/Siu	Hsiao	Sio
X	謝	Xie	Tae	Hsieh	Che
	辛	Xin	SUN	SIN	SUN
	邢	Xing	YING	SING	YING
	熊	Xiong	HUNG	HSIUNG	HUNG
	徐	Xu	TSUI/TSU	HSU/SYU	TSUI/TSU
	許	Xu	Hui	Hsu	Hoi
	薛	Xue	Sit	Hsueh	Sit
Y	嚴	Yan	Yim	Yen	Im
	顏	Yan	NGAN	YAN	NGAN
	楊	Yang	Yeung	Yang	leong
	姚	Yao	YIU	YAO	YIU
	叶	Ye	YIP/IP	YE	YIP/IP
	殷	Yin	Yan	Yin	Ian
	尹	Yin	Wan	Yin	Wan
	尤	You	Yau/Lao	Yu	Vuu
	余	Yu	Yu	Yu	U
	於	Yu	Yu	Yu	U
	虞	Yu	Yu	Yu	U
	喻	Yu	Yu	Yu	U
	元	Yuan	Yuen	Yuan	Un
	袁	Yuan	Yuen	Yuan	Un
	乐	Yue	Lok	Yueh	Lok
	云	Yun	Wan	Yun	Wan
Z	曾	Zeng	TSANG	ZENG	TSANG
	詹	Zhen	CHIM	JHAN	CHIM
	張	Zhang	Cheung	Chang	Cheong
	章	Zheng	Cheung	Chang	Cheong
Z	赵	Zhao	Chiu	Chao	Chio

郑	Zheng	Cheng	Cheng	Cheang
钟	Zhong	CHUNG	JHONG	CHUNG
周	Zhou	Chau/ Chow	Chou	Chao
朱	Zhu	Chu	Chu	Chu
莊	Zhuang	CHONG	JHUANG	CHONG
邹	Zou	Chau/Chow	Tsou	Chao

www.airmango.net

7.3.2 日本常用姓氏

A	ASAMI	淺 晃
	AO KI	青 木
	ABE	阿 部
	AI BA	相 葉
	A KU TSU	阿 久 津
	ASA NO	淺 野
C	CHI BA	千 葉
E	EN DO	遠 藤
F	FUKU DA	福 田
	FUKA ZAWA	深 澤
H	HAGI WARA	萩 原
	HARA	原
	HARA DA	原 田
	HAYA KAWA	原 川
	HIRA NO	平 野
	HASHI MOTO	橋 本
	HAYASHI	林
	HON DA	本 田
	I	IMA MURA
INO UE		井 上
IWA I		岩 井
IRI SAWA		入 澤
I TO		伊 藤
J	JIN GU	神 宮
K	KO BAYASHI	小 林
	KO SAKA	小 坂
	KAWA GUCHI	川 口
	KO BORI	小 堀
	KI MURA	木 村
	KO MATSU	小 松
	KO JIMA	小 島
	KON DOU	近 藤

	KIYO HARA	清 原	
	KINO SHITA	木 下	
	KAWA SAKI	川 崎	
	KAN NO	菅 野	
	KATSU MATA	勝 又	
	KASA HARA	笠 原	
M	MASU DA	増 田	
	MARU YAMA	丸 山	
	MITSU BORI	三 堀	
	MAN DA	万 田	
	MATSU MOTO	松 本	
	MA NO	真 野	
	MATSU BARA	松 原	
	MIYA MOTO	宮 本	
	MORI TA	森 田	
	MORI	森	
	MURO I	室 井	
	MI KAMI	三 上	
	MURA KAMI	村 上	
N	NAKA GAWA	中 川	
	NISHI ZAWA	西 澤	
	NAKA YAMA	中 山	
	NISHI MURA	西 村	
	NAKA NO	中 野	
	NAGA NO	長 野	
	NISHIKI DO	錦 戸	
	NINO MIYA	二 宮	
	NO MURA	野 村	
	O	O GURA	小 椋
		O NO	大 野
O ZAWA		小 澤	
OKA MOTO		岡 本	



	O TSUKA	大塚
	O TA	太田
S	SEKI TA	関田
	SUZU KI	鈴木
	SEKI NE	関根
	SA TO	佐藤
	SAKURA I	桜井
	SAI TO	斎藤
	SAKA MOTO	坂本
	SUGI YAMA	杉山
	SA SA KI	佐々木
T	TAKA SAKA	高坂
	TAKE UCHI	竹内
T	TACHI BANA	立花
	TAKA GI	高木
	TAKA HASHI	高橋
	TA NAKA	田中
	TAKE NAKA	竹中
U	UE MURA	上村
	UE DA	上田
	UCHI DA	内田
	U DA	宇田
W	WATA NABE	渡辺
Y	YOSHI DA	吉田
	YOSHI I	吉井
	YA SHIRO	八代
	YAMA ZAKI	山崎
	YAMA DA	山田
	YPSHI NO	吉野
	YAMA MOTO	山本

注: 称呼旅客时, 在其姓氏后面加“様”字, 发音为“sama”如: 鈴木様  
 (SUZUKI sama)

(有意空白)

[www.airmango.net](http://www.airmango.net)

### 7.3.3 英文常用姓氏

英文常用姓氏汇总		国际音标	
A	Abel 亚伯 (Abelard 的昵称)	['eɪbəl]	
	Abraham 亚伯拉罕	['eɪbrəhæm]	
	Adam 亚当	['ædəm]	
	Adrian 艾德里安	['ædriən]	
	Alva 阿尔瓦	['ælvə]	
	Alex 亚历克斯 (Alexander 的昵称)	['æɪlɪks]	
	Alexander 亚历山大	['æɪlɪg'zɑ:ndə]	
	Alan 艾伦 (常变形为 Eilan, Alan, Ailin)	['ælən]	
	Albert 艾伯特	['æɪlbət]	
	Alfred 阿尔弗雷德	['æl.fred]	
	Andrew 安德鲁	['ændru:]	
	Andy 安迪 (Andrew 的昵称)	['ændi]	
	Angus 安格斯	['æŋgəs]	
	Anthony 安东尼	['æn'tɔ:ni]	
	Arthur 亚瑟	['ɑ:θə]	
	Austin 奥斯汀	['ɔ:stɪn]	
	B	Ben 本	[ben]
		Benson 本森	['ben.sən]
Bill 比尔		[bɪl]	
Bob 鲍伯		['bɒb]	
Brandon 布兰登		['brændən]	
Brant 布兰特		[brænt]	
Brent 布伦特		[brɛnt]	
Brian 布莱恩		[braɪən]	
Bruce 布鲁斯		[bru:s]	
C	Carl 卡尔	[kɑ:l]	
	Cary 凯瑞	['kɛəri]	
	Casper 卡斯帕	['kæspə(r)]	
	Charles 查尔斯	['tʃɑ:ltz]	
	Cheney 采尼	['tʃeɪni]	
	Chris 克里斯 (Christian, Christopher 的昵称)	[kris]	
	Christian 克里斯蒂安	['krɪstʃən]	
	Christopher 克里斯多夫	['krɪstəfə]	
	Colin 科林	['kɒlɪn]	
	Cosmo 科兹莫	['kɒzmo]	

D	Daniel 丹尼尔	['daenɪəl]
	Dennis 丹尼斯	['denɪs]
E	Derek 德里克	['derɪk]
	Donald 唐纳德	['dɒnəld]
	Douglas 道格拉斯	['dɒɡlɪs]
	David 大卫	['deɪvɪd]
	Denny 丹尼	['denɪ]
	Edgar 埃德加	['edʒə]
	Edward 爱德华	['edwəd]
	Edwin 艾德文	['edwɪn]
	Elliott 艾略特	['elɪəʊt]
	Elvis 埃尔维斯	['elvɪs]
Eric 埃里克 (Frederick 的昵称)	['erɪk]	
Evan 埃文	['even]	
F	Francis 弗朗西斯	['frɑːnsɪs]
	Frank 弗兰克 (Francis, Franklin 的昵称)	['fræŋk]
	Franklin 富兰克林	['fræŋklɪn]
	Fred 弗瑞德	['fred]
G	Gabriel 加西利	['geɪbrɪəl]
	Gaby 加比 (Gabriel 的昵称)	['geɪbɪ]
H	Garfield 加菲尔德	['gɑːfɪld]
	Gary 加里	['gɑːrɪ]
	Gavin 加文	['gævɪn]
	George 乔治	['dʒɔːdʒ]
	Gino 基诺	['ɡɪno]
	Glen 格林	['ɡlen]
	Glendon 格林顿	['ɡlɛndən]
H	Harrison 哈里森	['hæərɪən]
	Hugo 雨果	['hjuːɡoʊ]
	Hunk 汉克	['hʌŋk]
	Howard 霍华德	['haʊəd]
I	Henry 亨利	['henrɪ]
	Ignatius 伊格纳修斯 (其变形为 Ignace 伊格纳茨、Ignatz 伊格纳兹)	
	Ivan 伊凡	['aɪvən]
J	Isaac 艾萨克	['aɪzək]
	Jack 杰克	['dʒæk]
	Jackson 杰克逊	['dʒæksən]

	Jacob 雅各布	[dʒeɪkəb]
	James 詹姆斯 (Jacob 的英文形式)	[dʒeɪmz]
	Jason 詹森	[ˈdʒeɪsən]
	Jeffery 杰弗瑞	[dʒeɪfrɪ]
	Jerome 杰罗姆	[dʒəˈroʊm]
	Jerry 杰瑞 (Gerald, Jeremiah, Jerome 的昵称)	[ˈdʒeri]
	Jesse 杰西	[ˈdʒesi]
	Jim 吉姆 (James 的昵称)	[dʒɪm]
	Jimmy 吉米 (James 的昵称)	[ˈdʒɪmi]
	Joe 乔 (Joseph 的昵称)	[dʒoʊ]
	John 约翰	[dʒɒn]
	Johnny 约翰尼(亦译为: 乔尼)	[ˈdʒɒni]
	Joseph 约瑟夫	[ˈdʒoʊzɪf]
	Joshua 约书亚	[ˈdʒɔʊʃwə]
	Justin 贾斯汀	[dʒʌstɪn]
K	Keith 凯斯	[ki:θ]
	Ken 肯 (Ken 结尾名字的昵称)	[ken]
	Kenneth 肯尼斯	[ˈkenɪθ]
	Kenny 肯尼 (Kenneth 的昵称)	[ˈkeni]
	Kevin 凯文	[ˈkeɪnɪn]
L	Lance 兰斯	[læns]
	Larry 拉里 (Lawrence 的昵称)	[ˈlæri]
	Laurent 劳伦特	[ˈlɔːrɑːnt]
	Lawrence 劳伦斯	[ˈlɔːrəns]
	Leander 利安德尔	[li:ˈændə(r)]
	Lee 李	[li:]
	Leo 雷欧 (Leander, Leonard, Leopold 的昵称)	[ˈli:(ə)u]
	Leonard 雷纳德	[ˈlenəd]
	Leopold 利奥波特	[ˈli:ɔːpəld]
	Loren 劳伦 (同 Lauren)	[ˈlɔːrən]
	Lori 劳瑞 (同 Lorry)	[ˈlɔːri]
	Lorin 劳琳恩	[ˈlɔːrɪn]
	Luke 卢克 (亦译为: 路加)	[lu:k]

M	Marcus 马库斯	['mɑ:kəs]
	Marcy 马西	['mɑ:si]
	Mark 马克	['mɑ:k]
	Marks 马科斯	['mɑ:ks]
	Mars 马尔斯	['mɑ:z]
	Martin 马丁	['mɑ:tin]
	Matthew 马修	['mæeju:]
	Michael 迈克尔	['maikl]
	Mike 麦克	['maik]
N	Neil 尼尔	['ni:l]
	Nicholas 尼古拉斯	['nikələs]
O	Oliver 奥利弗	['ɒlɪvə]
	Oscar 奥斯卡	['ɒskə]
P	Paul 保罗	['pɔ:l]
	Patrick 帕特里克 (亦译为: 派翠克)	['pætrɪk]
	Peter 彼得	['pi:tə]
	Philip 菲利普	['fɪlɪp]
Q	Phoebe 菲比	['fi:bi]
	Quentin 昆廷	['kwentɪn]
R	Randall 兰德尔(同 Randal)	['rændl]
	Randolph 伦道夫	['rændəlf]
	Randy 兰迪 (Randall, Randolph 的昵称)	['rændɪ]
	Reed 列得	['ri:d]
	Rex 雷克斯	['reks]
	Richard 理查德	['rɪtʃəd]
	Richie 里奇 (同 Rick, Ricky, Ritchie.)	['rɪtʃi]
	Robert 罗伯特	['rɒbət]
	Robin 罗宾 (Robert, Robinson 的昵称)	['rɒbɪn]
	Robinson 罗宾逊(亦译为: 鲁宾逊)	['rɒbɪnsən]
	Rock 洛克	['rɒk]
	Roger 罗杰	['rɒdʒə]
	Roy 罗伊	['rɔɪ]
	Ryan 赖安	['raɪən]
S	Sam 萨姆 (Samson, Samuel 的昵)	['sæm]

	称, 亦译为: 山姆)	
	Sammy 萨米 (Samson, Samuel 的昵称)	['sa:mi]
	Samuel 塞缪尔	['sæmjʊəl]
	Scott 斯科特	['skɒt]
	Sean 肖恩 (John 的爱尔兰形式)	['ʃo:n]
	Shawn 肖恩 (同 Sean)	['ʃo:n]
	Sidney 西德尼	['sɪdni]
	Simon 西蒙	['saɪmən]
	Solomon 所罗门	['sɒləmən]
	Spark 斯帕克	['spɜ:k]
	Spencer 斯宾塞	['spensə]
	Spike 斯派克	['spi:k]
	Stanley 斯坦利	['stænlɪ]
	Steven 史蒂文 (同 Stephen)	['sti:vən]
	Stuart 斯图亚特	['stju:t]
	Terence 特伦斯	['terəns]
T	Terry 特里 (Terence 的昵称)	['teri]
	Timothy 蒂莫西	['tɪməθi]
	Tommy 汤米 (Thomas 的昵称)	['tɒmi]
	Tom 汤姆 (Thomas 的昵称)	['tɒm]
T	Thomas 托马斯	['tɒməs]
	Tony 托尼 (Anthony 的昵称)	['təʊni]
	Tyler 泰勒	['taɪlə]
	Van 范	['væn]
V	Vern 弗恩 (Vernon 的昵称)	['vɜ:n]
	Vernon 弗农	['vɜ:nən]
	Vincent 文森特	['vɪnsənt]
	Warren 沃伦	['wɜ:rɪn]
W	Wesley 韦斯理	['wezli, 'westli]
	William 威廉	['wɪljəm]

(有意空白)

[www.airmango.net](http://www.airmango.net)



红色字体为新增加航线

航线	飞行距离 (km)	飞行高度 (M)	飞行时间	到达机场	三字码	英文名	机场方位、距离	所经省份	所属城市	航站楼
南京-哈尔滨	1154KM	9500	1:40	哈尔滨太平国际机场	HBB	Harbin Taiping International Airport	位于哈尔滨火车站西南方位33公里处	河北省、内蒙古自治区、吉林省、黑龙江省	北京、通辽、哈尔滨	哈尔滨平国际机场
哈尔滨-南京	1061KM	9200	1:40	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	黑龙江省、吉林省、内蒙古自治区、河北省	哈尔滨、通辽、北京	北京南苑机场
南京-呼和浩特	420KM	8400	0:50	呼和浩特白塔机场	HEF	Hotot Baita Airport	位于呼和浩特市区北面14.3公里	河北省、内蒙古自治区	北京、呼和浩特	呼和浩特白塔机场
呼和浩特-南京	428KM	8100	0:45	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	内蒙古自治区、河北省	呼和浩特、北京	北京南苑机场
南京-西安	1020KM	10400	1:35	西安咸阳国际机场	XIV	Xian Airport	位于中市区西北50公里	河北省、陕西省	北京、太原、西安	西安咸阳国际机场
西安-南京	980KM	10100	1:30	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	陕西省、山西省、河北省	西安、太原、北京	北京南苑机场
南京-无锡	1020KM	10100	1:30	无锡苏南硕放国际机场	WUX	Wuxi Sunan Shuofang International Airport	距市区16公里	河北省、江苏省、江苏省、江苏省	北京、济南、泰安、宿迁、常州、无锡	无锡苏南硕放国际机场T2
无锡-南京	1020KM	11000	1:30	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	江苏省、山东省、河北省	无锡、常州、扬州、宿迁、泰安、济南、北京	北京南苑机场
海口-海口	2513KM	9800	3:30	海口美兰国际机场	HAK	Haikou Meilan International Airport	位于海口市东南25公里	河北省、河南省、湖北省、湖南省、广西省、海南省	北京、衡水、濮阳、周口、商丘、信阳、桂林、柳州、北海、海口	海口美兰国际机场
海口-南京	2628KM	10100	3:25	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	海南省、广西省、湖南省、湖北省、河南省、河北省	海口、湛江、北海、柳州、桂林、岳阳、武汉、周口、濮阳、衡水、北京	北京南苑机场

南苑-杭州	1170KW	10700	1:40	杭州萧山国际机场	HGH	Hangzhou Xiaoshan International Airport	距杭州市区27公里	河北省, 山东省, 江苏省, 浙江省	河北省, 山东省, 江苏省, 浙江省	北京, 济南, 泰安, 宿迁, 南京, 杭州	杭州萧山国际机场
杭州-南苑	1170KW	11000	1:40	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	浙江省, 江苏省, 山东省, 河北省	浙江省, 江苏省, 山东省, 河北省	杭州, 南京, 宿迁, 泰安, 济南, 北京	北京南苑机场
南苑-广州	1963KW	11000	3:00	广州白云国际机场	CAN	Guangzhou Baiyun International Airport	海珠广场北向31公里处	河北省, 河南省, 湖北省, 湖南省, 广东省	河北省, 河南省, 湖北省, 湖南省, 广东省	北京, 衡水, 濮阳, 周口, 武汉, 长沙, 韶关, 广州	广州白云国际机场 T3
广州-南苑	1961KW	10700	2:10	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	广东省, 湖南省, 湖北省, 河南省, 河北省	广东省, 湖南省, 湖北省, 河南省, 河北省	广州, 韶关, 长沙, 武汉, 宜昌, 濮阳, 衡水, 北京	北京南苑机场
南苑-深圳	2134KW	11000	2:50	深圳宝安国际机场	SZX	Shenzhen Bao'an International Airport	距深圳特区35公里	河北省, 河南省, 湖北省, 湖南省, 广东省	河北省, 河南省, 湖北省, 湖南省, 广东省	北京, 开封, 武汉, 长沙, 广州, 东莞, 深圳	深圳宝安国际机场 T3
深圳-南苑	1967KW	10700	2:40	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	广东省, 湖南省, 湖北省, 河南省, 河北省	广东省, 湖南省, 湖北省, 河南省, 河北省	深圳, 东莞, 广州, 长沙, 武汉, 开封, 北京	北京南苑机场
南苑-温州	1541KW	9500	2:10	温州龙湾国际机场	WNZ	Wenzhou Longwan International Airport	距温州市区24公里	河北省, 山东省, 江苏省, 浙江省	河北省, 山东省, 江苏省, 浙江省	北京, 济南, 温州	温州龙湾国际机场
温州-南苑	1563KW	10200	2:05	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	浙江省, 江苏省, 山东省, 河北省	浙江省, 江苏省, 山东省, 河北省	温州, 济南, 北京	北京南苑机场
南苑-衢州	1374KW	10100	2:00	衢州机场	JUZ	Quzhou Airport	距市区2.9公里	河北省, 山东省, 江苏省, 浙江省	河北省, 山东省, 江苏省, 浙江省	北京, 济南, 泰安, 宿迁, 南京, 杭州, 衢州	衢州机场
衢州-南苑	1370KW	9500	2:00	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	浙江省, 江苏省, 山东省, 河北省	浙江省, 江苏省, 山东省, 河北省	衢州, 杭州, 南京, 宿迁, 泰安, 济南, 北京	北京南苑机场
南苑-临沂	613KW	9500	1:00	临沂沭埠岭机场	LYI	Linyi Shubuling Airport	距市区6公里	河北省, 山东省	河北省, 山东省	北京, 济南, 泰安, 临沂	临沂沭埠岭机场
临沂-南苑	609KW	9200	1:00	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	山东省, 河北省	山东省, 河北省	临沂, 泰安, 济南, 北京	北京南苑机场

南京-成都	1699KM	11000	2:40	成都双流国际机场	CTU	Chengdu Shuangliu International Airport	成都市人民南路告 展观中心西南方 向17公里处	河北省、山西省、陕西 省、四川省	北京、太原、西安、 绵羊、成都	成都双流 国际机场 T2
成都-南京	1676KM	10100	2:00	北京南苑机 场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	四川省、陕西省、山西 省、河北省	成都、绵羊、西安、 太原、北京	北京南苑 机场
南京-重庆	1580KM	11000	2:30	重庆江北机 场	CKG	Chongqing Jiangbei Airport	位于重庆市中心东 北方向19.3公里处	河北省、山西省、陕西 省、四川省	北京、太原、西安、 达州、重庆	重庆江北 机场
重庆-南京	1510KM	10700	2:00	北京南苑机 场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区19公里	四川省、陕西省、山西 省、河北省	重庆、达州、西安、 太原、北京	北京南苑 机场
南京-昆明	2253KM	10400	3:00	昆明长水国 际机场	KMG	Kunming Changshui International Airport	昆明市中心东风厂 场东北方向距城24 公里处	河北省、山西省、陕西 省、四川省、贵州省、云 南省	石家庄、太原、重 庆、西安、重庆市	昆明长水 国际机场
昆明-南京	2210KM	10700	3:00	北京南苑机 场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	云南省、贵州省、山西 省、陕西省、四川省、河 南省	重庆市、西安市、太 原市、石家庄市	北京南苑 机场
南京-三亚	2717KM	11000	3:50	三亚凤凰国 际机场	SYX	Sanya Phoenix International Airport	位于三亚市区西北 11公里	河北省、河南省、湖北 省、湖南省、广西 西省、海南省	北京、衡水、濮阳、 周口、武汉、岳阳、 桂林、柳州、北海、 海口、三亚	三亚凤凰 国际机场 T2候机楼
三亚-南京	2798KM	9500	3:10	北京南苑机 场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	海南省、广西省、湖南 省、湖北省、河南省、河 南省	三亚、海口、湛江、 北海、柳州、桂林、 岳阳、武汉、周口、 衡阳、衡水、北京	北京南苑 机场
南京-虹桥	1128KM	10100	1:40	虹桥国际机 场	SHA	Hongqiao International Airport	距市区14.8公里	河北省、山东省、江苏 省	天津、济南、南京、 常州	虹桥国际 机场T2候 机楼
虹桥-南京	1130KM	10400		北京南苑机 场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	江苏省、山东省、河北 省	常州、南京、济南、 天津	北京南苑 机场
南京-齐齐哈尔	1119KM	10100	1:45	齐齐哈尔三 子机场	QQG	Qiqihar Sanjizi Airport	位于市区东南13公 里	河北省、内蒙古自治 区、吉林省、黑龙江省	北京、通辽、齐 齐哈尔	齐齐哈尔 三子机 场
齐齐哈尔-南京	1098KM	11000	1:45	北京南苑机 场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区19公里	黑龙江省、吉林省、内 蒙古自治区河北省	齐齐哈尔、通 辽、北京	北京南苑 机场

南苑-满洲里	1606KM	11:30	2:05	满洲里西郊机场	NZH	Manzhouli Xijiao Airport	位于满洲里市西偏南9公里	河北省、内蒙古自治区	北京、赤峰、通辽、海拉尔、满洲里、通辽、赤峰、承德、北京	满洲里西郊机场
南苑-满洲里-成苑	1511KM	11:00	2:10	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	内蒙古自治区、河北省	北京、赤峰、通辽、海拉尔、满洲里、通辽、赤峰、承德、北京	北京南苑机场
南苑-鄂尔多斯	682KM	8:40	1:10	鄂尔多斯伊金霍洛国际机场	DSN	Ordos Ejinhor International Airport	位于鄂尔多斯市政府广场东南方位16公里处	河北省、内蒙古自治区	北京、呼和浩特、包头、鄂尔多斯	鄂尔多斯伊金霍洛国际机场
南苑-鄂尔多斯-海拉尔	699KM	8:00	1:00	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	内蒙古自治区、河北省	鄂尔多斯、包头、呼和浩特、北京	北京南苑机场
南苑-海拉尔	141KM	10:00	1:50	呼伦贝尔海拉尔机场	HEH	Helun Buir Airport	距市区5公里	河北省、内蒙古自治区	北京、赤峰、通辽、海拉尔	海拉尔东山机场
南苑-海拉尔-南苑	1317KM	10:00	2:00	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	内蒙古自治区、河北省	海拉尔、通辽、赤峰、承德、北京	北京南苑机场
南苑-南昌	1352KM	10:00	2:00	南昌昌北国际机场	KHN	Nanchang Changbei International Airport	距市区28公里	河北省、山东省、江苏省、安徽省、江西省	北京、济南、徐州、合肥、景德镇、南昌	南昌昌北国际机场
南苑-南昌苑	1319KM	9:50	2:00	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	江西省、安徽省、江苏省、山东省、河北省	南昌、景德镇、合肥、徐州、济南、北京	北京南苑机场
南苑-乌鲁木齐	2537KM	10:00	3:30	乌鲁木齐成吉思汗国际机场	URC	Urumchi Diwopu International Airport	距市区16公里	河北省、内蒙古自治区、甘肃省、新疆维吾尔自治区	北京、呼和浩特、包头、乌海、鄂尔多斯、哈密、乌鲁木齐	乌鲁木齐成吉思汗国际机场
南苑-乌鲁木齐-南苑	2543KM	10:00	3:10	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	新疆维吾尔自治区、甘肃省、内蒙古自治区、河北省	乌鲁木齐、哈密、包头、呼和浩特、北京	北京南苑机场



张家界- 南京	1440KV	10700	2:00	北京南苑机 场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	湖南省、湖北省、河 南省、河北省	武汉、周口、开封、 濮阳、衡水	北京南苑 机场
南京-佛 山	2005KV	11000	2:40	佛山沙堤机 场	FUO	Foshan Shadi Airport	位于佛山市中心西 北约7公里	河北省、河南省、湖北 省、湖南省、广东省	北京、开封、周口、 武汉、长沙、广州、 佛山	佛山沙堤 机场
佛山-南 苑	1900KV	10700	2:30	北京南苑机 场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	广东省、福建省、浙江 省	佛山、广州、长沙、 武汉、周口、开封、 北京	北京南苑 机场
南京-南 苑	2121KV	10700	2:45	南宁吴圩国 际机场	NNG	Nanning Nanyuan International Airport	位于市区西南27.8 公里	河北省、河南省、湖北 省、湖南省、广东省	北京、衡水、濮阳、 开封、周口、武汉、 岳阳、长沙、邵阳、 桂林、来宾、南宁	南宁吴圩 国际机场 T1航站楼
南京-南 苑	2121KV	10400	3:00	北京南苑机 场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	广东省、湖南省、湖北 省、河南省、河北省	南宁、来宾、桂林、 邵阳、长沙、岳阳、 武汉、周口、开封、 濮阳、衡水	北京南苑 机场
南京-南 苑	909KM	11000	1:30	南阳姜营机 场	NNY	Nanyong Jiangying Airport	位于市区东南12公 里	河北省、河南省	北京、石家庄、郑 州、南阳	南阳姜营 机场
南阳-南 苑	917KM	10100	1:15	北京南苑机 场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区14公里	河南省、河北省	南阳、郑州、石家 庄、北京	北京南苑 机场
南京-南 苑	787KM	9200	1:10	延安机场	ENY	Yan'an Airport	位于市区东北约公 里	江苏省、山东省、河北 省	延安-渭南-襄县-洛 南-灵宝	延安机场
延安-南 苑	769KM	9500	1:05	北京南苑机 场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	陕西省、山西省、河北 省	延安、太原、北京	北京南苑 机场
南京-南 苑	1030KV	9500	1:30	南通兴东机 场	NTG	Nantong Xingdong Airport	位于市区东北12.6 公里	河北省、山东省、江苏 省	北京、济南、宿迁、 扬州、南通	南通兴东 机场
南通-南 苑	1030KV	9800	1:30	北京南苑机 场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	江苏省、山东省、河北 省	南通、扬州、宿迁、 济南	北京南苑 机场

南充-乌 城	878KM	8400	1:40	乌海机场	MUHA	Muhsi Airport	乌海街火车站正北 方向14公里处	河北省、内蒙古自治区	北京、呼和浩特、包 头、乌海	乌海机场
乌海-南 苑	885KM	8100	1:10	北京南苑机 场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	朝阳区13公里	内蒙古自治区、河北省	乌海、包头、呼和浩 特、北京	北京南苑 机场
南充-厦 门	1759KM	10100	2:10	厦门高崎国 际机场	XMN	Aiximen Gaoqi International Airport	位于厦门岛东北 角，市中心以北11 公里处	河北省、山东省、江苏 省、安徽省、江西省、福 建省	北京、济南、徐州、 合肥、景德镇、厦门	厦门高崎 国际机场
厦门-南 苑	1728KM	11000	2:30	北京南苑机 场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	朝阳区13公里	福建省、江西省、安徽 省、江苏省、山东省、河 北省	厦门、景德镇、合 肥、徐州、济南、北 京	北京南苑 机场
南充-大 同	283KM	6000	0:45	大同云内机 场	DAT	Datouya Yungang Airport	距高开区15公里	河北省、山西省	北京、大同	大同云内 机场
大同-南 苑	267KM	5700	0:35	北京南苑机 场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	朝阳区13公里	山西省、河北省	大同、北京	北京南苑 机场
南充-兰 州	1300KM	11000	2:10	兰州中川国 际机场	LHW	Zhongchuan International Airport	位于市区北55.6公 里	河北省、内蒙古自治区、 甘肃省	北京、呼和浩特、包 头、银川、兰州	兰州中川 机场
兰州-南 苑	1300KM	10700	1:40	北京南苑机 场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	朝阳区13公里	甘肃省、内蒙古自治区、 河北省	兰州、银川、呼和浩 特、包头	北京南苑 机场
南充-通 辽	757KM	8100	1:10	通辽机场	TGO	Tongliao Airport	朝阳区10公里	河北省、内蒙古自治区、 河北省	北京、承德、通辽	通辽机场
通辽-南 苑	663KM	8400	1:05	北京南苑机 场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	朝阳区13公里	内蒙古自治区、河北省	通辽、承德、北京	北京南苑 机场
南充-安 顺	2161KM	10400	3:00	安顺机场	AVA	Anshun Airport	朝阳区6公里	河北省、山西省、陕西 省、四川省、贵州省	北京、太原、延安、 西安、重庆、遵义、 贵阳、安顺	安顺机场
安顺-南 苑	1967KM	10100	2:30	北京南苑机 场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	朝阳区13公里	贵州省、四川省、陕西 省、山西省、河北省	安顺、贵阳、遵义、 重庆、西安、延安、 太原、北京	北京南苑 机场
南充-兴 义	2324KM	10400	3:00	兴义万峰林 机场	ACK	Xingyi Wanfenglin Airport	距市中心0.8公里	江苏省、山东省、河北 省	洪泽湖、南通、长江、 黄河、京杭大运河	兴义万峰 林机场

兴义-贵阳	2130KM	10100	10100	2:50	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	贵州省、四川省、陕西省、山西省、河北省	兴义、贵阳、遵义、重庆、西安、延安、太原、北京	北京南苑机场
南苑-揭阳	1969KM	10100	10100	2:40	揭阳潮汕国际机场	SWA	Jieyang Chaoshan International Airport	距市区15公里	河北省、山东省、安徽省、江西省、福建省、广东省	北京、德州、合肥、铁岭镇、厦门、潮汕、揭阳	揭阳潮汕国际机场
南苑-太原	1963KM	10400	10400	2:40	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	广东省、福建省、江西省、安徽省、山东省、河北省	福州、潮汕、厦门、泉州、漳州、莆田、龙岩、宁德、南平、三明、泉州、漳州、莆田、龙岩、宁德、南平、三明	北京南苑机场
南苑-太原	985KM	9200	9200	1:40	太原机场	IQN	QingYang Airport	距市区8公里	河北省、山西省、陕西省	北京、太原、延安、庆阳	太原机场
太原-兰州	391KM	6000	6000	0:50	兰州中川国际机场	LJW	Lanzhou Zhongchuan International Airport	位于市区北55.6公里	甘肃省	太原、固原、兰州	兰州中川机场T2
兰州-太原	391KM	5700	5700	0:45	太原西峰机场	IQN	QINGYANGXIFENG AIRPORT	距市区8公里	甘肃省	兰州、固原、太原、庆阳	太原西峰机场
太原-南苑	987KM	9500	9500	1:25	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区19公里	甘肃省、陕西省、山西省、河北省	太原、延安、太原、北京	北京南苑机场
南苑-金昌	1320KM	11000	11000	1:50	金昌川机场	JIC	Jinchang Jinchuan Airport	位于金昌市东19公里	河北省、山西省、内蒙古、甘肃省	北京、呼和浩特、包头、金昌	金川机场
金昌-嘉峪关	426KM	6000	6000	0:50	嘉峪关机场	JGN	Ja Yuguang Airport	位于市区北19公里	甘肃省	金昌、嘉峪关	嘉峪关机场
嘉峪关-金昌	426KM	5700	5700	0:45	金昌川机场	JIC	Jinchang Jinchuan Airport	位于金昌市东19公里	甘肃省	嘉峪关、金昌	金川机场
金昌-南苑	1326KM	10700	10700	1:50	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	甘肃省、内蒙古、山西省、河北省	金昌、包头、呼和浩特、北京	北京南苑机场
南苑-凯里	1960KM	10100	10100	2:50	凯里黄平机场	KJH	Kaili-Huangping Airport	距黄平12公里	河北省、山西省、陕西省、四川省、贵州省	北京、太原、延安、西安、重庆、遵义、贵阳、凯里	凯里黄平机场



鄂鄂-阿苑	1870KM	10100	2:25	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	贵州省、四川省、陕西省、山西省、河北省	凯里、贵阳、遵义、重庆、西安、延安、太原、北京	北京南苑机场
南苑-湛江	2450KM	9900	3:30	湛江机场	ZHA	Zhanjiang Airport	位于市区西北5公里	河北省、河南省、湖北省、湖南省、广东省	北京、郑州、洛阳、张家界、广州	湛江机场
湛江-南苑	2300KM	10100	3:00	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	广东省、湖南省、湖北省、河南省、河北省	广州、张家界、洛阳、郑州、北京	北京南苑机场
南苑-襄垣	1065KM	11000	1:40	襄垣机场	XFN	Xiangyang Airport	距市区18公里	河北省、河南省	石家庄、郑州、南阳	襄垣机场
襄垣-南苑	1013KM	10700	1:30	北京南苑机场	NAV	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	河南省、河北省	南阳、郑州、石家庄	北京南苑机场
南苑-宁波	1282KM	9500	2:00	宁波栎社国际机场	NGB	Ningbo Lishe International Airport	城市中心点凌江桥西南方向10.5公里处	河北省、江苏省、山东省、浙江省	济南、扬州、无锡、上海、宁波	宁波栎社国际机场
宁波-南苑	1293KM	9800	2:00	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	浙江省、江苏省、山东省、河北省	宁波、上海、无锡、扬州、济南	北京南苑机场
南苑-乌兰浩特	1052KM	10100	1:30	乌兰浩特机场	HLH	Ulanhot Airport	距市区17公里	河北省、内蒙古	北京、承德、通辽、乌兰浩特	乌兰浩特机场
南苑-赤峰	859KM	9500	1:40	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	内蒙古、河北省	乌兰浩特、通辽、承德、北京	北京南苑机场
南苑-赤峰	452KM	8900	0:45	赤峰玉龙机场	CIF	Chifeng Yulong Airport	距市区15公里	河北省、内蒙古	北京、承德、赤峰	赤峰玉龙机场
赤峰-南苑	365KM	9200	0:50	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	内蒙古、河北省	赤峰、承德、北京	北京南苑机场
南苑-榆林	609KM	7200	0:50	榆林浩特机场	XHL	Xilin Hot Airport	位于榆林浩特市西9公里	河北省、内蒙古	北京、榆林浩特	榆林浩特机场
榆林-南苑	483KM	7500	0:50	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	内蒙古、河北省	北京、榆林浩特、北京	北京南苑机场
南苑-毕节	1940KM	10400	2:40	毕节飞雄机场	BFJ	Bijie Feixiong Airport	距市区18公里	河北省、山西省、陕西省、四川省、贵州省	太原、延安、西安、重庆、遵义、贵阳、毕节	毕节飞雄机场
毕节-南苑	1858KM	10100	2:20	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	贵州省、四川省、陕西省、山西省、河北省	毕节、贵阳、遵义、重庆、西安、延安、太原	北京南苑机场

南京-湖州	1067KM	10100	1:30	湖州九华山机场	JUH	Chizhou Jinhuaashan Airport	距市区20公里	河北省、山东省、安徽省	徐州、蚌埠、合肥	湖州九华山机场
湖州-南京	1033KM	9800	1:30	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	安徽省、山东省、河北省	合肥、蚌埠、徐州	北京南苑机场
南京-成都	1590KM	10400	2:10	成都双流机场	JGN	Ja Yuguan Airport	位于市区西北20公里	河北省、内蒙古自治区、甘肃省	北京、呼和浩特、包头、冀东关	成都双流机场
成都-南京	1590KM	10100	2:00	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	甘肃省、内蒙古自治区、河北省	呼和浩特、包头、呼和浩特、天津、北京	北京南苑机场
南京-伊春	1470KM	10700	1:50	伊春林都机场	LBS	Yichun Lindu Airport	距市中心9公里	吉林省、黑龙江省	哈尔滨、绥化、伊春	伊春林都机场
伊春-南京	1376KM	10400	2:00	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	黑龙江省、吉林省、内蒙古自治区、河北省	伊春、绥化、哈尔滨、冰、松原、通辽、赤峰	北京南苑机场
南京-烟台	604KM	8900	1:00	烟台蓬莱国际机场	YNT	Yantai Penglai International Airport	距烟台市中心43公里	河北省、山东省	北京、天津、烟台	烟台蓬莱国际机场
烟台-南京	583KM	8400	1:05	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	山东省、河北省	烟台、天津、北京	北京南苑机场
包头-石家庄	592KM		1:15	石家庄正定国际机场	SJW	Shijiazhuang Zhongding International Airport	位于石家庄正定车站东南32公里处	内蒙古自治区、山西省、河北省	包头、鄂尔多斯、石家庄	石家庄正定国际机场
石家庄-西安	731KM		1:00	西安咸阳国际机场	XIY	Xian Xianyang International Airport	位于市区西北50公里	陕西省、江苏省、湖北省	石家庄、延安、西安	西安咸阳国际机场
西安-贵阳	1000KM		1:30	贵阳龙洞堡国际机场	KWE	Guyang Longdongbao Airport	位于市区东南11公里	陕西省、四川省、贵州省	西安、安康、重庆、贵阳	贵阳龙洞堡国际机场
贵阳-西安	1001KM		1:30	西安咸阳国际机场	XIY	Xian Xianyang International Airport	位于市区西北50公里	贵州省、四川省、陕西省	贵阳、重庆、西安	西安咸阳国际机场

西安- 石家庄	761M	1:00	石家庄正定 国际机场	SIW	Shijiazhuang Zhen ding International Airport	位于石家庄火车站 东隔32公里处	江苏省、山东省、河北省	西安、延安、石家庄	石家庄正 定国际机 场
石家庄- 杭州	1198KM	2:00	杭州萧山国 际机场	HGH	Hangzhou Xiaoshan International Airport	距杭州市区27公里	河北省、山东省、浙江省	石家庄、济南、杭州	杭州萧山 T1
杭州-广 州	1077KM	1:50	广州白云国 际机场	CAN	GuangzhouBaiyun International Airport	距广州市中心28公 里	浙江省、江西省、广东省	杭州、赣州、广州	广州白云 国际机场 T3
广州-杭 州	1078KM	1:50	杭州萧山国 际机场	HGH	Hangzhou Xiaoshan International Airport	距杭州市区27公里	广东省、江西省、浙江省	广州、赣州、杭州	杭州萧山 国际机场 T1
杭州- 石家庄	1139KM	2:00	石家庄正定 国际机场	SIW	Shijiazhuang Zhengding International Airport	位于石家庄火车站 东隔32公里处	浙江省、山东省、河北省	杭州、济南、石家庄	石家庄正 定国际机 场
石家庄- 虹桥	1100KM	1:50	上海虹桥国 际机场	SHA	Shanghai Hongqiao International Airport	距市区14.8公里	河北省、山东省、江苏省	石家庄、济南、常 州、上海	上海虹桥 国际机场 T2
虹桥- 石家庄	1087KM	1:45	石家庄正定 国际机场	SIW	Shijiazhuang Zhengding International Airport	位于石家庄火车站 东隔32公里处	江苏省、山东省、河北省	上海、常州、济南、 石家庄	石家庄正 定国际机 场
石家庄- 昆明	1959KM	3:00	昆明长水国 际机场	KMG	Kunming Changshui International Airport	距市区5公里	河北省、山西省、陕西省、 四川省、云南省	石家庄、延安、黄 庆、昆明	昆明长水 国际机场
昆明- 石家庄	1959KM	2:50	石家庄正定 国际机场	SIW	Shijiazhuang Zhengding International Airport	位于石家庄火车站 东隔32公里处	云南省、四川省、陕西省、 山西省、河北省	昆明、重庆、延安、 石家庄	石家庄正 定国际机 场

石家庄-包头	592KM	1:15	包头机场	BAV	Bootou Airport	位于市区西南2.1公里	河北省、山西省、内蒙古自治区	石家庄、鄂尔多斯、包头	包头机场
石家庄-张家口	332KM	0:45	张家口宁远机场	ZQZ	Zhangjiakou Ningyuan Airport	位于张家口市东南约4.5公里	河北省	石家庄、张家口	张家口宁远机场
张家口-石家庄	332KM	0:40	石家庄正定国际机场	SJW	Zhengding International Airport	位于石家庄火车站东南32公里处	河北省	张家口、石家庄	石家庄正定国际机场
张家口-浦东	1420KM	1:50	上海浦东国际机场	PVG	Shanghai Pudong International Airport	浦东机场位于上海市以东32公里	河北省、上海市	张家口、北京、济南、常州、浦东	上海浦东国际机场
浦东-张家口	1409KM	2:00	张家口宁远机场	ZQZ	Zhangjiakou Airport	位于张家口市东南约4.5公里	上海市、江苏省、山东省、河北省	浦东、常州、济南、北京、张家口	张家口宁远机场
石家庄-呼和浩特	550KM	0:55	呼和浩特白塔国际机场	HET	Bobhot Daita Airport	位于呼和浩特市东南14.3公里	河北省、内蒙古自治区	石家庄、呼和浩特	呼和浩特白塔国际机场
呼和浩特-石家庄	565KM	0:50	石家庄正定国际机场	SJW	Shijiazhuang Zhengding International Airport	位于石家庄火车站东南22公里	内蒙古自治区、河北省	呼和浩特、石家庄	石家庄正定国际机场
呼和浩特-乌兰浩特	1050KM	1:30	乌兰浩特机场	HLJ	Ulanhot Airport	距市区17公里	内蒙古自治区	呼和浩特、乌兰浩特	乌兰浩特机场
乌兰浩特-呼和浩特	1050KM	1:30	呼和浩特白塔国际机场	HET	Bobhot Daita Airport	位于呼和浩特市东南14.3公里	内蒙古自治区	乌兰浩特、呼和浩特	呼和浩特白塔国际机场
呼和浩特-海拉尔	1433KM	2:00	呼伦贝尔海拉尔机场	HLH	Hulun Buir Airport	海拉尔火车站南7公里处	内蒙古自治区	呼和浩特、锡林浩特、海拉尔	呼伦贝尔海拉尔机场
海拉尔-呼和浩特	1313KM	1:50	呼和浩特白塔国际机场	HET	Bobhot Daita Airport	位于呼和浩特市东南14.3公里	内蒙古自治区	海拉尔、锡林浩特、呼和浩特	呼和浩特白塔国际机场

南充-银川	960KM	9280	1:40	银川河东机场	Yinchuan Hedong Airport	位于银川市老城古楼东南方向18.5公里处	河北省、内蒙古自治区、宁夏回族自治区	包头	银川河东机场
银川-南京	960KM	9500	1:20	北京南苑机场	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	宁夏回族自治区、内蒙古自治区、河北省	包头	北京南苑机场
南充-浦东	1163KM	10100	1:40	上海浦东国际机场	Shanghai Pudong International Airport	浦东机场位于上海市以东32公里	河北省、山东省、江苏省	济南市、淄博市、无锡市	上海浦东国际机场
浦东-南充	1159KM	9800	1:45	北京南苑机场	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	江苏省、山东省、河北省	南通市、扬州市、济南市	北京南苑机场
佛山-浦东	1348KM	10100	1:55	上海浦东国际机场	Shanghai Pudong International Airport	浦东机场位于上海市以东32公里	广东省、福建省、浙江省	广州市、漳州市、宁波市	上海浦东国际机场
浦东-佛山	1293KM	10400	1:55	佛山沙堤机场	Foshan Shadi Airport	位于佛山市中心西北约7公里	浙江省、江西省、广东省	杭州市、衢州市、上饶市	佛山
西安-重庆	565KM		1:30	重庆江北国际机场	Chongqing Jiangbei International Airport	位于重庆市中心东北方向19.3公里处	陕西省、重庆市		重庆江北国际机场
重庆-西安	610KM		1:38	西安咸阳国际机场	Xian Xianyang International Airport	位于市区西北50公里	陕西省、重庆市		西安咸阳国际机场
石家庄-鄂尔多斯	544KM		1:00	鄂尔多斯伊金霍洛国际机场	Ordos Ejinboro International Airport	鄂尔多斯市政府广场东南方向16公里	河北省、内蒙古自治区	石家庄市	鄂尔多斯伊金霍洛国际机场
鄂尔多斯-石家庄	541KM		1:00	石家庄正定国际机场	Shijiazhuang Zhengding International Airport	石家庄正定石家庄火车站东南32公里	河北省、内蒙古自治区、河北省	石家庄市	石家庄正定国际机场
南充-白山	1040KM	9500	1:40	长白山机场	Changbaishan Airport	位于白山市松江河火车站东南方向17公里	河北省、辽宁省、吉林省	朝阳市、沈阳市	长白山机场

白山-南苑	1080KY	9600	1:55	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	新市区13公里	吉林省、辽宁省、河北省	沈阳市、朝阳市	北京南苑机场
海苑-阿尔山	1243KY	10100	1:50	阿尔山伊尔施机场	YIE	Aershan Yiershil Airport	位于阿尔山市中心北偏16.5公里处	河北省、辽宁省、内蒙古自治区	赤峰市、通辽市	阿尔山伊尔施机场T2
阿尔山-商苑	1148KY	9890	1:40	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	新市区13公里	内蒙古自治区、辽宁省、河北省	通辽市、赤峰市	北京南苑机场
呼和浩特-乌海	502KM	8400	0:55	乌海机场	UHA	Wuhai Airport	乌海市火车站正北方向14公里处	河北省、内蒙古自治区	包头市	乌海机场
呼和浩特	502KM	8900	0:55	呼和浩特白塔国际机场	HET	Huohot Baita Airport	位于呼和浩特市东面14.3公里	内蒙古自治区、河北省	包头市	呼和浩特白塔国际机场
佛山-海口	570KM	7800	0:55	海口美兰国际机场	HAK	Haikou Meilan International Airport	海口市东南方25公里处	广东省、海南省	珠海市	海口美兰国际机场
海口-佛山	517KM	7590	0:55	佛山沙堤机场	FUO	Foshan Shadi Airport	位于佛山市中心西北约7公里	海南省、广东省	珠海市	佛山沙堤机场
佛山-重庆	1143KY	9890	1:35	重庆江北国际机场	CKG	Chongqing Jiangbei International Airport	位于重庆市中心东北方向19.3公里处	广东省、贵州省、广西壮族自治区、四川省	桂林市、重庆市、遵义市	重庆江北国际机场
重庆-佛山	1010KY	10100	1:30	佛山沙堤机场	FUO	Foshan Shadi Airport	位于佛山市中心西北约7公里	四川省、贵州省、广西壮族自治区、广东省	遵义市、重庆市、桂林市	佛山沙堤机场
南充-衡阳	1698KY	9890	2:30	衡阳南岳机场	HYN	Hengyang Nanyue Airport	衡阳市中心南约19公里	河北省、河南省、湖北省、湖南省	石家庄、武汉、长沙	衡阳南岳机场
衡阳-荆州	1609KY	9590	2:20	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	新市区13公里	湖南省、湖北省、河北省	长沙、武汉、石家庄	北京南苑机场
石家庄-唐山	507KM	0:50	0:50	唐山三女河机场	TYS	Tangshan Sannhe Airport	新市区20公里	河北省	石家庄、天津、唐山	唐山三女河机场
唐山-石家庄	522KM	0:50	0:50	石家庄正定国际机场	SJW	Shi jiazhuang Zhengding International Airport	位于石家庄火车站东南32公里处	河北省	唐山、天津、石家庄	石家庄正定国际机场

石家庄-海口	2277KM	10400	3:11	海口美兰国际机场	HAK	Haikou Meilan International Airport	海口市东南方25公里处	河南省、湖北省、广西壮族自治区	武汉、桂林、北海	海口美兰国际机场
海口-石家庄	2277KM	9900	3:11	石家庄正定国际机场	SJW	Shijiazhuang Zhengding International Airport	位于石家庄火车站东南32公里处	广西壮族自治区、湖北省、河南省	北海、桂林、武汉	石家庄正定国际机场
鄂尔多斯-长沙	1448KM	10100	2:00	长沙黄花国际机场	HNA	Changsha Huanghua International Airport	长沙市五一广场正东方约24.4公里	内蒙古自治区、山西省、河南省、湖北省、湖南省	太原、郑州、武汉	长沙黄花国际机场
长沙-鄂尔多斯	1467KM	10100	2:15	鄂尔多斯伊金霍洛国际机场	USN	Ordos Ejinhor International Airport	鄂尔多斯市政府广场东南方向16公里处	湖南省、湖北省、内蒙古自治区、山西省、河南省	武汉、郑州、太原	鄂尔多斯伊金霍洛国际机场
鄂尔多斯-厦门	2000KM	10400	2:45	厦门高崎国际机场	XMN	Xiamen Gaoqi International Airport	位于厦门岛东北角，市中心以北11公里处	内蒙古自治区、山西省、河南省、安徽省、江西省、福建省	太原、长治、郑州、合肥、景德镇	厦门高崎国际机场
厦门-鄂尔多斯	1970KM	10400	2:55	鄂尔多斯伊金霍洛国际机场	DSN	Ordos Ejinhor International Airport	鄂尔多斯市政府广场东南方向16公里处	福建省、江西省、安徽省、河南省、山西省、内蒙古自治区	景德镇、合肥、郑州、长治、太原	鄂尔多斯伊金霍洛国际机场
鄂尔多斯-南京	1337KM	9500	1:55	南京禄口国际机场	NKG	Nanjing Lukou International Airport	南京市鼓楼广场以东约36公里处	内蒙古自治区、山西省、河南省、安徽省、江苏省	太原、长治、郑州、合肥	南京禄口国际机场
南京-鄂尔多斯	1298KM	9800	2:00	鄂尔多斯伊金霍洛国际机场	USN	Ordos Ejinhor International Airport	鄂尔多斯市政府广场东南方向16公里处	江苏省、安徽省、河南省、山西省、内蒙古自治区	合肥、郑州、长治、太原	鄂尔多斯伊金霍洛国际机场
鄂尔多斯-佛山	2022KM	10100	2:50	佛山沙堤机场	FUO	Foshan Shadi Airport	位于佛山市中心西北约7公里	内蒙古自治区、山西省、河南省、湖北省、湖南省、广东省	太原、郑州、武汉、长沙	佛山沙堤机场

佛山- 鄂尔多斯	2021KN	9800	2:50	鄂尔多斯 金霍洛国际 机场	DSN	Dedao Ejinhoru International Airport	鄂尔多斯市政府广 场东南方向16公里 处	广东省、湖南省、湖北 省、河南省、山西省、内 蒙古自治区	长沙、武汉、郑州、 太原	鄂尔多斯 伊金霍洛 国际机场 T2
鄂尔多斯- 海口	2520KN	10400	3:15	海口美兰国 际机场	HAK	Haikou Meilan International Airport	海口市东南方向25 公里	内蒙古自治区、陕西 省、四川省、贵州省、广西 省、海南省	延安、西安、达州、 重庆、贵阳、南宁	海口美兰 国际机场
海口- 鄂尔多斯	2450KN	10400	3:25	鄂尔多斯伊 金霍洛国际 机场	DSN	Ordos Ejinhoru International Airport	位于鄂尔多斯市政 府广场东南方向16 公里处	湖南省、广西省、贵州 省、四川省、陕西省、内 蒙古自治区	南宁、贵阳、重庆、 达州、西安、延安	鄂尔多斯 伊金霍洛 国际机场 T2
榆林- 佛山	2039KN	10100	2:35	佛山沙堤机 场	FOJ	Foshan Shadi Airport	位于佛山市中心 区北约7公里	陕西省、湖北省、湖南 省、广西省、广东省	延安、西安、恩施、 怀化、桂林	佛山沙堤 机场
佛山- 榆林	2052KN	10100	3:00	榆林榆阳机 场	LYN	Yulin Yuyang Airport	榆阳区2公里	广东省、广西省、湖南 省、湖北省、陕西省	桂林、怀化、恩施、 西安、延安	榆林榆阳 机场
昆明- 佛山	1390KN	7800	1:55	昆明长水国 际机场	MG	Kunming Changshui International Airport	昆明市中心东 偏东北方向距离24 公里处	广东省、广西省、云南 省	湛江市、南宁市、百 色市/梧州市、白色 市	昆明长水 国际机场
昆明- 佛山	1060KN	8100	1:35	佛山沙堤机 场	FOJ	Foshan Shadi Airport	位于佛山市中心 区北约7公里 处	云南省、广西省、广东 省	百色市、南宁市、湛 江市/百色市、梧州 市	佛山沙堤 机场
浦东- 张家口	1409KN	9200	2:08	张家口宁 远机场	ZQZ	Zhangjiakou Ningyuan Airport	位于张家口市东南 约4.5公里	江苏省、安徽省、山东 省、河北省	无锡市、合肥市、济 南市、北京市	张家口宁 远机场
浦东- 浦东	1420KN	8900	1:53	上海浦东国 际机场	PVG	Shanghai Pudong International Airport	浦东机场位于上 海市以东32公里	河北省、山东省、安徽 省、江苏省	北京市、济南市、合 肥市、无锡市	上海浦东 国际机场 T2
浦东- 阜阳	926KN	8400	1:22	阜阳机场	FOG	Fuyang Airport	位于阜阳市中心西 南方向约18.5公里	河北省、河南省、安徽 省	石家庄市、海口市	阜阳机场
阜阳- 浦东	837KN	8100	1:21	北京南苑机 场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	安徽省、河南省、河北 省	海口市、石家庄市	北京南苑 机场
阜阳- 深圳	1301KN	9200	1:50	深圳宝安国 际机场	SZK	Shenzhen Bao'an International Airport	距深圳特区35公里	湖北省、湖南省、江西 省、广东省	武汉市、长沙市、广 州市	深圳宝安 国际机场 T3



深圳-阜阳	1228KN	9500	1:47	阜阳机场	FUC	Fuyang Airport	位于阜阳市中心西 侧方约0.5公里	广东省、江西省、湖南省、 湖北省、陕西省	广州市、长沙市、武汉 市	阜阳机场
南京-惠州	2074KN	9800	2:50	惠州机场	HUZ	Huizhou Airport	位于惠州市以东21 公里处	河北省、山西省、河南省、 湖南省、广东省	石家庄市、开封市、 武汉市、长沙市、广 州市	惠州机场
惠州-南苑	1969KN	9500	2:55	北京南苑机 场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	位于南苑区13公里	广东省、湖南省、湖北 省、河南省、山西省、河 北省	广州市、长沙市、武 汉市、开封市、石家 庄市	北京南苑 机场
石家庄-浦东	1133KN	1:35	8900	上海浦东国 际机场	PVG	Shanghai Pudong International Airport	位于上海市以东32 公里处		衡水市、济南市、德 州市、扬州市、常州 市、无锡市	上海浦东 国际机场 T2
浦东-石家庄	1117KN	1:40	9200	石家庄正定 国际机场	SJW	Shijiazhuang Zhengding International Airport	位于石家庄火车站 东南32公里处	河北省、山东省、江苏 省	天津市、常州市、扬 州市、徐州市、济南 市、衡水市	石家庄正 定国际机 场
石家庄-杭州	1148KN	1:30	9500	杭州萧山国 际机场	HGH	Hangzhou Xiaoshan International Airport	位于杭州市中心27 公里处	河北省、山东省、江苏 省、浙江省	衡水市、济南市、徐 州市、南京市	杭州萧山 国际机 场 T1
杭州-石家庄	1111KN	1:45	9800	石家庄正定 国际机场	SJW	Shijiazhuang Zhengding International Airport	位于石家庄火车站 东南32公里处	浙江省、江苏省、山东 省、河北省	南京市、徐州市、济 南市、衡水市	石家庄正 定国际机 场
杭州-佛山	1109KN	1:40	9800	佛山沙堤机 场	FUO	Foshan Shadi Airport	位于佛山市中心西 北约7公里	浙江省、江西省、广东 省	惠州市、上饶市、赣 州市	佛山沙堤 机场
佛山-杭州	1148KN	1:40	9500	杭州萧山国 际机场	HGH	Hangzhou Xiaoshan International Airport	位于杭州市中心27 公里处	广东省、江西省、浙江 省	广州市、福州市、厦 门市	杭州萧山 国际机 场 T1
乌鲁木齐-海拉尔	425KM	0:50	7500	呼伦贝尔海 拉尔机场	HLD	Hulun Buir Haier Airport	呼伦贝尔机场距离 海拉尔火车站以东 7公里处	内蒙古自治区		海拉尔木 山机场
海拉尔-乌兰浩特	425KM	0:50	7200	乌兰浩特机 场	HUK	Ulanhot Airport	乌兰浩特机场距离 成吉思汗以北12 公里处	内蒙古自治区		乌兰浩特 机场

长沙-佛山	470KM	1:00	8400	佛山沙堤机场	FUO	Foshan Shadi Airport	位于佛山市中心西北约7公里	湖南, 广东	广州市	佛山沙堤机场
佛山-长沙	460KM	1:00	8100	长沙黄花国际机场	HIA	Huanghua International Airport	位于长沙市五一广场以东约24公里处	广东, 湖南	广州市	长沙黄花国际机场 T2
南昌-福州	1720KM	2: 15	10400	福州长乐国际机场	FOC	Fuzhou Changluo International Airport	福州市中心五一广场东南向39公里处	河北省, 山东省, 安徽省, 江西省, 福建省	济南市, 徐州市, 合肥市, 南昌市, 景德镇市	福州长乐国际机场
福州-南昌	1690KM	2: 20	10100	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	和市区13公里	福建省, 江西省, 安徽省, 山东省, 河北省	景德镇市, 合肥市, 徐州市, 济南市, 济南市, 济南市	北京南苑机场
石家庄-广州	1800KM	2:30	9800	广州白云国际机场	CAN	Guangzhou Baiyun International Airport	海珠广场北向31公里处	河北省, 河南省, 湖北省, 湖南省, 广东省	衡水市, 开封市, 武汉市, 长沙市	广州白云国际机场 T3
广州-石家庄	1750KM	2:20	9500	石家庄正定国际机场	SJW	Shijiazhuang Zhengding International Airport	位于石家庄火车站东约32公里处	广东省, 湖南省, 湖北省, 河南省, 河北省	长沙市, 武汉市, 开封市, 衡水市	石家庄正定国际机场
南苑-青岛	680KM	1:15	7500	青岛流亭国际机场	AO	Qingdao Liuting International Airport	青岛市中心北向23公里处	河北省, 山东省	天津市	青岛流亭国际机场
青岛-南苑	680KM	1:15	7200	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	新市区13公里	山东省, 河北省	天津市	北京南苑机场 T2
青岛-佛山	1950KM	2: 40	9800	佛山沙堤机场	FUO	Foshan Shadi Airport	位于佛山市中心西北约7公里	山东省, 浙江省, 福建省, 广东省	上海市, 杭州市, 温州市, 台州市, 广州市	佛山沙堤机场
佛山-青岛	2030KM	2: 40	10100	青岛流亭国际机场	AO	Qingdao Liuting International Airport	青岛市中心北向23公里处	广东省, 福建省, 浙江省, 山东省	广州市, 温州市, 台州市, 温州市, 上海市	青岛流亭国际机场 T2
鄂尔多斯-石家庄	550KM	0: 55	7500	石家庄正定国际机场	SJW	Shijiazhuang Zhengding International Airport	位于石家庄火车站东约32公里处	内蒙古自治区, 山西省, 河北省	吕梁市, 太原市	石家庄正定国际机场

石家庄-鄂尔多斯	540KM	0:55	7200	鄂尔多斯金鑫洛国际机场	ORDOS Ejinboro International Airport	鄂尔多斯市政府广场东南方向16公里处	河北省、山西省、内蒙古自治区	太原市，吕梁市	鄂尔多斯金鑫洛国际机场 T2
石家庄-南昌	1180KM	1:45	10100	南昌昌北国际机场	Nanchang Changbei International Airport	南昌市中心北郊21公里处	河北省、河南省、湖北省、江西省	衡水市，开封市，武汉市	南昌昌北国际机场 T2
南昌-石家庄	1180KM	1:45	10400	石家庄正定国际机场	Shijiazhuang Zhengding International Airport	位于石家庄火车站东南32公里处	江西省、湖北省、河北省、河南省	武汉市，开封市，衡水市	石家庄正定国际机场
南昌-黄山	1210KM	1:45	8900	黄山屯溪国际机场	Huangshan International Airport	黄山市屯溪区西北方向45.5公里处	河北省、山东省、江苏省、安徽省	济南市，徐州市，合肥市	黄山屯溪国际机场
黄山-南昌	1180KM	1:45	9200	北京南苑机场	Beijing Nanyuan Airport	西市区13公里	安徽省、江苏省、山东省、河北省	合肥市，徐州市，济南市	北京南苑机场
黄山-佛山	950KM	1:20	9200	佛山沙堤机场	Foshan Shadi Airport	位于佛山市中心西北约7公里	安徽省、江西省、广东省	南昌市，赣州市，广州市	佛山沙堤机场
佛山-黄山	1000KM	1:30	9500	黄山屯溪国际机场	Huangshan International Airport	黄山市屯溪区西北方向45.5公里处	广东省、江西省、安徽省	广州市，赣州市，南昌市	黄山屯溪国际机场
南昌-桂林	1900KM	2:40	10400	桂林两江国际机场	Guilin Liangjiang International Airport	桂林市中心西南方向28公里处	河北省、山西省、河南省、湖南省、江西省	石家庄市，长治市，洛阳市，咸阳市，济宁市	桂林两江国际机场
桂林-南昌	1790KM	2:35	10100	北京南苑机场	Beijing Nanyuan Airport	西市区13公里	江西省、湖南省、河南省、山西省、河北省	常德市，衡阳市，洛阳市，长治市，石家庄市	北京南苑机场
南昌-长春	950KM	1:20	9500	长春龙嘉国际机场	Changchun Longjia International Airport	人民广场东北方向32公里处	河北省、内蒙古自治区、吉林省	通辽市	长春龙嘉国际机场
长春-南昌	1080KM	1:30	9200	北京南苑机场	Beijing Nanyuan Airport	西市区13公里	吉林省、内蒙古自治区、河北省	通辽市	北京南苑机场

石家庄-宁波	1230KM	2:00	9500	宁波栎社国际机场	NGB	Ningbo Liaohe International Airport	城市中心点凌江河堤西南方向10.5公里	河北省, 山东省, 江苏省, 浙江省	衡水市, 济南市, 淄博市, 德州市, 上海市	宁波栎社国际机场
宁波-石家庄	1230KM	2:00	9800	石家庄正定国际机场	SJP	Shijiazhuang Zhenqing International Airport	位于石家庄火车站东南32公里处	浙江省, 江苏省, 山东省, 河北省	上海市, 无锡市, 济南市, 衡水市	石家庄正定国际机场
宁波-佛山	1200KM	2:00	9200	佛山沙堤机场	FUO	Foshan Shadi Airport	位于佛山市中心西北约7公里	浙江省, 安徽省, 广东省	义乌市, 温州市, 台州市	佛山沙堤机场
佛山-宁波	1200KM	2:00	9500	宁波栎社国际机场	NGB	Ningbo Liaohe International Airport	城市中心点凌江河堤西南方向10.5公里	广东省, 安徽省, 浙江省	温州市, 义乌市, 台州市, 宁波市	宁波栎社国际机场
佛山-张家界	890KM	1:25	8400	张家界荷花国际机场	DYG	Zhongjiajie Hehua International Airport	张家界市西南方向4.5公里			张家界机场
张家界-佛山	810KM	1:25	8100	佛山沙堤机场	FUO	Foshan Shadi Airport	位于佛山市中心西北约7公里	湖南省, 广东省	长沙市	佛山沙堤机场
南京-巴彦淖尔	800KM	1:10	8400	巴彦淖尔天吉泰机场	BLK	Bayan Nur Airport	巴彦淖尔市人民政协大楼东北方向36.5公里处	河北省, 内蒙古自治区	呼和浩特市, 包头市	巴彦淖尔天吉泰机场
巴彦淖尔-南京	800KM	1:10	8100	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	新市区19公里	内蒙古自治区, 河北省	包头市, 呼和浩特市	北京南苑机场
佛山-湛江	460KM	0:55	6600	湛江机场	ZHA	Zhangjiang Airport	湛江市中心西北方15km	广东省	茂名市	湛江机场
湛江-佛山	380KM	0:45	6300	佛山沙堤机场	FUO	Foshan Shadi Airport	位于佛山市中心西北约7公里	广东省	珠海市	佛山沙堤机场
石家庄-昆明	1980KM	2:40	10400	昆明长水国际机场	KMG	Kunming Changshui International Airport	昆明市中心东南17.5公里, 城北方向24公里	河北省, 山西省, 陕西省, 四川省, 贵州省, 云南省	石家庄市, 太原市, 西安市, 达州市, 贵阳市	昆明长水国际机场

邯郸-石家庄	1980KM	2:40	10700	石家庄正定国际机场	SJW	Shijiazhuang Zhongding International Airport	位于石家庄市火车站东边32公里处	云南省、贵州省、四川省、陕西省、山西省、河北省	重庆市、达州市、西安市、延安市、太原市、石家庄市	石家庄正定国际机场
南昌-黄山	1210KM	1:45	9500	黄山屯溪国际机场	TYN	Huangshan International Airport	黄山市屯溪区西北方约5.5公里处	河北省、山东省、安徽省	济南市、徐州市、合肥市	黄山屯溪国际机场
黄山-青岛	1180KM	1:50	9200	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	安徽省、山东省、河北省	合肥市、徐州市、济南市	北京南苑机场
石家庄-浦东	1090KM	1:40	8900	上海浦东国际机场	PVG	Shanghai Pudong International Airport	位于上海市东32公里处	河北省、山东省、江苏省	济南市、徐州市、常州市	上海浦东国际机场
浦东-石家庄	1060KM	1:40	9200	石家庄正定国际机场	SJW	Shijiazhuang Zhongding International Airport	位于石家庄市火车站东边32公里处	江苏省、山东省、河北省	常州市、徐州市、济南市	石家庄正定国际机场
石家庄-成都	1420KM	2:20	9800	成都双流国际机场	CTU	Chengdu Shuangliu International Airport	成都市人民南路富锦宾馆中心西南方向17公里处	河北省、山西省、陕西省、四川省	太原市、延安市、西安市	成都双流国际机场
成都-石家庄	1400KM	2:15	9500	石家庄正定国际机场	SJW	Shijiazhuang Zhongding International Airport	位于石家庄市火车站东边32公里处	四川省、陕西省、山西省、河北省	西安市、延安市、太原市	石家庄正定国际机场
佛山-海拉尔	3260KM	4:30	10700	呼伦贝尔海拉尔机场	HLH	Hulun Buir Hailar Airport	海拉尔火车站东向7公里处	广东省、湖南省、湖北省、河南省、河北省、内蒙古自治区	长沙市、武汉市、衡水市、北京市、通辽市、乌兰浩特市	海拉尔东山机场
海拉尔-佛山	3290KM	4:30	10400	佛山沙湾机场	FUO	Foshan Shaudi Airport	位于佛山市中心西北约7公里	内蒙古自治区、河北省、河南省、湖北省、广东省、辽宁省	乌兰浩特市、通辽市、衡水市、北京市、武汉市、长沙市	佛山沙湾机场
南昌-西宁	1400KM	2:10	10400	西宁曹家堡机场	XNN	Xining Caojiabu Airport	西宁市大什字东向26公里处	陕西省、内蒙古自治区、宁夏回族自治区、甘肃省、青海省	呼和浩特市、包头市、银川市	西宁曹家堡机场T1

西宁-西宁	1400KW	1:55	10100	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	青海省、甘肃省、宁夏回族自治区、内蒙古自治区、河北省	银川市、包头市、呼和浩特	北京南苑机场
西宁-鄂尔多斯	1000KW	1:35	9500	鄂尔多斯伊金霍洛国际机场	DSN	Ordos Ejinhor International Airport	鄂尔多斯市东胜区东胜方向16公里处	青海省、宁夏回族自治区、内蒙古自治区	鄂尔多斯	鄂尔多斯伊金霍洛国际机场
鄂尔多斯-西宁	1000KW	1:35	9200	西宁曹家堡机场	XNN	Xining Caojiaba Airport	西宁市大什字东向26公里处	内蒙古自治区、宁夏回族自治区、青海省、陕西省	银川市、包头市	西宁曹家堡机场
西安-西安	1570KW	2:25	9800	咸阳南郊机场	MIG	Xianyang Nanyang Airport	咸阳市中心东南方向5公里	陕西省、四川省	西安市、咸阳市、西	咸阳南郊机场
西安-西安	1530KW	2:15	9500	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	陕西省、内蒙古自治区、河北省	西安市、咸阳市、太原	北京南苑机场
佛山-佛山	1520KW	2:25	9800	揭阳南郊机场	MIG	Xiongyang Nanyang Airport	揭阳市中心东南方向5公里	广东省、四川省	广州市、桂林市、贵阳市	揭阳南郊机场
佛山-佛山	1500KW	2:15	9500	佛山沙堤机场	FUO	Fushan Shadi Airport	位于佛山市中心西北约7公里	四川省、贵州省、广东省、广西壮族自治区	佛山市、肇庆市、广州市	佛山沙堤机场
贵阳-贵阳	1980KW	2:40	10400	贵阳龙洞堡国际机场	KWE	Guiyang Longdongbao International Airport	位于市区东南11公里	贵州省、四川省、贵州省	贵阳市、遵义市、西	贵阳龙洞堡国际机场
贵阳-贵阳	1960KW	2:35	10100	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	河北省、四川省、贵州省、内蒙古自治区	贵阳市、遵义市、太原	北京南苑机场
昆明-昆明	5100KW	1:10	8100	昆明长水国际机场	KMG	Kunming Changshui International Airport	昆明市中心东向机场北方向24公里处	贵州省、云南省	昆明市	昆明长水国际机场
昆明-昆明	4800KW	1:00	7500	贵阳龙洞堡国际机场	KWE	Guiyang Longdongbao International Airport	位于市区东南11公里	贵州省、云南省	贵阳市	贵阳龙洞堡国际机场

佛山-贵阳	860KM	1:30	9800	揭阳龙洞国际机场	KWE	Guiyang Longdongguan International Airport	位于市区东南11公里	广东省、广西省、贵州省	广州市、桂林市	揭阳龙洞国际机场T2
贵阳-佛山	800KM	1:35	9530	佛山沙堤机场	FUO	Foshan Shadi Airport	位于佛山市中心西北约7公里	贵州省、广西省、广东省	桂林市、广州市	佛山沙堤机场
贵阳-成都	550KM	1:10	7200	成都双流国际机场	CTU	Chengdu Shuangliu International Airport	成都市人民南路省昆昆中心西南方向17公里处	贵州省、四川省	宜宾市	成都双流国际机场T2
成都-贵阳	550KM	1:10	7400	揭阳龙洞国际机场	KWE	Guiyang Longdongguan International Airport	位于市区东南11公里	四川省、贵州省	宜宾市	揭阳龙洞国际机场T2
南京-揭阳	720KM	2:20	10400	揭阳凤凰机场	TEK	Tongren Fenghuang Airport	揭阳市火车经东东北方向22公里处	河北省、河南省、湖北省、湖南省、贵州省	石家庄市、武汉市、张家界市	揭阳凤凰机场T3
揭阳-南京	1643KM	2:20	10700	北京南苑机场	MAY	Beijing Nanyuan Airport	距市区13公里	贵州省、湖南省、湖北省、陕西省、山西省、河南省	恩施市、运城市、太原市、石家庄市	北京南苑机场
佛山-常德	990KM	1:20	7500	常德桃花源机场	CD	Changde Taohuayuan Airport	常德市中心冀方位西南方向14公里处	广东省、湖南省	长沙市	常德桃花源T2航站楼
常德-佛山	810KM	1:10	8400	佛山沙堤机场	FUO	Foshan Shadi Airport	位于佛山市中心西北约7公里	湖南省、广东省	长沙市	佛山沙堤机场

海英-常德	460KM	2:00	9800	常德桃花源机场	Changde Taohuayuan Airport	常德市中心东南方向14公里处	河北省、山西省、河南省、湖北省、湖南省	石家庄市、武汉市	常德桃花源机场
常德-海英	1370KM	2:00	9500	北京南苑机场	NAY Airport	新市区13公里	湖南省、湖北省、河北省	武汉市、石家庄市	北京南苑机场
常德-日照	208KM	1:15	7800	日照山字河机场	Rizhao-Shanzhihe International Airport	日照市中心正西方向19公里处	河北省、山东省	天津市、烟台市、青岛市	日照山字河机场
日照-常德	820KM	1:20	8400	北京南苑机场	NAY Airport	新市区13公里	山东省、河北省	青岛市、烟台市、天津市	北京南苑机场
日照-海英	780KM	2:30	10400	深圳宝安国际机场	Shenzhen Bao'an International Airport	深圳市中心(深圳火车站)西北方向33公里处	山东省、江苏省、安徽省、江西省、广东省	连云港市、南京市、合肥市、芜湖市、郑州市	深圳宝安国际机场
深圳-日照	1690KM	2:15	10100	日照山字河机场	Rizhao-Shanzhihe International Airport	日照市中心正西方向19公里处	广东省、江西省、安徽省、江苏省、山东省	赣州市、南昌市、合肥市、南京市、连云港市	日照山字河机场
通辽-哈尔滨	370KM	1:05	8900	哈尔滨太平国际机场	Harbin Taiping International Airport	哈尔滨火车站西北, 33公里	内蒙古自治区、吉林省、黑龙江省	铁岭市、四平市、长春市	哈尔滨太平国际机场
哈尔滨-通辽	370KM	1:05	8400	通辽机场	TGQ Airport	新市区10公里	黑龙江省、吉林省、内蒙古自治区	长春市、四平市、铁岭市	通辽机场
大同-包头	108KM	1:30	3000	银川河东国际机场	Yinchuan Hedong International Airport	市区东南187KM处黄河东岸	山西省、内蒙古自治区、宁夏回族自治区	呼和浩特市、包头市	银川河东国际机场
银川-大同	108KM	1:30	3300	大同云冈机场	Datong Yungang Airport	新市区15公里	宁夏回族自治区、内蒙古自治区、山西省	包头市、呼和浩特市	大同云冈机场
阿东山-满洲里	420KM	0:55	5400	满洲里西郊机场	Manzhouli Xijiao Airport	满洲里火车站西南9KM处	内蒙古自治区	赤峰、通辽、海拉尔、乌兰浩特	满洲里西郊机场
满洲里-阿东山	420KM	0:55	5700	阿东山伊尔施机场	Aershan Yiershi Airport	位于阿东山市中心北偏16.5公里处	内蒙古自治区	乌兰浩特、海拉尔、通辽、赤峰	阿东山伊尔施机场
鄂尔多斯-合肥	1040KM	1:55	9500	合肥新桥国际机场	Hefei Xinqiao International Airport	合肥市西南西北方向35公里处	内蒙古自治区、安徽省、河南省	太原市、长治市、郑州市、阜阳市	合肥新桥国际机场



合肥-鄂尔多斯	10100K	2:05	8800	鄂尔多斯伊金霍洛国际机场	DGN	Ordos Ejinhor International Airport	位于鄂尔多斯市政府广场东南方16公里处	河南省、山东省、安徽省、江西省、广东省	郑州市、郑州市、太原市	鄂尔多斯伊金霍洛国际机场
合肥-佛山	9500K	2:10	9500	佛山沙堤机场	FUP	Foshan Shadi Airport	位于佛山市中心西北约7公里	安徽省、江西省、广东省	景德镇市	佛山沙堤机场
佛山-合肥	9000K	2:05	9200	合肥新桥国际机场	HFE	Hefei Xinqiao International Airport	合肥市市政府西北方向32公里处	广东省、安徽省	景德镇市	合肥新桥国际机场
海盐-合肥	7000K	1:55	8100	合肥新桥国际机场	HFE	Hefei Xinqiao International Airport	合肥市市政府西北方向43公里处	河北省、安徽省	济南市	合肥新桥国际机场
合肥-海盐	7000K	1:50	8400	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	北京南苑机场距市中心13公里	安徽省、山东省、河北省	济南市	北京南苑机场
合肥-琼海	15000K	2:45	11000	琼海博鳌国际机场	BAN	Qionghai Boao International Airport	博鳌亚洲论坛永久会址正西方13公里	安徽省、江西省、海南省	景德镇市	琼海博鳌国际机场
琼海-合肥	15000K	2:35	10700	合肥新桥国际机场	HFE	Hefei Xinqiao International Airport	合肥市市政府西北方向33公里处	海南省、江西省、安徽省	景德镇市	合肥新桥国际机场
榆林-榆林	6200K	1:05	9200	榆林榆阳机场	UDN	Yulin Yuyang Airport	榆林机场位于榆林城内神木西北15.6公里处	陕西省、宁夏回族自治区、甘肃省	银川市	榆林榆阳机场
兰州-榆林	8900K	0:55	8900	兰州中川国际机场	LHW	Lanzhou Zhongchuan International Airport	兰州机场位于兰州市东红山嘴西北55.6公里处	甘肃省、宁夏回族自治区、陕西省	银川市	兰州中川国际机场
南充-汉中	12600K	2:00	9800	汉中城固机场	HJZ	Hanzhong Chenggu Airport	汉中机场位于汉中市中心以东19.5公里	河北省、山西省、陕西省	太原市、咸阳市	汉中城固机场
汉中-南充	12000K	1:40	10100	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	北京市区13公里	陕西省、山西省、河北省	邯郸市、太原市、石家庄市	北京南苑机场

汉中-昆明	1120KM	1:40	9800	昆明长水国际机场	KMG	Kunming Changshui International Airport	昆明机场位于昆明市中心东风广场以东23.9公里	陕西省、四川省、贵州省、云南省	陕西省、四川省、贵州省、云南省	西安、达州、重庆	昆明长水国际机场
昆明-汉中	1060KM	1:25	9500	汉中城固机场	HZG	Hanzhong Chenggu Airport	汉中机场位于汉中市中心以东19.5公里	陕西省、四川省、陕西省	陕西省、四川省、陕西省	汉中、达州、西安	汉中城固机场
南京-东营	420KM	0:55	7500	东营胜利机场	DOY	Hanzhong Chenggu Airport	东营胜利机场位于东营市东北13公里	河北省、山东省	河北省、山东省	济南市	东营胜利机场
东营-南京	420KM	0:55	8400	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	北京南苑机场距市区13公里	山东省、河北省	山东省、河北省	济南市	北京南苑机场
佛山-东营	1950KM	2:45	10100	东营胜利机场	DOY	Hanzhong Chenggu Airport	东营胜利机场位于东营市东北13公里	广东省、江西省、安徽省、江苏省、山东省	广东省、江西省、安徽省、江苏省、山东省	广州市、佛山市、惠州市、东莞市、深圳市、珠海市、汕头市、揭阳市、潮州市、佛山市、肇庆市、江门市、茂名市、梅州市、汕尾市、河源市、惠州市、东莞市、中山市、江门市、肇庆市、云浮市、阳江市、茂名市、湛江市、海口市、三亚市、海口市、三亚市、海口市、三亚市	东营胜利机场
东营-佛山	1950KM	3:00	10400	佛山沙堤机场	FUO	Foshan Shadi Airport	佛山沙堤机场位于佛山市中心西北约7公里	山东省、江苏省、安徽省、江西省、广东省	山东省、江苏省、安徽省、江西省、广东省	佛山市、广州市、佛山市、广州市	佛山沙堤机场
佛山-西昌	1300KM	1:40	10100	西昌青山机场	XIC	Xichang Qingshan Airport	西昌市月城广场13公里	广东省、福建省、浙江省	广东省、福建省、浙江省	三明市、福州市、宁波市	西昌青山机场
西昌-佛山	1390KM	2:15	10400	佛山沙堤机场	FUO	Foshan Shadi Airport	佛山沙堤机场位于佛山市中心西北约7公里	浙江省、福建省、广东省	浙江省、福建省、广东省	宁波市、福州市、厦门市	佛山沙堤机场
南充-白城	991KM	1:27	10100	白城长安机场	DBC	BaiCheng ChangAn Airport	白城长安机场位于白城市区以西16.5公里	北京市、河北省、内蒙古自治区、吉林省、辽宁省	北京市、河北省、内蒙古自治区、吉林省、辽宁省	赤峰、通辽	白城长安机场
白城-南充	897KM	1:20	9200	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	北京市区13公里	河北省、北京市	河北省、北京市	通辽、赤峰	北京南苑机场
南充-盐城	870KM	1:25	10100	盐城南洋机场	YNZ	Yancheng Nanyang Airport	盐城南洋机场位于盐城市区以东8.6公里	北京市、河北省、江苏省	北京市、河北省、江苏省	济南、临沂、连云港	盐城南洋机场
盐城-南充	869KM	1:30	10400	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	北京市区13公里	江苏省、山东省、河北省	江苏省、山东省、河北省	连云港、临沂、连云港	北京南苑机场
南充-龙岩	1760KM	2:20	9500	连城冠豸山机场	LCC	Rock Gaozhishan Airport	连城冠豸山中心3.9公里	北京市、河北省、江苏省、安徽省、江西省、福建省	北京市、河北省、江苏省、安徽省、江西省、福建省	龙岩、三明市	连城冠豸山机场

龙岩-南苑	1852KM	2: 20	9800	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	前街区13公里	福建省、江西省、安徽省、江苏省、山东省、河北省、北京市	三明市、泉州、南平、龙岩、漳州	北京南苑机场
榆林-西宁	752KM	1:10	7800	西宁曹家堡机场	XNN	Xining Caojiapu Airport	西宁市大什字东向南26公里处	陕西省、宁夏回族自治区、甘肃省、青海省、宁夏回族自治区、陕西省	银川、兰州	西宁曹家堡机场
西宁-榆林	752KM	1:10	7800	榆林榆阳机场	UYK	Yulin Yuyang Airport	榆林机场位于榆林城内神木路北15.6公里处	陕西省、甘肃省、宁夏回族自治区、陕西省	兰州、银川	榆林榆阳机场
武夷-武当山	1241KM	1:45	8400	十堰武当山机场	WDS	Shiyan Wudang Mountain Airport	十堰市火车站东方向096°，12.3公里	北京市、河北省、山西省、河南省、湖北省	石家庄、长治、洛阳、南阳、襄樊	十堰武当山机场
武当山-南昌	1189KM	1:50	9500	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	前街区13公里	湖北省、河南省、山西省、河北省、北京市	襄樊、南阳、洛阳、长治、石家庄	北京南苑机场
武当山-广州	1445KM	2:00	8400	广州白云国际机场	CAN	Guangzhou Baiyun International Airport	海珠广场北向东31公里处	湖南省、广东省	常德、永州	广州白云国际机场
广州-武当山	1367KM	1:50	9500	十堰武当山机场	WDS	Shiyan Wudang Mountain Airport	距十堰市火车站12.3公里	广东省、湖南省	永州、常德	十堰武当山机场
南京-合肥	898KM	1:25	9500	合肥新桥国际机场	HFE	Hefei Xinqiao International Airport	合肥市市政府西北方向132公里处	北京市、河北省、山东省、河南省、安徽省、江苏省、河北省、北京市	济南	合肥新桥国际机场
合肥-南京	884KM	1:25	9500	北京南苑机场	NAY	Beijing Nanyuan Airport	前街区13公里	安徽省、河南省、江苏省、山东省、河北省、北京市	济南	北京南苑机场
合肥-汕头	1084KM	1:40	9800	揭阳潮汕(汕头)国际机场	SMA	Jieyang Chaoshan International Airport	揭阳市市政府西北13.8公里	江西省、福建省、广东省	景德镇、厦门	揭阳潮汕国际机场
汕头-合肥	1084KM	2:10	9800	合肥新桥国际机场	HFE	Hefei Xinqiao International Airport	合肥市市政府西北方向32公里处	广东省、福建省、江西省	厦门、景德镇	合肥新桥国际机场

